

Si la qualité d'un régime démocratique se mesure à l'influence de son pouvoir judiciaire, alors les Etats-Unis sont les champions toutes catégories. De recours en comptes et mécomptes, le 43e président des Etats-Unis finira bien par être élu. Bush ou Gore, sa légitimité sera réputée incontestable. En revanche, sa marge de manœuvre politique risque d'être affectée par ces péripéties, d'autant que le chef de la Maison-Blanche ne pourra pas compter sur une franche coopération du Congrès.

## Opinion La démocratie désenchantée

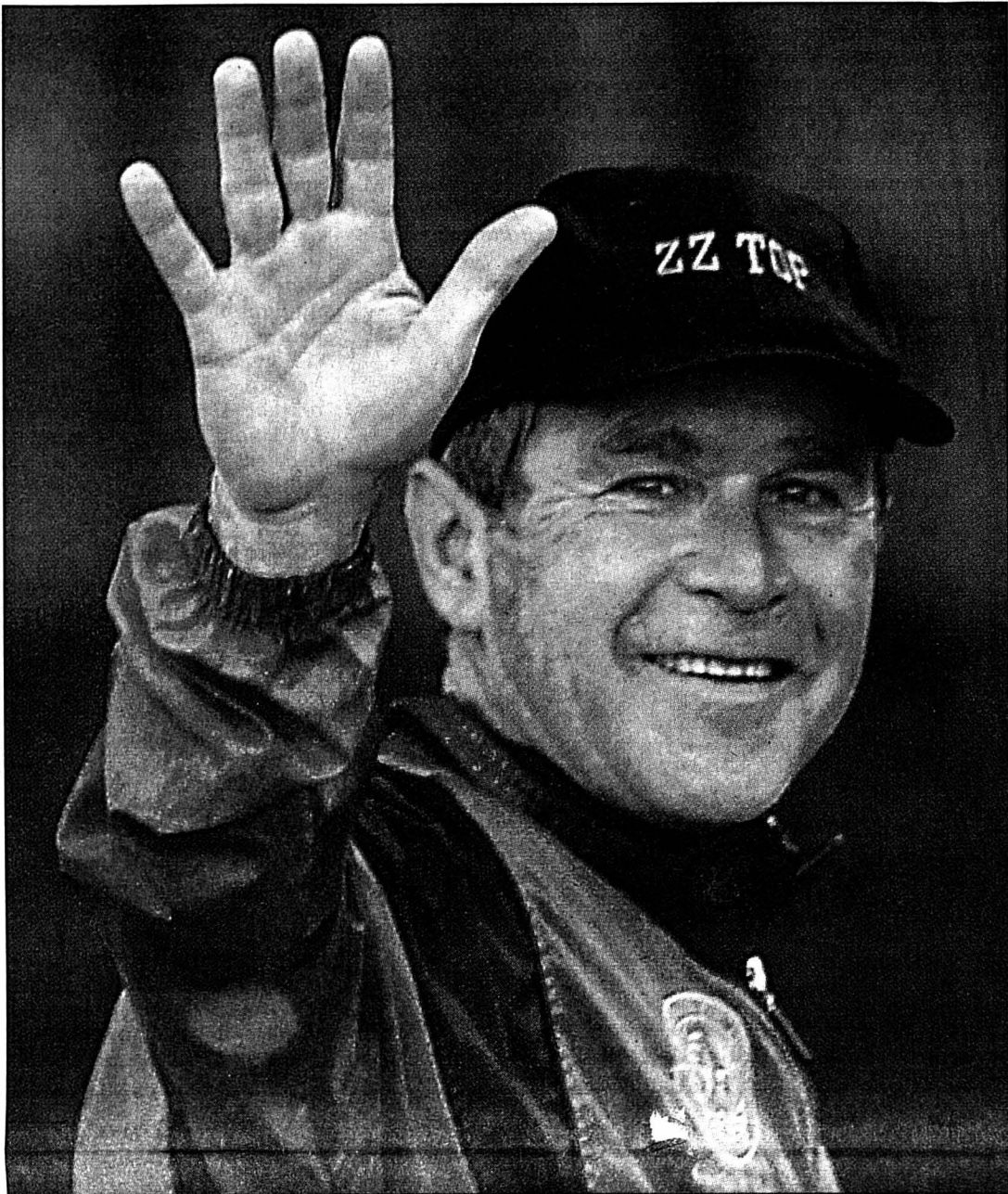
A la différence des Américains, globalement confiants dans leurs institutions malgré quelques pointes d'exaspération, les Européens et autres peuplades observent avec un étonnement mêlé d'inquiétude ou d'amusement cette guérilla politico-judiciaire qui doit décider du nom du futur président des Etats-Unis. L'homme le plus puissant du monde, répète-t-on à l'envi.

Pourtant, si Gore et Bush ont poussé jusqu'à la parodie le processus démocratique qu'autorise la Constitution américaine, le système fonctionne encore. La paix civile ne semble pas menacée. Or, dans bien des pays qui aujourd'hui fanfaronnent devant ce spectacle inaccoutumé, une semblable situation de blocage serait grosse de désordres publics.

C'est d'autant plus probable que les critères démocratiques deviennent incertains, sujets à interprétation. On l'a vu en Yougoslavie où, pour la bonne cause, l'OSCE a proclamé élu un candidat choisi d'avance par la communauté dite internationale. Et en Côte d'Ivoire, la vertueuse ONU a ratifié un scrutin fantôme au motif qu'il avait la caution maçonnique du Grand Orient de France. Au sein même de l'Union européenne, la loi du nombre ne suffit pas toujours à ancrer la légitimité démocratique. Le gouvernement autrichien en a fait l'amère expérience au début de cette année.

La démocratie, ou son travestissement, aborde donc les rives de l'improbable. Quand la réalité du pouvoir est déjà ailleurs, à la bourse ou sur internet.

Guy C. Menuisier



## Etats-Unis Bush en tête, mais pas élu

Aux Etats-Unis, démocrates et républicains se préparent pour une énième bataille juridique qui pourrait décider du nouveau président. Aujourd'hui, les avocats des deux camps débattent devant la Cour suprême de Floride. Il s'agira de savoir si les résultats des décomptes manuels de trois comtés à majorité démocrate doivent être ajoutés au total des votes. Pour l'heure, George W. Bush (photo Keystone) possède une avance de 930 voix sur son concurrent Al Gore.

Les avocats de George W. Bush ont demandé à la Cour suprême de Floride d'arrêter les nouveaux décomptes manuels entrepris dans plusieurs comtés de l'Etat, au motif que le délai fixé dans l'Etat pour les résultats du vote est dépassé.

Ce délai a expiré le 14 novembre et George W. Bush a estimé que la secrétaire d'Etat de Floride Katherine Harris avait eu raison lorsqu'elle avait voulu s'en tenir à cette date.

Page 13

## Football Les carottes sont cuites pour Neuchâtel Xamax

Comme il fallait s'y attendre, Neuchâtel Xamax se battra contre la relégation au printemps prochain. Hier, Aarau a définitivement mis hors course les gens d'Alain Geiger qui ont été battus 0-2. Cette rencontre s'est déroulée sous les yeux de trois représentants du probable futur partenaire du club de la Maladière. Ces derniers ont tenu des propos rassurants au terme d'une partie qui a été marquée par les expulsions de Sène et Barrea.

Pages 17 et 18



Didi a inscrit le 1-0 pour Aarau. photo Keystone

## Police du feu L'égalité qui fait des étincelles



Manier une lance à incendie sera aussi une obligation pour certaines femmes. photo a

L'égalité se mesure aussi au pied de la grande échelle des pompiers. A partir du 1er janvier prochain, les femmes seront astreintes à la lutte contre le feu. Ou, à défaut, au paiement d'une taxe d'exemption. Ou du moins une partie d'entre elles: les femmes de 20 à 50 ans qui ne vivent pas en couple et qui n'ont pas d'enfant mineur à charge sont concernées par la décision prise en mai dernier par le Grand Conseil neuchâtelois. Chef du Service cantonal de la protection civile et du feu, Pierre Blandinier explique que la loi sur la police du feu est

du ressort du canton. Et comme la nouvelle Constitution de ce même canton prévoit l'égalité entre hommes et femmes...

Reste que certaines jeunes femmes n'ont pas attendu cette nouvelle disposition pour s'engager - volontairement - dans une unité communale de sapeurs-pompiers. Et pour y gagner des galons, à l'image du futur lieutenant Carine Rysler, de Cornaux, qui envisage même de devenir instructeur. Portrait.

Page 3

## Neuchâtel Avenir flou d'un terrain vague

Le terrain où se trouvait le 61 de la rue des Draizes, à Neuchâtel, garde un visage peu esthétique. Et un avenir vague.

Page 5

## Littoral Deux champions suisses de karting

Le Littoral neuchâtelois compte deux jeunes champions suisses de karting cette saison: Michaël Ducommun et Alexandre Girault.

Page 7

PUBLICITÉ

**HK**  
 — HAEFLIGER & KAESER SA —  
 Neuchâtel

**ESSENCE - DIESEL MAZOUT**

Avant l'hiver, bénéficiez de nos prix avantageux

HK-CARBURANTS  
 032 727 72 10  
 SE CHAUFFER AU MAZOUT.  
 LA BONNE DÉCISION.

## Tennis Martina Hingis remporte le Masters en simple et en double

Page 21

Actualité cant.	p 2-3	Sports	p 17-25
Régions	p 4-11	Magazine	p 26
Horizons	p 13	Radio/TV	p 27-29
Suisse	p 14	Mémento	p 30
Monde	p 15	Carnet	p 31
Société	p 16	La Der/Météo	p 32

RETROUVEZ

**Minie**  
 en page 28

# Institut de physique

## Trois spin-off et 40 bougies

**A l'occasion de la manifestation organisée autour des quarante ans de «son» bâtiment, l'institut de physique a fait auditoire comble samedi. Parmi les orateurs qui se sont succédé à la tribune, André Kudelski et des initiateurs de spin-off.**

«Plutôt que de fixer le rétroviseur, il faut regarder vers l'avenir, et prendre le risque de se tromper». Dans un auditoire comble, André Kudelski a lancé des pistes et quelques évidences. Patron du groupe Kudelski depuis une décennie, il s'est entretenu samedi matin de l'importance de la recherche fondamentale pour l'industrie à l'occasion d'une manifestation marquant les quarante ans du bâtiment de l'institut de physique à Neuchâtel. Peu importe la bâtisse, a-t-il ajouté, l'essentiel, c'est ce qu'il y a dedans: l'esprit qui y règne doit donner envie aux jeunes.

### Ça promet

L'orateur - né justement l'année de construction de l'immeuble célébré - a souligné l'impact de la physique dans la société. «La fibre optique, les télécommunications ont fondamentalement modifié la donne». Pour survivre sur un marché en pleine mutation, l'économie suisse doit s'adapter, car «avec les marchés de niche, on n'arrivera jamais à s'en sortir» a-t-il prédit: la compétitivité de l'Asie rend les

produits swiss made trop chers.

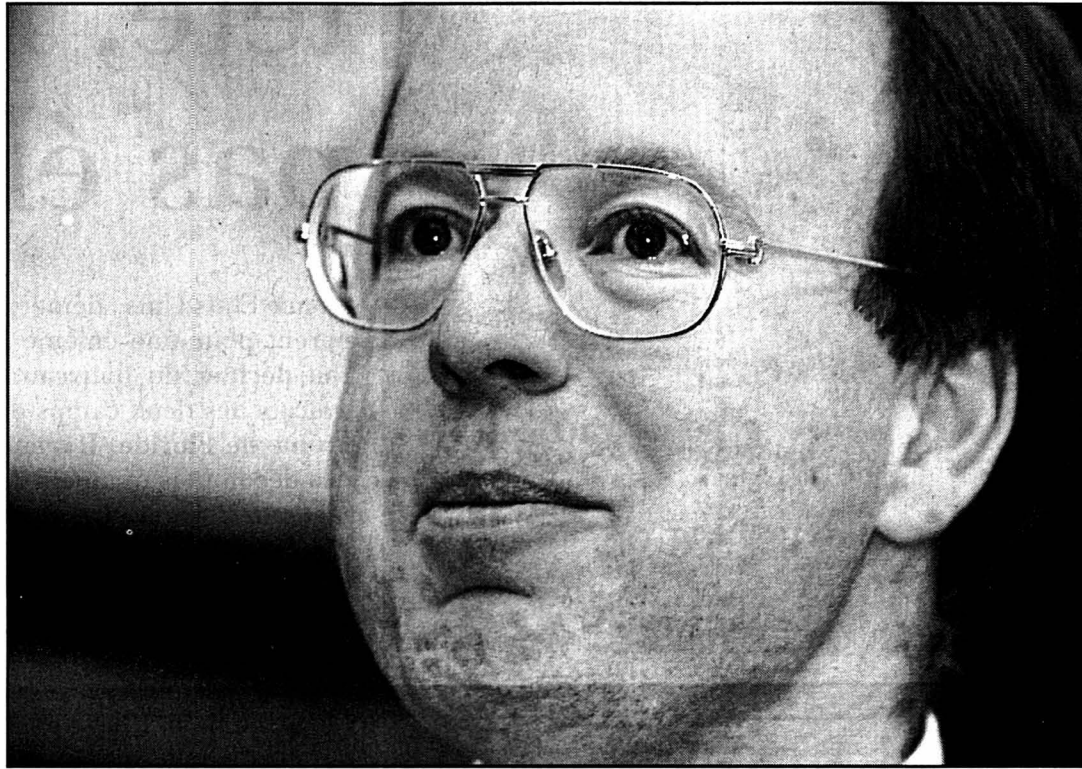
Les trois spin-off de l'institut de physique ont aussi eu les honneurs de la tribune. L'un d'eux, Alpes Lasers, s'est lancé en été 1999. Son premier bilan annuel présente un chiffre d'affaires d'un peu plus de 300.000 francs, et son avenir suscite beaucoup d'espoirs: ses trois initiateurs tablent sur un marché de 15 à 50 millions de francs d'ici quatre à sept ans. Ils comptent engager une cinquantaine d'employés très qua-

lifiés (physiciens, chimistes, laborants).

Son créneau? Un laser semi-conducteur à «cascade quantique», qui se destine à des domaines aussi divers que les télécommunications, les applications médicales (pouvoir détecter, par exemple, un dérèglement hormonal à travers la peau) ou des détecteurs chimiques non médicaux. «Mais il reste encore des opportunités à découvrir», a conclu Antoine Muller, l'un des pères du spin-off: la moitié des applications

qui s'offrent à nous aujourd'hui, nous n'en avons pas idée lorsque nous avons lancé Alpes Lasers». Mêmes débuts prometteurs pour une autre jeune pousse de l'institut, le Cafi (Centre d'analyses par faisceau ionique): applications multiples (du biomédical à l'archéologie) et des mandats qui montent en flèche... «Notre force, a commenté Serguei Mikhailov, c'est notre flexibilité et notre collaboration avec l'industrie».

Brigitte Rebetez



«Il faut prendre le risque de se tromper!», a lancé André Kudelski.

photo Galley

# Grand Conseil

## Le budget en point de mire

Le projet de budget de l'Etat pour 2001 sera au centre des débats du Grand Conseil, dès ce lundi. Le projet qui est soumis aux élus laisse prévoir un déficit de 33 millions de francs pour un total de charges s'élevant à 1,39 milliard de francs.

Dans son rapport, le gouvernement observe que le budget n'atteint pas totalement les objectifs de la planification financière - ceux-ci étaient fixés à moins de 30 millions de francs. Ce résultat peut être qualifié de décevant si l'on considère qu'il a bénéficié de la reprise économique. A ce titre, le budget 2001 tient compte de recettes fiscales supérieures de 35 millions de francs par rapport au budget précédent.

### Revers de la pièce

L'amélioration de l'indice fédéral de capacité financière du canton se répercute négativement sur le budget de l'Etat (-14 millions de francs). De même, la première étape de désenchevêtrement des tâches entre Etat et communes lui est défavorable pour un montant de 1,5 million.

Le budget des investissements prévoit des dépenses nettes de 95,3 millions de francs (101,7 millions dans le budget 2000). Il traduit la volonté du Conseil d'Etat de ne pas freiner la réalisation de projets jugés prioritaires. Quant à l'insuffisance de fi-

nancement, soit la part des investissements nets à couvrir par l'emprunt, elle est de 49,9 millions de francs, contre 58 millions dans le budget 2000.

### Avis divers

Faut-il le préciser? «Le budget a été ressenti de manière fort diverse au sein de la commission» de gestion et des finances. Ses membres se sont certes réjouis de la diminution du chômage, partant, de l'augmentation des recettes fiscales des personnes physiques et morales. Mais certains se sont notamment inquiétés de ce que les projets de péréquation fédérale pourraient peser très lourdement sur les finances du canton ces prochaines années.

Bref, et c'est écrit dans le rapport, «le budget présenté ne suscite pas l'enthousiasme». Reste que la commission l'a adopté par onze voix contre deux et une abstention.

SSP

### Rubrique Canton de Neuchâtel

Stéphane Devaux  
Pascale Béguin  
Christian Georges  
Rémy Gogniat  
Sandra Spagnol  
Brigitte Rebetez  
Nicolas Huber

Tél. (032) 723 53 01  
Fax: (032) 723 53 09

Fr. 5500.-  
de bonus et  
il n'y a pas  
de piège.

ACCORD

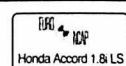
C'est bien vrai, vous pouvez y aller en toute confiance! A l'achat d'une Honda Accord, nous vous accordons jusqu'à Fr. 5500.- de réduction\* sur le prix catalogue de votre nouvelle voiture. Cette grande routière, à la fois compacte et spacieuse, confortable et sûre, performante et silencieuse, est disponible avec un moteur de 1,8 litre (136 ch) ou 2 litres (147 ch). Profitez vite de cette offre unique, le seul piège serait d'arriver trop tard! Pour un essai, contactez le 0800 81 0800.

\*Rabais de Fr. 5500.- pour les Accord 4 et 5 portes ES et de Fr. 5000.- pour les Accord 4 et 5 portes LS. Offres valables sur les Honda neuves immatriculées jusqu'au 31 décembre 2000.

HONDA  
www.honda.ch  
Leasing:  
0844 844 088



ACCORD 5 PORTES



Les meilleurs résultats  
au crash test du  
24.02.2000



**HONDA**  
First man, then machine

Honda Automobiles (Suisse) S.A. CH-1242 Satigny-Genève

# Police du feu L'égalité se mesure aussi au pied de la grande échelle

Dès le 1er janvier, les femmes seront astreintes à rejoindre un corps de sapeurs-pompiers; à défaut, à s'acquitter d'une taxe d'exemption. Ainsi en a décidé le Grand Conseil en mai dernier, par 80 voix sans opposition. Explications par Pierre Blandenier, chef du Service cantonal de la protection civile et du feu.

- Pierre Blandenier, quelles femmes sont concernées par l'obligation de servir dans un corps de sapeurs-pompiers?

- Légalement, les femmes âgées entre 20 et 50 ans qui ne vivent pas en couple et qui n'ont pas d'enfant mineur à charge. Mais plusieurs communes ont réduit la durée de l'obligation.

- A défaut, les femmes devront payer une taxe: quel sera le montant et est-ce que celui-ci tiendra compte du revenu?

- Chaque commune peut établir son propre barème. Mais dans pratiquement chacune d'elles, le montant dépend du revenu. En principe, il n'excède pas 300 francs par année.

- Combien de femmes aujourd'hui sont-elles incorporées volontairement?

- On en dénombre entre 20 et 30 compte tenu d'un effectif total de plus de 3000 membres.

- Franchement, qu'est-ce qui a motivé le canton à revoir cette loi?

- Il se trouve que la nouvelle Constitution cantonale prévoit l'égalité entre hommes et femmes. Du coup, certains se sont insurgés: la loi sur la po-



lice du feu est du ressort du canton et non, comme la protection civile ou l'armée, du ressort de la Constitution fédérale, qui prévoit l'engagement volontaire des femmes. Même si ça nous gênait un peu, il a fallu être conséquent.

- Dans l'hypothèse où nombre de femmes choisissent de servir plutôt que de payer, y a-t-il risque d'un surnombre des effectifs?

- Effectivement. C'est pour quoi nous avons prévu une disposition, qui dit en substance «nul ne peut exiger son incorporation». Pour être incorporées, les personnes devront répondre à certains critères, notamment de résistance physique.

- N'est-ce pas une forme d'inégalité dès lors que les femmes sont physiologiquement moins fortes que les hommes?

- Souhaitons que ça ne sera pas le cas.

- Cette loi n'est-elle pas contraire à la tendance actuelle, qui vise à une professionnalisation toujours plus grande des sapeurs-pompiers, via les centres de secours?

- Nous ne pouvons nous appuyer sur les seuls centres de secours: ça coûterait beaucoup trop cher. Cela dit, si les corps

locaux auront toujours leur raison d'être, leurs effectifs vont effectivement aller en diminuant ces prochaines années.

- Egalité devant la grande échelle. Egalité aussi devant les échelons hiérarchiques?

- Certainement. Parmi les femmes incorporées, certaines ont suivi les cours d'officier.

SSP

On les a réveillées danseuses, conteuses, maîtresses. On les a voulues enjouées, tendres, compréhensives. Elles sont devenues écrivaines, revendicatrices et même cheffes d'entreprise. A la force de leurs seuls poignets.

## Humeur Egalité, poil au pied

C'est ces mêmes poignets qu'on voudrait aujourd'hui qu'elles utilisent pour manier la lance anti-feu ou grimper à la haute échelle. Sous couvert d'égalité, à partir de janvier prochain, «les femmes de moins de cinquante ans, ne vivant pas en couple et n'ayant pas à charge un enfant mineur», dit le rapport du Conseil d'Etat neuchâtelois, devront choisir entre le port du casque et le paiement de la taxe.

Sous couvert d'égalité, donc. Mais de quelle égalité? Celle de gagner entre 25 et 30% de moins, en moyenne, que les hommes pour un travail égal? Celle de ne grimper les échelons (hiérarchiques, s'entend) que bien plus lentement que leurs collègues masculins? Ou celle de devoir trancher, souvent, entre vie familiale et vie professionnelle?

L'égalité a bon dos. Quand elle n'a pas froid aux pieds.

Sandra Spagnol

## Carine Ryser: une femme toutes flammes

Carine Ryser a volontairement rejoint le corps de sapeurs-pompiers de Cornaux voici deux ans. Elle a gravi plusieurs échelons depuis.

En même temps qu'engagement pourra se décliner au féminin, Carine Ryser, de Cornaux, accédera au grade de lieutenant. Cette jeune femme de 23 ans s'est volontairement engagée voici deux ans dans la lutte contre le feu. «En fait, le déclin m'est venu à la suite de mon enrôlement, volontaire lui aussi, au sein du corps de sapeurs-pompiers d'EM Microelectronique, à Marin, l'entreprise dans laquelle je travaille.»

Elle a alors sauté le pas sur le plan communal, non sans quelques craintes: «Je me disais que ce n'est pas notre job, à nous femmes, que je ne serais qu'avec des hommes. En réalité, ça s'est globalement bien passé.» Suffisamment en tout cas pour que la jeune femme fasse des étincelles.

### Instructeur ou instructrice?

Au cours de base a succédé le cours respiratoire. «C'est un cours très physique où les femmes peuvent être pénalisées.» Encore que, dans le cas précis, Carine Ryser est une grande sportive, adepte des sports extrêmes: canyoning,

rafting et saut à l'élastique n'ont aucun secret pour elle.

Ont ensuite suivi le cours de sous-officier et, voici quelques semaines, celui d'officier. Aujourd'hui, elle dit sérieusement songer à devenir instructeur. Un titre convoité - aucune femme dans le canton ne le possède - mais long et difficile à obtenir.

Pour Carine Ryser, cette passion n'est pas dictée par le service à la collectivité. «C'est surtout mon envie de sauver des immeubles, des habitants aussi, qui me pousse dans cette voie.»

Son premier exercice «pour de vrai», elle l'a vécu l'été dernier, lors de l'incendie de la

scierie de Cornaux. «Mon capitaine m'a envoyée la première dans le bâtiment.» Impressionnée? «Indéniablement. Mais les gestes maintes et maintes fois répétés se sont mis en place d'instinct.»

Carine Ryser se dit globalement favorable à la nouvelle loi sur la police du feu. «Les femmes veulent être égales aux hommes; c'est un moyen pour y parvenir.» Mais leur enrôlement n'ira pas sans poser quelques problèmes d'infrastructures au niveau sanitaire. «Il n'est pas prévu de douches séparées dans les casernes. Il faudra commencer par régler ce genre de détails.»

SSP



Le futur lieutenant Carine Ryser est engagée dans le corps de sapeurs-pompiers de Cornaux. photo Marchon

## Histoire Le prix Fritz Kunz à un chercheur qui a su se mouiller

Certains jeunes chercheurs n'hésitent pas à se mouiller... et s'en trouvent parfois récompensés. Laurent Feuz, notamment, qui a consacré son mémoire de licence à... l'évacuation des eaux usées en ville de Neuchâtel entre 1834 et 1885, et qui a reçu, jeudi soir à Neuchâtel, le prix Fritz Kunz décerné par la Société d'histoire et d'archéologie du canton de Neuchâtel (Shan).

Devant l'ampleur et la qualité des candidats, le comité a décidé de distinguer encore deux autres travaux de fin d'études, l'un traitant du «Refuge littéraire en Suisse à l'époque du national-socialisme», par Jeanne Laett, l'autre de «La «chasse à

l'hectolitre» de la brasserie Müller (1885-1953)», par Hélène Pasquier.



Laurent Feuz a su rendre passionnante l'histoire de l'évacuation des eaux usées. photo Leuénberger

Après la remise du prix, les trois lauréats (dont l'une, en étude à l'étranger, par procura-

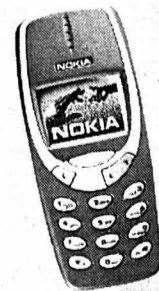
tion) ont pu présenter leur recherche au public. «Il nous a semblé que cette présentation constituait un but majeur de ce prix, raison pour laquelle nous avons renoncé à le décerner lors d'une assemblée de notre société, comme c'était le cas jusqu'ici, mais lors d'une soirée spéciale», explique Thierry Christ, président de la Shan.

Autre nouveauté: la Shan récompensera dorénavant tous les trois ans des travaux d'archéologie, les deux autres années restant réservées à l'histoire. Rappelons que le prix Fritz Kunz est destiné à distinguer des recherches soit consacrées au canton, soit effectuées au sein de l'Université de Neuchâtel.

PBE

PUBLICITÉ

# IMBATTABLE!



Nouveau  
**NOKIA 3310**  
**GRATUIT**

Livrable du stock  
chez

**ECS**

- Vibra Intégré
- SMS Interactifs
- Commande vocale

A la conclusion d'un abo d'Aé 75 d'une durée minimum de 12 mois, 75 min. de conversation offerts, Fr. 40.-/mois, Carte SIM Fr. 40.-.

**diAX**  
The smart choice.

Pour plus de détails sur cet appareil, veuillez consulter notre nouveau site internet:

[www.ecs-mobile.ch](http://www.ecs-mobile.ch)

NEUCHÂTEL • Seyon 17 • 032 / 725 00 00

## Ensemble vocal Un anniversaire célébré avec panache

L'Ensemble vocal de Neuchâtel fête cette année ses vingt ans d'activité au service de la musique. A cette occasion, il a été organisé, un concert de gala, samedi soir à la collégiale, qu'un impressionnant public avait envahi jusqu'au moindre recoin.

«King Arthur» d'Henry Purcell est une page charnière de l'histoire de la musique. Avec elle naît sans doute ce qu'il convient d'appeler la musique «moderne», celle qui verra Bach, Mozart, Beethoven, entre autres, et qui tourne le dos à la musique du Moyen-Âge.

Ce qui frappe l'auditeur, c'est le rythme insufflé à cet ouvrage qui fait alterner les airs et les chœurs avec une sorte de pulsion qui maintient l'attention de bout en bout.

Claude Favez, à la tête de son ensemble, a réussi cette gageure en soutenant d'une baguette efficace et précise le rythme imposé, tout en modulant avec finesse le discours des chœurs et de l'orchestre.

On se plaît à relever l'excellente prestation de l'Ensemble vocal neuchâtelois qui fit mieux que défendre ce semi-opéra, mais qui en tira de belles couleurs, une musicalité subtile et une certaine profondeur expressive.

### Réel talent

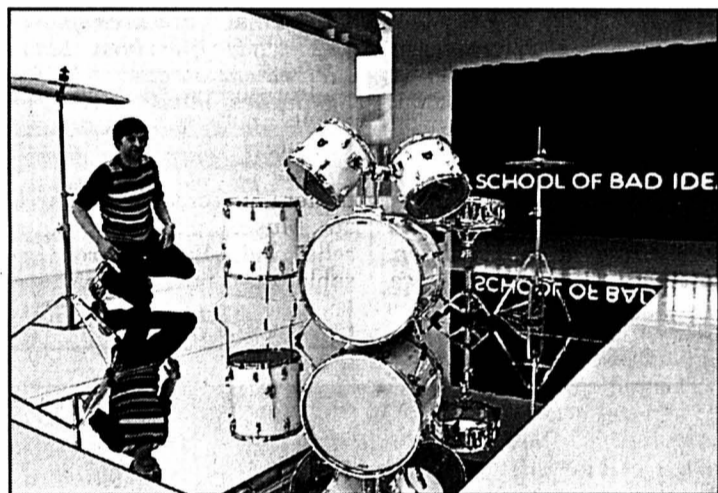
Les rôles solistes étaient confiés aux élèves de la «master class» du Conservatoire de Neuchâtel dont le professeur est Rose Maria Meister, et ces jeunes chanteurs ont souvent fait preuve d'un réel talent, même si ici où là quelques défaillances, au demeurant fort compréhensibles, se firent jour.

Enfin, on remarquera combien le concours des membres de l'Orchestre de chambre de Neuchâtel ainsi que celui de l'Albicastro ensemble furent unanimement appréciés.

Pour clore, une mention à la narratrice Frédérique Nardin douée d'une diction parfaite et d'un sens de l'image convaincant.

Jean-Philippe  
Bauermeister

## CAN Peinture vive et expérimentale



Lori Hersberger ne fait pas appel à la seule peinture.  
photo Galley

«Ghost Negotiation Support». Ainsi s'appelle l'installation de Lori Hersberger, de Bâle, installation vernie samedi soir au CAN (Centre d'art Neuchâtel). C'est la première fois, fait savoir le CAN, que cet artiste «expose dans une telle mesure son questionnement sur la peinture abstraite. Peinture expérimentale, claire, éclatante, véritable emphase de la couleur». L'œuvre du Bâlois se base sur des modèles et sur l'utilisation de médias très variés, du tapis au burnous de motos en passant par une installation vidéo.

Le studio du CAN accueille quant à lui le Genevois Va-

lentin Carron, qui a développé une recherche autour de l'objet, son design et les usages qui en découlent. Il présente ainsi une version de skibobs costumés et réassociés à d'autres éléments venus de la montagne, et qui «semblent annoncer un nouveau pop rural». Cette double exposition dure jusqu'au 31 décembre.

Nous reparlerons tout prochainement du CAN, en présentant Annemarie Reichen, 25 ans, qui a repris la programmation artistique après le départ de Marc-Olivier Wahler. /comm-réd

# Passage Des chamans ont ouvert le Neuchâtel Dance Festival

Le nouveau théâtre continue de mettre un pied dans la danse en accueillant le Neuchâtel Dance Festival, qui s'est ouvert samedi soir avec «Shamanen», une réalisation de haut niveau du National Theater de Mannheim. «Nous sommes enfin arrivés à destination», a déclaré Fernando Dámaso, qui mène la barque de la manifestation depuis huit ans. «Le festival entre aujourd'hui dans une terre nouvelle, merci au public et aux bénévoles qui sont là depuis le début», a-t-il ajouté, après avoir rappelé les pérégrinations du festival entre la patinoire du Littoral et l'ancien théâtre.

Avec une proximité surprenante, la scène du théâtre du Passage se prête bien aux spectacles chorégraphiques d'envie. La magie de «Shamanen» y développe d'autant mieux son emprise. Les chorégraphes Anne-Marie Porras et Philippe Talard ont tiré parti du thème du chamanisme d'une manière très libre. Le spectacle enchante surtout par ses qualités esthétiques. Les corps couleur de terre et de sable, évoluant dans une lumière ambree, les tons de lichen et d'écorce des costumes créent une merveilleuse harmonie.

### Entre ciel et terre

On est très loin du «Sacre du printemps» et de ses barbaries. La sorcellerie s'est considérablement adoucie. Elle opère sur des musiques inspirées princi-



La transition dans le monde des esprits passe par le sommeil. Izumi Shuto assiste Eric Trottier.  
photo sp-Gert Weigelt

palement de la culture archaïque méditerranéenne et s'accompagne des voix à la fois caressantes et âpres des îles. Tout cela forme autour des danseurs une atmosphère incantatoire qui les porte et les inspire visiblement. La chorégraphie très exigeante met en valeur le talent de chacun d'eux. D'une grande unité, techniquement irréprochable, le ballet de Mannheim compte quelques

artistes qui dépassent la moyenne.

«Shamanen» ne cherche que de très loin à évoquer les rituels d'initiation. On y discerne néanmoins cette notion dans l'alternance de la torpeur hypnotique et de la l'intégration au groupe. Ce balancement se retrouve dans la gravité des mouvements et les élancements quasi immatériels. Les chamans aspirent à

relier, à travers leur corps, les forces de la terre et les puissances du ciel; il n'y a pas de meilleur sujet d'inspiration pour les danseurs.

Anne-Marie Porras, nommée membre d'honneur du Neuchâtel Dance Festival, a travaillé ici avec Philippe Talard, un chorégraphe d'origine française, directeur artistique du ballet de Mannheim.

Laurence Carducci

## Temple du Bas Un Requiem prenant

La Société chorale de Neuchâtel a fait salle comble hier soir au temple du Bas pour un programme résolument inscrit dans le vingtième siècle avec le Requiem de Duruflé d'une part et la Danse des morts d'Honegger d'autre part.

Parfaitement formés et préparés, les membres de la chorale

(enforcés par ceux du chœur «Alphéga» de Morges) ont donné une impression de cohérence, de fermeté et d'élégance qui avait tout son prix dans le beau et profond Requiem de Duruflé. Cet ouvrage tout entier empreint de noblesse et de retenue est un des chefs-d'œuvre de la musique française de ce siècle, laquelle ne

compte d'ailleurs pas beaucoup de pages religieuses de cette hauteur d'inspiration. Même si l'orchestration est caractéristique de celle que peut penser un organiste, il y a là un souffle et une richesse qui font de ce Requiem une partition essentielle.

On ne peut en dire autant de la Danse des morts d'Honegger,

laquelle est trop datée, et qui souffre cruellement du texte de Claudel décidément largement démodé. Heureusement, le compositeur retrouve sa verve dans la Danse des morts elle-même qui vaut par son grotesque et son aspect burlesque, et son inspiration dans les Sanglots... quant au reste...

Alors retenons ce magnifique Requiem, la performance du chœur, la précision de l'Orchestre symphonique neuchâtelois, la direction précise, dynamique et souple de Gilbert Benzenon, une brassée d'éloges donc, mais qui iront aussi aux solistes de ce soir: la chaleureuse mezzo-soprano Sibyl Zanganeli, le superbe et généreux Gilles Cachemaille, basse, Danielle Borst dont la grande voix et le timbre admirable n'ont trouvé que deux maigres apparitions dans la Danse des morts pour se faire valoir, hélas, et enfin à Eörs Kiszaludy qui a trouvé moyen, en tant que récitant de faire (presque) passer le texte de Claudel... Mais le public fit une ovation aux musiciens de sorte que l'on bissa la Danse des morts.

Jean-Philippe Bauermeister



Les chanteurs ont admirablement servi le Requiem de Duruflé.

photo Leuenberger

Alcatel Cable Suisse SA a un nouveau nom: Nexans Suisse SA

Et une nouvelle signature:

Nexans Suisse, leader de son marché, continue d'offrir les mêmes produits et service, et conserve l'intégralité de son outil de production et de ses forces de travail, soit près de 800 personnes.

Nexans

Le futur passe par Nexans

## Case à chocs Au bonheur du jazz

Il est une terre sauvage que les explorateurs ne sauraient réduire à une partition aux itinéraires forcés ou convenus. Vendredi soir, le Cyrille Bugnon Quartet s'est baladé dans ce pays aux chemins tortueux, se payant lors de son passage à la Case à chocs, à Neuchâtel, le luxe bienvenu de renouveler les itinéraires. Et de suggérer une cible de possibles qui, chacun, plongent dans la texture d'un jazz à la bonne heure.

Ce trop-plein de potentiels mène à une surexcitation inquiétante. Pourtant, dans cette volonté hyperactive d'esquisser un maximum de lignes, Cyrille Bugnon, saxophone ténor, emprunte une voie tout aussi volatile que solide.

Porté par une sonorité magnifique et un sens de l'orientation sans bornes, le virtuose brise vos certitudes avant de courir sur d'invisibles fils tendus au sommet d'un chapiteau très sûrement arrimé. En funambule du «speed-jazz», il s'abreuve d'incessantes cascades, pour mieux vous transmettre l'émotion de la haute voltige.

### Mécanique survoltée

Le saxophoniste saute pardessus les obstacles, feint de trébucher. Le voilà qui tombe et se raccroche au «bloc-chords» du piano. Le relais est pris: Laurent Coq s'envole, soutenu par les cordes de la contrebasse confiée aux mains expertes de Patrice Moret. Tandis que, comme le trapéziste, comme le balancier, Philippe Soirat bat une mesure faite de tempos pressés, de contretemps, de ruptures... Chacun semble s'égarer dans cette mécanique périlleuse et survoltée. Alors, vous avez peur. Peur de l'excès. De la vitesse. De la hauteur.

Et voilà la chute. Il ne faut pas trop jouer avec la musique! En une fraction de seconde, vous revivez votre vie. Le Cyrille Bugnon Quartet sait qu'elle mérite d'être vécue. Et se rattrape toujours au vol.

Silence. Lumière. Piste d'atterrissage. Au bonheur d'un drame génialement simulé, vous êtes de retour sur cette terre ferme où un quadrigé soudé vous dépose délicatement.

IST

# Draizes Un terrain vague dont l'avenir l'est tout autant



La Ville va demander au propriétaire d'évacuer ce qui reste de la démolition et de clôturer efficacement le terrain. photo Marchon

**Jonchée de débris, la parcelle où se trouvait le 61 de la rue des Draizes, à Neuchâtel, ressemble à un terrain vague. Et son avenir n'est pas beaucoup plus clair. Le point avec le Service de l'urbanisme et le propriétaire des lieux.**

Certaines démolitions de bâtiments laissent des traces plus longtemps que d'autres. Ainsi celle de l'immeuble et du hangar qui s'élevaient jadis au 61 de la rue des Draizes, à Neuchâtel (un site où se trouvait jadis l'entreprise de recyclage de métaux Borer). Un terrain où des tas de débris jonchent encore le sol, plus d'un an après les travaux, et où aucune nouvelle construction n'a été entreprise.

Propriétaire des lieux, la Société de promotion et d'investissement, à Genève, avait pourtant obtenu un permis de construire en janvier 98. Mais elle avait ensuite modifié ses plans, dans le but d'aménager, entre autres, une station-service et un garage. Ce deuxième projet n'avait toutefois pas reçu le préavis favorable de la commission d'urbanisme et du service du même nom, indispensable à toute nouvelle demande de permis. «La présence d'un garage et d'autres modifications entraînaient une perte de la qualité architecturale par rapport au premier projet», explique l'architecte communal adjoint Fabien Coquillat.

Pour des raisons d'hygiène et de sécurité, les deux bâtiments existants, qu'occu-

paient des squatters depuis plusieurs années, avaient ensuite été démolis. Le propriétaire avait notamment été rendu attentif par les autorités aux risques d'incendie que couraient les constructions, dont les faux-plafonds menaçaient par ailleurs de s'effondrer sur les enfants venant y jouer.

### Propriétaire «fatigué»

Et depuis? «Plus rien», répond Fabien Coquillat. Pour nous, le dossier de la deuxième mouture est clos. Le propriétaire peut soit revenir au projet initial, soit nous en proposer un autre. Reste que le terrain vague actuel n'enchantait pas le Service de l'urbanisme.

«C'est inacceptable! Nous allons intervenir de façon musclée, et demander au proprié-

taire de débarrasser le chenit qui est resté de la démolition, ainsi que de clôturer efficacement le terrain.» Une décision motivée ici aussi par des raisons de sécurité, un début d'incendie s'étant déclaré cet été dans les décombres.

Du côté de la Société de promotion et d'investissement, on ne cache pas une certaine lassitude. «Le dossier est en stand-by», confirme l'un de ses actionnaires. «Le projet que nous avons présenté était valable, ajoute Gerald Rosset, régisseur du terrain. En plus, nous avons déjà trouvé le financement et un locataire pour le garage.»

Du coup, «si un acheteur se présentait, la société serait certainement intéressée», reprend l'actionnaire. Elle est fatiguée. **Frédéric Mairy**

## AGENDA

**Danse** Invitées du Neuchâtel Dance Festival, les compagnies Drift et Nomades danseront respectivement «Amours urbaines» et «Apnée tango» demain à 20h30 au théâtre du Passage. Elles laisseront la place mercredi, même heure, à la compagnie Andaluza de Danza, avec «Cosas de Payos» et «Latido flamenco». Entrée: 20-45 francs.

**Musée** Sous le titre «Des modernes et des anciens», Walter Tschopp commentera l'exposition des acquisitions 1999 du Musée d'art et d'histoire, demain à 12h15 au musée.

**Théâtre** Présentée par le théâtre pour le Moment, «Patte d'Oie» revient marcher à la Maison du Concert (ancien théâtre) dès ce soir et jusqu'à samedi à 20h30, ainsi que dimanche à 17 heures.

**Linguistique** Professeur de linguistique à l'Université de Genève, Eddy Roulet parlera de «l'organisation polyphonique du discours», mercredi à 16h15 à la faculté des lettres, salle RN04. Entrée libre.

**Raga** Mêlant raga, hip-hop et reggae, Jam Session sera en concert mercredi dès 21h30 à L'Interlope, le restaurant de la Case à chocs. Entrée: 9 francs.

**Ethnographie** Jean Bazin, le directeur du Centre d'anthropologie des mondes contemporains, à Paris, contera «Une histoire de chose: les aventures d'un fétiche africain», mercredi à 20h15 au Musée d'ethnographie. Entrée libre.

**Santé** «Nouveaux modes de transmission et nouveaux agents bactériens de gastro-entérite»: autant de «défis pour la santé publique» dont traitera, mercredi à 20 heures au Musée d'histoire naturelle, André Burnens, responsable du Centre national des bactéries entéropathogènes à l'Université de Berne. Entrée libre. /réd



- Sorties+urgences
- Galeries+musées
- Adresses utiles

<http://www.lexpress.ch>

## AVIS TARDIFS

la veille de parution jusqu'à 21 h **Délai:**

**Remise des textes**  
Du lundi au vendredi, exclusivement, jusqu'à 17 heures  
dès 17 heures, du lundi au vendredi et durant le week-end et jours fériés.

**PUBLICITAS** tél. 032/729 42 42 fax. 032/729 42 43  
**L'EXPRESS** tél. 032/723 53 01 fax. 032/723 53 09

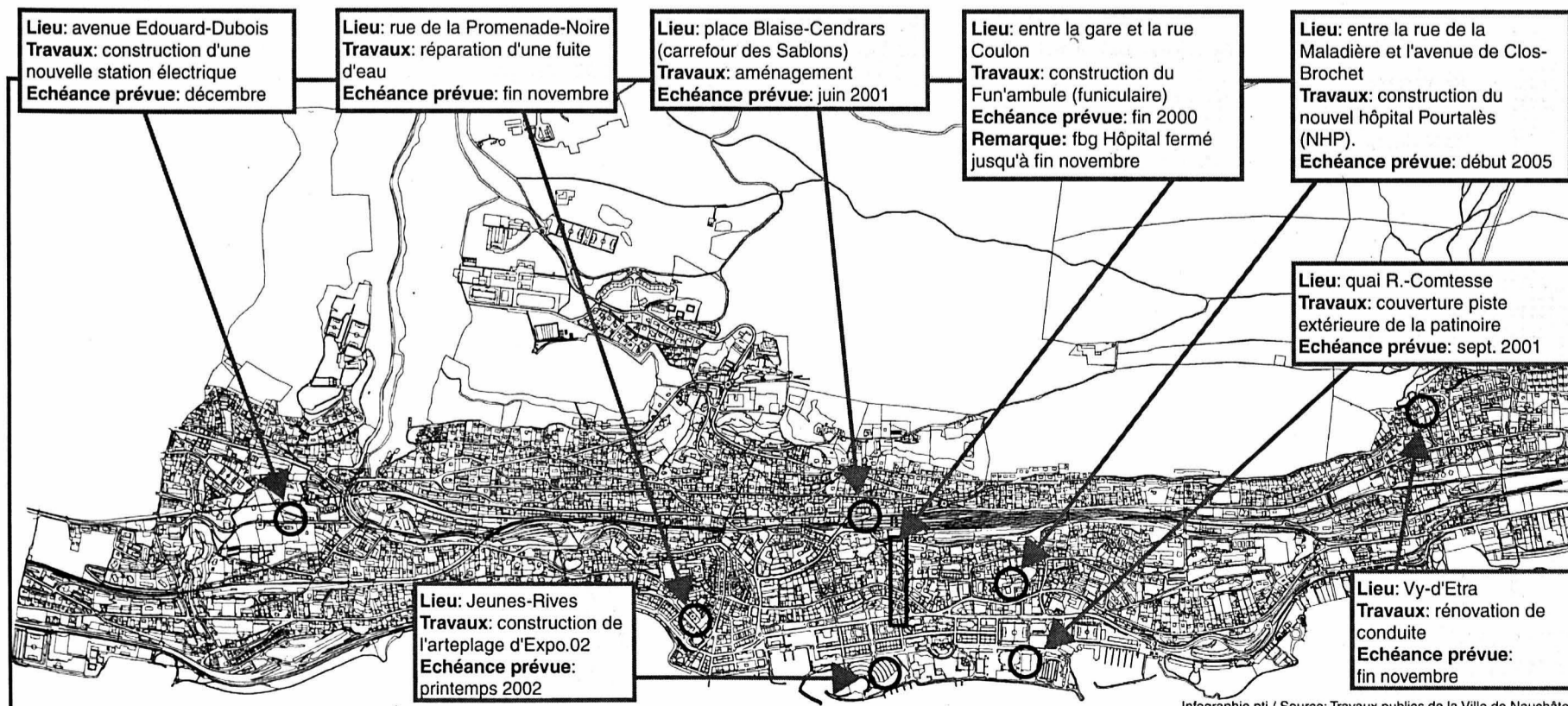
Nous cherchons **ouvrières d'usine**  
horaire d'équipe 2x8 avec moyen de transport  
**Kelly Services, tél. 729 80 80**

Chambre Immobilière (CIN), Union des Professionnels de l'Immobilier (UNPI)

**La nouvelle fiscalité immobilière**  
Conférence gratuite  
**Ce soir à 18h30**  
Hôtel Beurivage à Neuchâtel

028-281954

# Travaux publics Les chantiers ouverts



Découvrez  
la liberté totale de vision  
grâce aux nouveaux verres Varilux®

**VARILUX®**  
Leader mondial du verre progressif.

**KULL OPTIQUE**  
Opticien diplômé SSOO  
Maîtrise fédérale  
Louis-Favre 13-15  
2017 Boudry  
Tél. 032/842 32 33

028-283342

**robert fischer**  
2074 Marin

**Notre course d'un jour...**

Dimanche 10.12.2000	Fête de la Saint-Nicolas Repas de midi compris		Fr. 89.-
<b>A la découverte de nos Marchés de Noël...</b>			
Samedi 9.12.2000	Strasbourg	Adulte	Fr. 44.-
Mercredi 13.12.2000	Repas de midi libre	Enfant	Fr. 22.-
Mercredi 20.12.2000	(Carte d'identité indispensable)		
Dimanche 10.12.2000	Kaysersberg - Colmar	Adulte	Fr. 40.-
	Repas de midi libre	Enfant	Fr. 20.-
	(Carte d'identité indispensable)		
Samedi 16.12.2000	Montbéliard, les lumières de Noël	Adulte	Fr. 27.-
	Repas de midi libre	Enfant	Fr. 13.50
	(Carte d'identité indispensable)		
Dimanche 17.12.2000	Freibourg en Brisgau	Adulte	Fr. 40.-
	Repas de midi libre	Enfant	Fr. 20.-
	(Carte d'identité indispensable)		
Mercredi 20.12.2000	Montreux	Adulte	Fr. 27.-
	Repas de midi libre	Enfant	Fr. 13.50
<b>Nos prochains voyages...</b>			
Du 6 au 7.12.2000	Marché de Noël à Strasbourg	2 jours	Fr. 185.-
Du 8 au 10.12.2000	Le plus beau marché de Noël: Salzbourg	3 jours	Fr. 315.-
Du 15 au 16.12.2000	Stuttgart et son marché de Noël	2 jours	Fr. 199.-

**Demandez nos programmes détaillés !**  
Départs également du Locle, de La Chaux-de-Fonds, du Val-de-Ruz, Neuchâtel, Bienne, Moutier et environs.

**Tél. 032 / 753 49 32**

**Formation personnelle**  
Votre formation personnelle

**Massage de bien-être**  
Lundi de 20h à 22h, du 4 décembre au 29 janvier - Fr. 210.-

**Oligo-éléments**  
Mercredi de 20h à 22h, du 29 novembre au 6 décembre - Fr. 52.-

**Beauté et maquillage**  
Lundi de 18h à 20h, du 4 au 18 décembre  
Fr. 84.-

Nous restons à votre disposition pour tout complément d'informations.

Renseignements / Inscriptions  
Ecole-club Migros  
Rue du Musée 3  
2001 Neuchâtel  
Tél. 032 / 721 21 00  
Fax 032 / 724 26 64  
www.ecole-club.ch

**école-club migros**  
FORMATION

028-279779

**CHRISTINA**  
GRANDE MEDIUM  
Aide, Conseils  
affaires, amour  
0901.222.332  
9H - 23H Fr.2.50  
CP 574 VERSOIX

018-682990

**MCM MAYOR**  
ELECTROMÉNAGER SA

**OPTIMALE**

Conservation optimale pour vos vins avec la cave de Liebherr, 80 à 262 bouteilles dès Fr. 1049.-

Verger 4 2013 Colombier  
Tél. 032 841 22 09 Fax 032 841 28 13  
Avec notre partenaire:

**FORS LIEBHERR**

Tous les jours 18 h 30

028-283360

ENCHÈRES

**VENTE AUX ENCHÈRES**  
650 Tableaux et Objets d'Art  
Sous le ministère de M<sup>e</sup> Pierre-André Vouthey, notaire, Pierre Alain Crettenand, commissaire-priseur

EXPOSITION: 25 au 30 novembre de 10h à 20h  
**CENTRE DU PARC MARTIGNY - 2 DECEMBRE 2000**  
Dès 14h

Tableaux suisses - Affiches - Meubles - Porcelaine - Photographies - Livres - Maîtres anciens  
Tableaux internationaux - Sculptures - Religiosa - Objets d'Art - Asiatika.

Catalogue sur commande

**GALERIE DU RHÔNE**  
Grand-Pont 17 SION  
CH-1950 Sion

Tél (41) 27 / 322 00 50  
Fax (41) 27 / 322 02 50  
fine.art.auctions@bluewin.ch

036-420149

**ENSEIGNEMENT ET FORMATION**

**SEJOURS LINGUISTIQUES**  
- Cours juniors, étudiants, adultes, seniors  
- Nombreuses destinations  
- infos, orientation & conseils gratuits

ESL Séjours Linguistiques  
Rue Marché 19 - C.P. 51-1816 Chailly / Montreux  
Tel 021.961.17.97  
Fax 021.961.11.91  
www.aesl.ch

**SEJOURS LINGUISTIQUES**  
- Cours juniors, étudiants, adultes, seniors  
- Nombreuses destinations  
- infos, orientation & conseils gratuits

ESL Séjours Linguistiques  
Rue Marché 19 - C.P. 51-1816 Chailly / Montreux  
Tel 021.961.17.97  
Fax 021.961.11.91  
www.aesl.ch

AVIS DIVERS

**Meublorama, c'est moins cher!**

**A SAISIR IMMÉDIATEMENT**  
Salle à manger Ls Philippe, entièrement massif, comprenant:  
1 buffet 3 portes et 3 tiroirs,  
1 table ronde à rallonge,  
4 chaises rembourrées.

**L'ensemble, prix spécial Meublorama 1480.-**

Prix valable jusqu'à épuisement du stock!  
Chaque pièce peut s'obtenir séparément

Vente directe du dépôt (8500 m<sup>2</sup>)  
Exposition sur 2 étages  
Sur demande, livraison à domicile  
OUVERT de 9 h à 12 h et de 13 h 30 à 18 h 30  
Samedi de 9 h à 12 h et de 13 h 30 à 17 h. Lundi matin fermé

**AUTOMOBILISTES: dès le centre de Bôle, suivez les flèches MEUBLORAMA**

GRAND P GRATUIT

028-282714/DUO

**La base du succès pour votre annonce!**  
L'EXPRESS Impartial - Quotidien L'Express - JOURNAL

**MOTS CROISÉS**

1 2 3 4 5 6 7 8 9

1								
2								
3								
4								
5								
6								
7								
8								
9								
10								
11								

**Horizontalement:** 1. Pour lui, tout est affaire de charme... 2. Conducteur de bêtes. 3. Boîte à restes - Un qui n'a pas reçu d'ordres. 4. Article - On perd beaucoup à le manger en herbe. 5. Dessinateur français pour une création du monde. 6. Destiné - Matière jetable. 7. Message en images. 8. Lettre grecque - On le fait en dégageant de l'humidité - Boîte à chaînes. 9. Direction - Première personne. 10. Original - Bon pour jeter le défi. 11. Fourberie.

**Verticalement:** 1. Une grande vague de mécontentement. 2. Note - Emousseur. 3. Par nature, il est mondain - Liquida. 4. Cheffe de file - Dans les contes, elles font des miracles - Marque de dégoût. 5. Deux sur cinq - Arbuste d'ornement - Obsession de joueur. 6. Semblable - Sortie du lot - Sigle allemandique. 7. Arbres - Moment printanier. 8. Pronom personnel - Qualités sonores. 9. Capacité d'accueil.

**Solution demain.**

**SOLUTION DE VENDREDI**

**Horizontalement:** 1. Raffineur. 2. Epouvante. 3. Arrière. 4. Lent - Vert. 5. Ba - Ir. 6. Sacrilege. 7. Avait - Po. 8. Tet - Utile. 9. Enigme - Et. 10. Ouest. 11. Rune - Tube.

**Verticalement:** 1. Réalisateur. 2. Apre - Aven. 3. Fornication. 4. Fuit - Ri - Gué. 5. Ive - Bitume. 6. Narval - Test. 7. Enée - Pi - Tu. 8. Ut - Rigole. 9. Rentré - Etre.

**L'EXPRESS**

Pour tout nouvel abonnement annuel

**Économisez Fr. 316.-**  
à l'année par rapport à l'achat au numéro.

**+ 1 mois gratuit**

**BULLETIN DE SOUSCRIPTION**

Je m'abonne régulièrement par:

trimestre Fr. 82.- y compris 2,3% taxe TVA

semestre Fr. 154.-

année\* Fr. 290.-

ou abonnement temporaire de .....mois

marquer d'une croix ce qui convient

En tant qu'abonné régulier, je désire recevoir la carte du Club **E**.

Je souhaite recevoir **L'EXPRESS** 1 mois à l'essai

Service de diffusion, Case postale 561  
2001 Neuchâtel  
ou par fax: 032 / 723 53 99.  
Adresse E-mail: diffusion@lexpress.ch

Nom: \_\_\_\_\_

Prénom: \_\_\_\_\_

\*Téléphone: / / \*Prof. ou Natel: / /

Rue: \_\_\_\_\_ No: \_\_\_\_\_

No postal: \_\_\_\_\_ Localité: \_\_\_\_\_

Date: \_\_\_\_\_ Signature: \_\_\_\_\_

\*A l'usage exclusif du service de diffusion. (fichier non divulgué à des tiers)

Espace réservé à Code Sect. Bande JA Taxe Port AV

**L'EXPRESS**

A découper et à conserver

**MEUBLES-DISCOUNT**

**meublorama**  
BÔLE (près de la Gare CFF de Boudry)

# Littoral Deux jeunes pilotes sur la plus haute marche du podium

**Jeunes pilotes de karting, Michaël Ducommun et Alexandre Girault sont, cette année, tous deux champions de Suisse dans leurs catégories respectives. Ces doués du volant font partie du même team saint-blaisois.**

Patrick Di Lenardo

Belle performance! Le Littoral neuchâtelois comptera deux champions de Suisse de karting cette année. Michaël Ducommun et Alexandre Gi-

rault ont tous deux remporté la plus haute distinction nationale dans leurs catégories respectives. Ce qui fait légitimement la fierté de leur coach du team ORS, Gabriel Orsetti.

Pour le jeune Michaël Ducommun, de Corcelles-Cormondrèche, le karting est une histoire qui a commencé il y a trois ans à peine, par quelques tours de piste en salle. Le virus s'est rapidement propagé. A treize ans aujourd'hui, Michaël en est à sa deuxième année de compétition. C'est dans la catégorie Mini qu'il

s'est distingué cette année parmi 32 participants au long de six manches, disputées en Suisse, mais aussi en France ou en Italie, faute de circuits à la hauteur dans notre pays!

Dans sa catégorie, les karts sont emmenés par des moteurs de 60cm3 seulement, à environ 100 km/h dans les lignes droites, ce qui n'effraie pas ce jeune casse-cou, écolier au collège des Coteaux, à Peseux.

## Vieux de la vieille

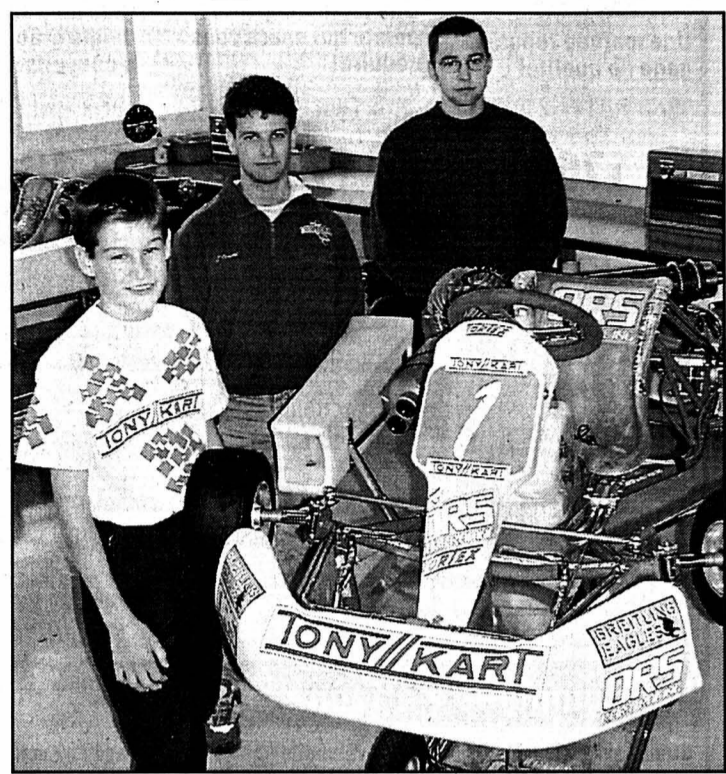
Alexandre Girault, de Cor-tailod, est déjà quant à lui presque un vieux de la vieille, alors qu'il vient de conclure sa sixième année de championnat de Suisse en catégorie A 150. Depuis ses débuts sur les circuits, ses résultats sont pratiquement toujours allés en progressant. Couronnés, l'an dernier, par un titre de vice-champion de Suisse dans la même catégorie. Mécanicien auto, il avait commencé le kart en tant que loisir, il y a une dizaine d'années, avant de tâter de la compétition.

Forts de leurs succès, les deux jeunes pilotes nourrissent des ambitions, fort différentes il est vrai. Alexandre Girault continuera la compétition, mais il aimerait bien tenter l'aventure de la monoplace automobile. Trouver un ou des sponsors s'annonce toutefois comme indispensable pour y parvenir un jour. Néanmoins, le jeune homme préfère ne pas trop se faire pas d'illusions quant à son avenir sur les circuits. «Pour percer maintenant, c'est un peu tard. Je me suis déjà bien amusé en kart. Si je continue, je le ferai pour moi».

Autre son de cloche pour Michaël Ducommun qui, du haut de ses treize ans, entend bien aller toucher les sommets de la compétition automobile. Pourquoi pas, jusqu'en Formule 1!

D'ici là et dès la saison prochaine d'ailleurs, il va concourir en catégorie junior, avec des karts plus rapides et puissants mais aussi face à des adversaires plus aguerris.

PDL



Fraîchement élus champions de Suisse dans leur catégorie, Michaël Ducommun et Alexandre Girault, entourent leur coach, Gabriel Orsetti. photo Di Lenardo

## Un team à succès

Basé à Saint-Blaise, le Team ORS Kart Racing a été fondé en 1994 par Gabriel Orsetti, ancien pilote de kart, un loisir dont il a aujourd'hui fait sa profession.

Durant la saison 2000, le team comprenait en tout cinq jeunes pilotes. Outre les deux champions de Suisse

en titre, on compte encore Sven Gippa, qui a terminé 8e au championnat de Suisse des Super Mini, Steve Zaccchia qui a terminé 18e en ICA (catégorie débutants) et Carolane Piccard, une jeune pilote qui a remporté la 27e place en catégorie juniors.

PDL

## Bôle L'entraide missionnaire projette l'envoi d'un moulin au Rwanda

Active depuis presque trente ans sur tous les fronts de l'aide au tiers monde, l'Entraide missionnaire, animée par Gabrielle et Jean-Louis Bieler, à Bôle, est à la veille d'une nouvelle action. Un moulin à céréales partira cet hiver pour le Rwanda, mais les fonds manquent encore.

Ivan Radja

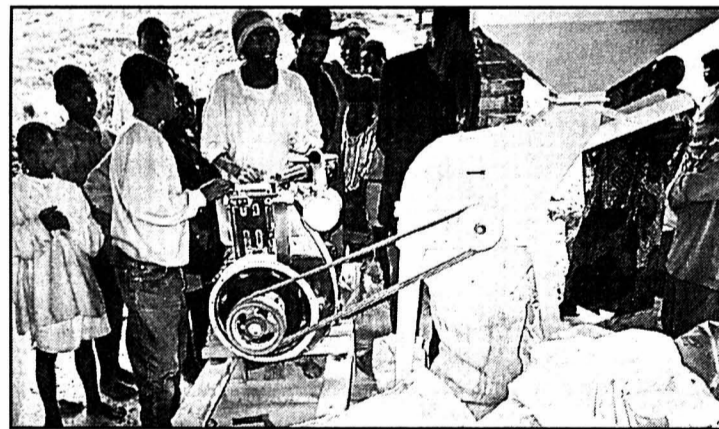
En février prochain, un conteneur partira à destination du Rwanda, empli de matériel médical, de fournitures scolaires, de machines à coudre, à écrire, d'ordinateurs, de vélos et autres objets. Un chargement destiné au petit village de Gashiru, dans le district de Simbi, près de Butare dans le sud du pays. Mais la pièce maîtresse de cet envoi sera un moulin à céréales, capable donc de mouler le grain, mais aussi les racines comme le manioc. Sa capacité est de 50 kilos en une fois.

### Rabais bienvenu

Une machine d'une valeur de 6500 francs, que l'Entraide missionnaire achètera auprès d'un fabricant danois. «Ils ont fixé ce prix spontanément, soit avec un rabais de 25% dès

qu'ils ont su à quoi elle était destinée», souligne Gabrielle Bieler. Un rabais qui permettra d'acheter aussi des pièces de rechange, et un jeu de grilles et de plateaux.

C'est la septième fois que l'Entraide missionnaire entame une action pour le Rwanda, où ont déjà été acheminés par le passé cinq moulins similaires. «Ils ont été donnés à un autre village; mais l'essentiel est qu'ils soient tous de la même marque, car il y a possibilité de les réparer sur place». Outre le prix du moulin, il faut prendre en compte le coût de l'envoi du conteneur, qui se monte à 15.000 francs.



C'est un moulin à céréales semblable à celui-ci qui partira pour le Rwanda en février prochain. photo sp

Un prix forfaitaire, qui ne varie qu'en fonction du volume du conteneur. «Les dons sont donc les bienvenus, mais je précise que pour ce qui est du matériel divers, nous en avons déjà reçu en abondance, et qu'il n'est plus nécessaire de nous en envoyer».

### Vingt-deux missions

Depuis sa création en 1975, l'Entraide missionnaire compte une quinzaine de collaborateurs bénévoles, et une «foule inchiffable» de généreux donateurs, grâce à qui elle ne manque jamais de médicaments ou de fournitures pour l'une ou l'autre des 22

missions qu'elle suit dans le monde. Outre le Rwanda, l'association est aussi présente au Bénin, au Burkina-Faso, au Togo, en Centrafrique et dans le sud de l'Inde.

En outre, ces actions sont à double effet: d'une part, elles apportent aide et soulagement sur place, et d'autre part, elles redonnent à certaines personnes âgées un sentiment d'utilité. «Nous travaillons beaucoup avec les homes, dont les pensionnaires font notamment des pansements à partir de draps».

Quant aux donateurs, depuis un quart de siècle Gabrielle Bieler s'efforce toujours de réaliser qu'elle n'en connaît pas le 90 pour cent. «Je tiens vraiment à remercier toutes ces personnes qui nous aident à accomplir ces missions». Et à assurer un suivi sur place. En effet, chaque mission est contrôlée par des gens du pays et des gens d'ici, afin d'en garantir le suivi et l'efficacité.

IRA

Pour tout renseignement ou envoi de dons, contacter l'Entraide missionnaire à Bôle, Gabrielle et Jean-Louis Bieler, au (079) 286 35 71. CCP 20-3873-5

## Corcelles Hausse d'impôts et regrets

C'est «bien à contrecœur et à son corps défendant» que l'exécutif de Corcelles-Cormondrèche présentera une hausse des impôts au Conseil général de ce soir. Parmi les causes de cette hausse, le Conseil communal cite la nouvelle péréquation intercommunale, le désenchevêtrement des tâches entre canton et communes ainsi que l'augmentation des coûts relatifs au personnel et à l'énergie.

Concrètement, l'exécutif propose d'augmenter l'échelle fiscale de 80,3% à 94 pour cent. Augmenter l'échelle à 100% permettrait de mettre de l'argent de côté, mais le Conseil communal souhaite éviter une trop forte hausse

d'impôts. A l'inverse, rester au taux d'imposition actuel signifierait un déficit de 2 millions pour le budget 2001.

### Dépenses à venir

Pour le village, cela reviendrait à puiser largement dans ses réserves, alors que la commune doit faire face à de grosses dépenses dans les années à venir.

La première d'entre elle est la construction du collège de Saffrières II, pour 8 millions. L'évitement de Corcelles amènera également son lot d'importants investissements, sans compter le réaménagement des rues du vieux village, toujours à Corcelles.

HEK

## Hauterive Un budget déficitaire pour 2001

Un peu plus de 12.000 francs, tel est le déficit que prévoit le budget 2001 présenté ce soir à Hauterive. En 1998 et 1999 encore, les comptes présentaient un bénéfice, respectivement de 60.000 et de 29.000 francs. Pour l'année qui vient en revanche, les effets de la péréquation se feront sentir.

La commune fait en effet partie des communes qui sont désavantagées par le nouveau système. Concrètement, le village aura à verser 1,5 million dans le cadre de la péréquation. Avec la diminution de la taxe hospitalière, c'est encore un demi-million supplémentaire qui passe à la trappe.

Le Conseil général se penchera également sur la taxe dé-

chets et celle sur l'épuration. Concernant les déchets, l'exécutif propose de fixer une taxe par habitant et non par ménage.

Les mineurs en seraient exonérés à 100%, les étudiants et apprentis à 50 pour cent. Concrètement, la taxe devrait se monter à 120 francs par personne.

Concernant l'épuration des eaux, le Conseil communal propose de fixer la taxe à 72 francs par compteur et par année. Ce montant ne permet de loin pas de couvrir les frais d'épuration, mais le solde serait couvert par l'augmentation du prix de l'eau, qui passerait à 1fr.35 le mètre cube.

HEK

## Marin Le badminton rime avec humanitaire

Des marches de l'espoir au badminton, il y a un point commun: Terre des hommes. Samedi passé à Marin-Epagnier, l'association organisait un tournoi pour venir en aide aux enfants des bidonvilles colombiens. Des dizaines de participants ont répondu présent et joué de la raquette toute la journée pour la bonne cause.

«Nous avons 60 participants. C'est une bonne moyenne» estime Annie Dechaux, présidente du groupe de travail Neuchâtel de Terre des hommes. Samedi passé à la mi-journée, le tournoi de badminton organisé par l'association humanitaire s'annonçait déjà comme une réussite.

Durant toute la journée, des joueurs de tous âges se sont renvoyés la balle, ou plutôt le volant, afin de venir en aide aux enfants des bidonvilles colombiens, tout en passant un bon moment. «L'ambiance est en général très bonne et beaucoup de joueurs reviennent d'année en année», indique Annie Dechaux. Le tournoi de badminton, qui se déroulait au Centre intersports (CIS) en est en effet à sa sixième édition.

### Repas à la cantine

L'argent récolté sera affecté à deux projets, le premier dans un quartier pauvre de Carthagène et le second à Barranquilla, deux villes situées au nord du pays, sur la côte. Concrètement, il s'agit de prendre en charge les enfants

qui souffrent de malnutrition en leur assurant des repas dans une cantine. En général, il faut compter trois mois pour que l'enfant retrouve un poids normal.

Des conseils sont également donnés aux familles en matière d'hygiène, d'allaitement maternel et de planification familiale. Enfin, une aide est apportée aux familles trop pauvres pour payer les frais de scolarité de leurs enfants.

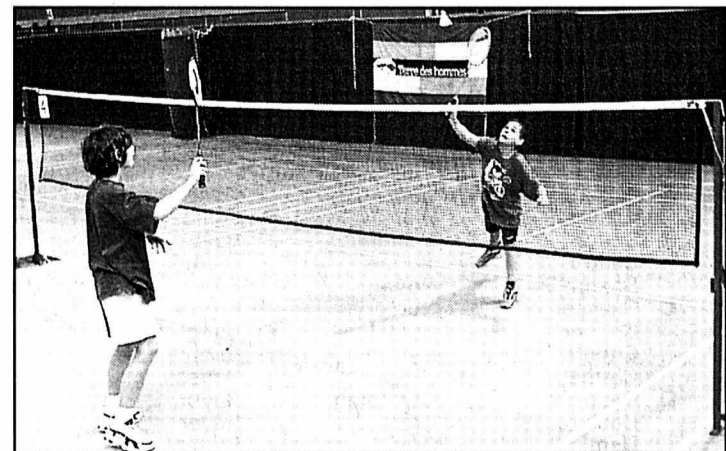
### Droits de l'enfant

Par ailleurs, Terre des hommes s'occupe de diffuser les droits de l'enfant dans toute la région, en collaboration avec diverses organisations locales. Alimentée par la pauvreté, la violence fait en effet des ravages dont les enfants sont les premières victimes. Un tiers de la population vit dans une misère totale et n'a souvent pas d'autre issue que la délinquance pour survivre, ou encore l'engagement dans la guérilla et les groupes paramilitaires.

Terre des hommes s'attend à récolter entre 2500 et 3000 francs pour ces deux actions en Colombie. «Nous avons des sponsors qui couvrent la plus grande partie des frais, explique Annie Dechaux. Donc en principe tout le bénéfice ira aux projets».

Vu d'ici, une telle somme peut paraître relativement modeste, mais en Colombie elle permet de faire énormément. A titre d'exemple, 50 francs par mois permettent d'offrir un repas par jour à 50 enfants.

Hélène Koch



Le tournoi de badminton organisé à Marin-Epagnier par Terre des hommes a permis de récolter des fonds pour les enfants colombiens. photo Leuenberger

**Grande action de reprise de lave-vaisselle**

Rabais de reprise de Fr. 400.- au minimum jusqu'à Fr. 700.- au maximum en cas d'achat d'un lave-vaisselle à encastrer de la toute dernière technologie.

p. ex. Electrolux GA 911 SLI TC.3

**Electrolux**  
Une marque réputée, gage de qualité!

Prix Fust Fr. 2460.-<sup>1)</sup>

**Fr. 1760.-**

Si échange à Fr. 700.-<sup>2)</sup>

Louez aujourd'hui achetez demain!

Si échange à Fr. 400.-  
Fr. 2060.-

No art. 159929/930 blanc/noir-Miroir

p. ex. V-Zug Adora SLS V-ZUG

Une technologie de pointe qui saura vous séduire!

Prix Fust Fr. 2480.-<sup>1)</sup>

**Fr. 1780.-**

Si échange à Fr. 700.-<sup>2)</sup>

Louez aujourd'hui achetez demain!

Si échange à Fr. 400.-  
Fr. 2080.-

No art. 391125/126 blanc/noir

p. ex. Miele G 881-60 SCI Miele

Plus de traces de doigts grâce au tiroir à couverts!

Prix Fust Fr. 2340.-<sup>1)</sup>

**Fr. 1640.-**

Si échange à Fr. 700.-<sup>2)</sup>

Louez aujourd'hui achetez demain!

Si échange à Fr. 400.-  
Fr. 1940.-

No art. 216462/463 blanc/brun

**Nos modèles d'attaque dans diverses marques**

Stand lave-vaisselle p. ex. Novamatic GS 99

**NOVAMATIC**

Prix choc 499.-

Location par mois 29.-

Louez aujourd'hui achetez demain!

No art. 100470

Lave-vaisselle encastrable norme-CH p. ex. Electrolux GA 701 L

**Electrolux**

Prix choc 1199.-

Louez aujourd'hui achetez demain!

No art. 159895/896

Lave-vaisselle encastrable norme-euro p. ex. Bosch SGU 4332

**NOVAMATIC**

Prix choc 1250.-  
999.-

Louez aujourd'hui achetez demain!

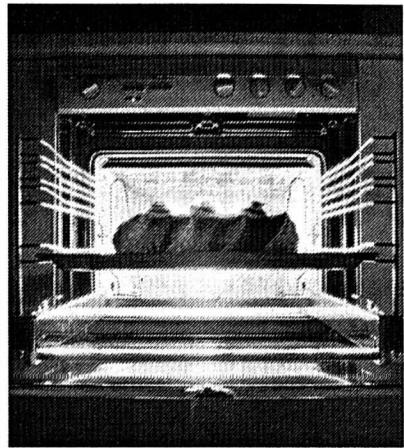
No art. 133072/073

**Top Service FUST:** Livraison, raccordement, encastrement, conseils d'agencement, réparation et élimination. Demandez une offre de reprise. Prix bas garantis • Possibilité de garantie complète jusqu'à dix ans **Choix géant:** • pour logements achetés ou loués • toutes les normes d'encastrement • rabais de quantité pour achats importants • toujours des occasions et appareils d'exposition **Nous réparons toutes les machines, où que vous l'avez achetée!**

Marin, Marin-Centre, Fleur-de-Lys 26, 032 756 92 40. Bienne, rue Centrale 36\*, 032 328 73 40. Bienne, EURO-Fust, rue de Soleure 122\*, 032 344 16 00 (\*jeudi ouverture nocturne jusqu'à 21 h). La Chaux-de-Fonds, Hyper-Fust, bd des Eplatures 44, 032 924 54 24, Neuchâtel, chez Globus (Armourins), 032 727 71 30. Réparation rapide et remplacement immédiat d'appareils, 0800 559 111. Possibilités de commande par fax 071 955 55 54 ou par Internet sous www.fust.ch

Achetez et collectionnez des points Bonus. Commande directe [www.fust.ch](http://www.fust.ch)

**La cuisson...**



**STEIGER**  
Votre centre:  
**Miele**  
Electrolux  
Steiger Krähnenbühl & Cie Pierre-à-Mazel 4,6 Neuchâtel  
Tél. 032 725 29 14  
Appareils ménagers libres, encastrables et professionnels

**VOYANTE DE**  
Grande Réputation  
Amour Affaires  
Aide conseils  
**GALACIA**  
156 7842 ou  
0901.222.335  
7/7 8h à 23h 2.13/m  
018-682970

**secours DETTES**  
AIDE efficace  
032 751 17 76  
MEYER GESTION DE DETTES  
2520 LA NEUVEVILLE

**Immobilier**  
Paraît chaque jour, du lundi au samedi  
Délai: l'avant-veille de la parution à 12 h

**A VENDRE à Peseux**  
Résidence Plein Sud.  
Magnifiques APPARTEMENTS DE 4 1/2 PIÈCES sur plans avec vue imprenable...  
(Finitions intérieures au choix du futur propriétaire I)  
**SEDES CONSEILS**  
Tous renseignements au: 032 / 853 50 10

**A VENDRE**  
AVEC Fr. 60.000.-  
DEVENEZ PROPRIÉTAIRE AUX HAUTS-GENEVEYS  
**4 1/2 pièces**  
Séjour avec cheminée.  
Cave, garage, place de parc  
Coût mensuel: Fr. 1173.-  
**CLAUDE MAYOR 032/724 22 52**

**A vendre ou A louer**  
**Villa / Neuchâtel**  
Composée de 2 appartements 10 1/2 pièces et 3 pièces  
Grande terrasse et jardin  
Vue sur le lac et les Alpes  
Demandez une notice, sollicitez un rendez-vous  
Tél. 032 725 86 20 / 032 724 51 23  
Pour plus d'informations: [www.geco.ch](http://www.geco.ch)

**HOME TRADING PIZZERIA**  
2000 NEUCHÂTEL  
032 / 724 89 10 079 / 204 40 50  
**ROCHFORT Les Grattes**  
BELLES ET GRANDES VILLAS JUMELLES DE 6 PIÈCES  
2 salles d'eau, architecture moderne et lumineuse, grand salon avec cheminée, sous-sol excavé avec garage. Toutes finitions au gré du preneur.  
Fr. 490'000.- + frais d'achat  
y compris terrain de 500m²  
Fonds propres Fr. 50'000.- + L.P.P  
Loyer Fr. 1470.- / mois + charges. 028 282590

**A vendre à Hauterive**  
situation calme et ensoleillée,  
à 5 minutes des transports publics

**APPARTEMENT DE 4 1/2 PIÈCES**

cheminée de salon, cave et balcon.  
HERZOG SERVICES (032) 724 77 40.

**URGENT, RECHERCHONS**  
Villas, propriétés, terrains, appartements, locaux commerces, PME, PMI  
Etudions toutes propositions  
**AG2 : 032/724 24 25**  
Internet: [www.mici.fr](http://www.mici.fr)  
Acheteur, recevez gratuitement notre magazine d'offres  
Vente et achat entre particuliers  
4x4/18-684882

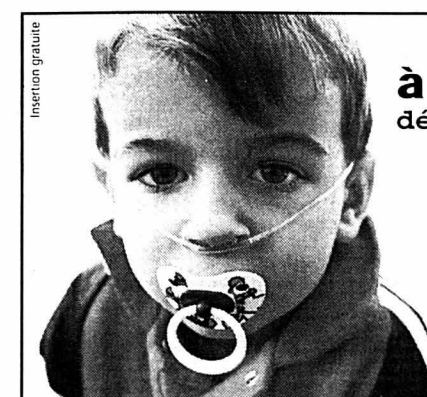
**A vendre Colombier/NE**  
Vue sur le lac et les Alpes  
**Villa individuelle 7 pièces**  
5 chambres à coucher, cheminée, cuisine agencée, garage.  
Parcelle de 1284 m² arborisée.  
Prix de vente: Fr. 750.000.-  
Réf. Internet: V1586

**BERNARD Nicod**  
[www.bernard-nicod.ch](http://www.bernard-nicod.ch)  
39, rue de la Plaine Tél. 024/424 24 24  
1400 YVERDON

**A louer à Neuchâtel - Serrières**  
Rue des Battieux 4  
**1 1/2 pièce**  
cuisine, rénové.  
Fr. 600.- charges comprises.  
Libre tout de suite.  
Gérance de Reynier  
Tél. (032) 725 31 31

**jouval A louer**  
**À NEUCHÂTEL**  
Rue du Roc  
Libre tout de suite  
**Appartement 2 pièces rénové**  
Cuisine non agencée  
Fr. 690.- + charges  
**Régie immobilière**  
Raffinerie I 2004 Neuchâtel Tél. (032)723 08 86

**MULLER & CHRISTE**  
RÉGIE IMMOBILIÈRE  
**Neuchâtel**  
ECLUSE 37  
• STUDIOS AGENCÉS  
Loyer mensuel: Fr. 480.- à Fr. 560.- charges comprises  
Libres 1<sup>er</sup> décembre 2000 ou à convenir  
ROCHER 8  
• CHAMBRES MEUBLÉES  
Loyer mensuel: Fr. 190.- à Fr. 260.- charges comprises  
Libres 1<sup>er</sup> décembre 2000 ou à convenir  
CÔTE 127  
• 1 PIÈCE  
Loyer mensuel: Fr. 520.- charges comprises  
Libre 1<sup>er</sup> janvier 2001  
Temple-Neuf 4 2001 Neuchâtel  
Tél. 032 / 722 16 16



**A louer à Saint-Aubin, Charrières 20**  
**JOLI STUDIO**  
avec balcon et cuisine agencée.  
Fr. 390.- + Fr. 90.- de charges.  
Fiduciaire Denis DESAULES, CERNIER  
Tél. 032/853 14 54.

**À LOUER**  
Centre ville, zone piétonne  
**Bureaux 100 m²**  
Composés de 4 pièces + grande réception, parfait état, parquets, loyer intéressant.  
Pour visiter, veuillez contacter le 079/435 27 35.

**FIDIMMOBIL**  
Agence Immobilière et commerciale SA  
**A louer pour le 1er janvier 2001, au centre ville de Neuchâtel**  
**3 pièces**  
Cuisine agencée ouverte.  
Fr 1'200.- + charges  
Contact: Mlle Rappo  
Ligne directe: 032/729 09 57  
Rue St-Maurice 4 2000 NEUCHÂTEL

**A LOUER AU CENTRE DE CERNIER**  
dès le 1<sup>er</sup> juillet 2001  
**Bureaux de 8 pièces**  
Surface d'environ 175 m².  
Loyer Fr. 2150.- + charges.  
AZIMUT S.A. Membre SVIT/USFI  
Tél. (032) 731 51 09

**jouval A louer**  
**A CRESSIER**  
tout de suite ou pour date à convenir dans immeuble de haut standing avec cachet  
**Locaux commerciaux d'environ 118 m²**  
Fr. 2075.- + charges  
**Régie immobilière**  
Raffinerie I 2004 Neuchâtel Tél. (032)723 08 86

**NEUCHÂTEL**  
Grands-Pins 4  
**Grand appartement meublé d'une pièce de 33 m²**  
- Fr. 670.- ch. incl.  
- libre dès le 1<sup>er</sup> février 2001  
- grand balcon  
- proche des transports publics  
- proche de la gare et du centre  
- situation calme  
**wincasa**  
Services Immobiliers  
Christine Vaucher  
Téléphone 032 723 09 12  
christine.vaucher@wincasa.ch  
www.wincasa.ch

Neuchâtel - Fbg de l'Hôpital  
**Cabinet médical ou bureau**  
pour profession libérale, 5 pièces, environ 90 m², dès le 1<sup>er</sup> janvier 2001.  
Gérance Creteigny. Tél. 724 53 27.

**A louer à Boudry Ph-Suchard 36**  
pour date à convenir  
**grand studio**  
Fr. 490.- + charges  
Tél. 032/729 00 61

**L'EXPRESS**  
Fr. 2.- à l'achat au numéro, moins cher qu'un...

**Cherchez le mot caché!**

Adeptes récentes d'une doctrine, un mot de 8 lettres

La solution de la grille, paraîtra demain dans l'édition de **L'EXPRESS**

Les mots cachés paraissent chaque lundi, mercredi et vendredi

C	E	S	E	T	E	E	P	D	N	O	R	R	N	R
H	I	S	M	A	R	R	I	E	R	E	A	E	A	E
X	I	T	U	I	O	E	T	T	V	T	E	N	O	S
E	R	E	H	P	L	Y	S	E	I	T	G	I	I	S
T	B	C	R	A	M	Y	R	S	P	C	E	M	Y	A
E	E	E	R	U	R	E	S	T	E	I	E	R	P	H
D	L	R	A	H	Y	E	M	E	N	D	I	E	R	C
U	I	E	P	O	L	A	T	C	Y	N	H	T	N	E
A	T	O	H	L	I	D	R	E	X	Y	N	O	O	I
B	R	C	I	P	A	E	L	Y	R	S	R	N	Y	H
S	E	A	A	U	M	L	V	E	T	Z	O	A	P	
E	P	K	P	E	I	Y	S	A	Y	A	A	N	U	R
N	O	H	U	E	Y	R	N	E	I	P	M	Y	L	O
T	I	X	R	E	U	A	U	U	T	N	A	X	O	B
N	N	O	N	N	E	X	P	I	E	K	E	B	Z	U

- |   |  |  |   |
|---|--|--|---|
| <b>A</b> Absent<br>Arrière<br>Baudet<br>Béâtre<br>Boxant<br>Chasser<br>Choyer<br>Cithare<br>Crèmeux<br>Dauphin<br>Déchiré<br>Demis<br>Dessert<br>Détesté<br>Empuse<br>Expié | <b>H</b> Hère<br>Hier<br>Mendier<br>Nonne<br>Noyau<br>Nursery<br>Nyctalope<br>Nymphé<br>Okapi<br>Olympien<br>Onyx<br>Onyx<br>Onzain<br>Ophrys<br>Oreille<br>Orphie | <b>P</b> Paille<br>Payé<br>Pêtre<br>Prêt<br>Propre<br>Rang<br>Raphia<br>Ratissé<br>Rayure<br>Rêver<br>Rhume<br>Rond<br>Six<br>Sylphe<br>Syndic | <b>S</b> Syrinx<br>Terminer<br>Terre<br>Tronc<br>Uzbek<br>Vaine<br>Yeux |
|---|--|--|---|

**à bout de souffle.**  
dépendants d'oxygène ont besoin de votre aide.  
faites un don  
c.p. 30-289 986-6

**LIGUE PULMONAIRE SUISSE**



# La Jonchère La Joliette revalorise ceux qui sont en voie de réinsertion

Le relais social de La Joliette a ouvert ses portes à la population samedi matin en montrant à quel point les personnes qui y sont placées sont riches d'idées et de créativité. Une occasion de constater que ceux qui sont en phase de réinsertion professionnelle et sociale voient leur travail valorisé en public.

Philippe Chopard

Après avoir mené à chef la belle aventure de la rénovation de la ferme située au centre du hameau de La Jonchère, le re-

lais social de La Joliette se profile comme un espace vivant. Ses divers ateliers bourdonnent en effet, et les initiatives d'intégration dans son environnement régional sont légion. De quoi redonner ainsi à la quarantaine de personnes qui y est placée le goût d'entreprendre et de se réinsérer.

C'est ce dynamisme-là que le relais a voulu montrer samedi matin, au cours d'une première opération portes ouvertes organisée à la bonne franquette. Les visiteurs ont pu ainsi découvrir les multiples facettes des activités développées dans les ateliers. Jardin, informatique, décora-

tion, peinture, dessin, boulangerie, etc. ont ouvert leurs portes au public. Au premier étage en particulier, les visiteurs ont pu découvrir la fabrication de meubles en carton réputés aussi solides que les autres. Ou la confection de papier à partir de déchets de jardin, idéal pour des cartes de fête originales. Les enfants n'ont d'ailleurs pas hésité à s'essayer à ces bricolages, avec bonheur. Sur le coup de midi, tout le monde s'est retrouvé dans le jardin pour inaugurer le nouveau mur qui l'entoure.

Christian Beuret, l'assistant social de La Joliette, insiste

beaucoup sur le fait que les bénéficiaires de l'aide sociale qui aboutissent au relais y viennent avant tout pour se re-quinquer. «Le travail qui nous est demandé sera fait dans tous les cas», explique-t-il, «mais il faut bien se rendre compte que ceux qui l'exécutent ont besoin de leur propre rythme. La démarche que nous avons engagée au mo-

ment de l'ouverture du relais porte déjà ses fruits, puisque j'estime qu'une personne sur trois arrive par la suite à retrouver un travail et un statut social.»

La Joliette a commencé par abriter autant de chômeurs en fin de droit que de bénéficiaires de l'aide sociale. La reprise de l'économie fait que cette dernière catégorie est en

majorité écrasante actuellement. Pour encadrer ces personnes en phase de réinsertion, le relais est doté de trois postes et demi de travail pour huit personnes employées. «Cela incite à la responsabilisation de chacun», a précisé Christian Beuret qui se dit confiant en l'avenir de la maison.

PHC

## Discretion et passion

C'est en lisant Verlaine que Lys Paroz a eu l'inspiration nécessaire à la réalisation des tableaux qu'elle expose jusqu'au 31 janvier au relais social de La Joliette, à La Jonchère. L'artiste a ensuite eu carte blanche pour exploiter l'agencement de la grande ferme comme elle l'entendait, pour y accrocher ses œuvres et les agrémenter de poèmes de Lamartine, Verlaine et Baudelaire, ainsi que de la stagiaire du lieu Maria Bignens. Une exposition qui révèle la discrétion de son auteur, tout autant que sa pas-

sion. «C'est un projet personnel intégré dans du collectif, mais c'est aussi le contraire», a expliqué vendredi soir au moment du vernissage le thérapeute Gaston Verdon. La visite parcourt les moindres recoins d'une maison vivant par elle-même, sous l'impulsion des personnes qui l'animent. Ouverture de 8h à 17h, les jours ouvrables, ou sur demande. Lys Paroz met aussi quelques-unes de ses œuvres à disposition à La Puce, la boutique de La Joliette située à Neuchâtel.

PHC



Lys Paroz devant ses œuvres peuplant une Joliette vivante.

photo Leuenberger



Les activités développées au relais social de La Joliette sont riches de créativité.

photo Leuenberger

## Noiraigue Barème fiscal à 120 pour cent

Le Conseil général de Noiraigue se réunira jeudi 23 novembre. Outre diverses nominations de commissaires, le législatif étudiera l'instauration du barème unique de référence. L'exécutif propose un coefficient de 120%, avec un déficit budgétaire à la clé.

Le budget 2001 établi afin de déterminer le coefficient fiscal «tient compte du déficit annuel structurel et chronique» de même que des modifications engendrées par la péréquation financière intercommunale, l'introduction de la taxe déchets et la charge du centre sportif régional, signale l'exécutif dans son rapport.

Un exécutif qui propose un coefficient fiscal de 120% par rapport aux 100 de l'Etat. Avec ce taux, le déficit devrait être de quelque 70.000 francs. «Cette manière de faire est quelque peu délicate puisque nous n'avons plus de fortune au bilan.» Pour obtenir des comptes équilibrés, c'est un coefficient de 129,66% qui aurait dû être retenu. «Nous refusons catégoriquement d'appliquer cette valeur afin de ne pas prêter nos contribuables par rapport à ceux de l'ensemble du canton», poursuit l'exécutif. Le taux proposé provoquera une

hausse des impôts pour les contribuables mariés à partir de 50.000 francs imposables et pour les contribuables célibataires dès 30.000 francs.

### Législatif complet

Depuis le début de cette législature, Noiraigue peine à garnir les rangs de ses autorités. C'est maintenant du passé. Le 23 octobre dernier, le Conseil communal retrouvait des couleurs avec la nomination de trois personnes. A noter que, réduit à deux suite à un décès, l'exécutif ne pouvait légalement fonctionner.

C'est maintenant au tour du Conseil général d'être au complet, depuis quelques jours. Au soir du 23 octobre, il manquait trois personnes sur un effectif légal de onze membres. Avec les nominations de Ruth Léchet, René Béchir et Michaël Zaech, aucun siège n'est désormais vacant.

Aux élections communales de mai dernier, seul un parti, le groupement néraoui, avait présenté des candidats. Or, tant l'exécutif que le législatif ont pu être complétés notamment par des candidats hors partis. Nous ne serions pas surpris si Noiraigue passe prochainement sous le régime de la liste unique.

MDC

## Val-de-Travers Ciné club puissance deux

Le Ciné club du Val-de-Travers vivra à la puissance deux cette semaine, deux projections étant prévues au cinéma Colisée à Couvet (à 20 h 15). Demain mardi, le ciné-club propose, dans le cadre de sa saison 2000/2001, «Made in India», un documentaire réalisé en 1998 par la Suisse Patricia Plattner. Six femmes, six métiers, six destins croisés par le lien d'une association féminine ou l'histoire d'un

syndicat indien sous l'œil d'une cinéaste helvétique. Patricia Plattner, née en 1953, entretient une relation particulière et passionnée avec l'Orient. En témoignage «Le livre de cristal» tourné en 1993 à Ceylan.

Mercredi 22 novembre, le Ciné club projettera, hors saison cette fois, «Une synagogue à la campagne», en présence de son réalisateur, le cinéaste suisse Franz Rickenbach.

MDC

## Montmollin Coefficient fiscal assez favorable

Un coefficient fiscal assez favorable et peu d'incidence sur les contribuables. Voilà le verdict constaté la semaine dernière par le Conseil général de Montmollin. La commune devra néanmoins largement alimenter le fonds de péréquation financière intercommunale.

Le Conseil général de Montmollin a donc suivi la semaine dernière son exécutif en fixant son coefficient d'impôt à 80% du nouveau barème fiscal de référence. Ce nouveaux taux reste assez favorable aux contribuables, par le truchement du changement de l'échelle fiscale. Il devrait en outre permettre à la commune de faire face à ses charges habituelles, augmentées de plus de 56.000 fr. représentant l'incidence nette de la nouvelle péréquation et le premier volet du désenchevêtrement des

tâches entre le canton et les communes. Les personnes physiques ne verront donc pas de différence sensible sur leur bordereau d'impôt 2001.

Les élus ont ensuite autorisé la vente du télé-réseau communal à Vidéo 2000, ce qui ne représentait qu'une pure formalité. Cette société pourra ainsi adapter le réseau TV qui est quelque peu dépassé. Le prix de l'abonnement sera aligné sur le tarif unique pratiqué par cette maison sans beaucoup différer du montant payé jusqu'ici.

Le Conseil général a ensuite vivement félicité la société de tir du village, nouvelle championne de Suisse des sections. Il a ensuite souligné la nécessité de défendre plus vigoureusement les intérêts des communes et surtout leur autonomie de plus en plus menacée. L'exécutif ne s'est pas encore approché de la future association des communes neuchâ-

loises. Par contre, des discussions sont menées par plusieurs villages du Val-de-Ruz pour rationaliser le service du feu, et le président du Conseil communal de Montmollin, Daniel Jeanneret, n'est guère favorable de prime abord à la redondance de tels organismes dans lesquels les communes n'ont que peu voix au chapitre.

Les essais de pompage aux Creux-des-Meules battent leur plein et il y a de l'eau en suffisance dans le forage. Des marqueurs ont été placés pour déterminer la provenance exacte du liquide. Mais il faudra traiter pour obtenir la meilleure qualité possible. Pour le moment, le crédit voté pour cette recherche n'a pas été dépassé. Enfin, les élus ont évoqué la question des chiens dangereux au village. Mais la commune a procédé à un recensement et assure qu'elle contrôle la situation.

AGL

## Môtiers Une bonne année pour l'Harmonie

Les membres de la fanfare l'Harmonie, de Môtiers, ont dernièrement siégé sous la présidence de René Rey. Le président a rappelé les événements marquants de l'année écoulée: les trois concerts à Môtiers, le concert à Boveresse, la participation au comptoir du Val-de-Travers, le concert à Couvet pour l'Union chorale et l'extraordinaire concert de l'Avent avec Marc Pantillon. Sans oublier la Fête cantonale des musiques neuchâtelaises à Saint-Blaise où l'Harmonie s'est distinguée en se classant troisième en deuxième division. Un merveilleux résultat pour une société qui

compte deux tiers de jeunes dans ses rangs.

René Rey a également souligné l'excellente ambiance et l'assiduité aux répétitions, des éléments qui doivent perdurer. Trente-deux membres ont d'ailleurs été récompensés pour moins de 5 absences sur 71 répétitions et sorties. Cinq membres ont en outre reçu une étoile pour cinq ans d'activité - Vanessa et Michaël Berset, Ophélie Brunner, Fanny Maulini et Katia Schopfer. Viviane Tosato a été nommée membre honoraire pour 20 ans de sociétariat et François Alisson a été fêté pour 40 ans. Quant à Romain Schellenberger, il a

été nommé membre d'honneur.

Le directeur Joël Chabod a exprimé sa satisfaction quant au travail des musiciens, même s'il faut constamment rééquilibrer les registres. Il attend de chacun un effort pour les prochaines échéances.

Au chapitre comptable, l'exercice laisse un léger bénéfice. Mais les achats et réparations d'instruments, les partitions, le salaire du directeur et la formation des élèves coûtent cher. Sans oublier qu'il faut mettre de l'argent de côté pour les nouveaux uniformes. /comm

## Val-de-Ruz

### Nouveau président aux soins à domicile

Le comité directeur de la Fondation d'aide et de soins à domicile du Val-de-Ruz a pu récemment se constituer pour la législature en portant à sa présidence Eric Martin. Ce dernier est actuellement conseiller général radical aux Geneveys-sur-Coffrane et a une large expérience de l'exécutif de la fondation. Le vice-président, Jean-Jacques Bolle, de Fontainemelon, est également l'un des ténors politiques les plus en vue dans le domaine de la santé au Val-de-Ruz. Alain Blandenier, de Fontaines, fonctionnera comme secrétaire et les membres délégués des communes sont Chantal Morales, de Cernier, Christiane Bernasconi, des Hauts-Geneveys et Christine Fischer, de La Côtère. Toutes trois sont conseillères communales dans leur village. L'équipe du comité directeur est complète avec la présence d'Anne-Catherine Pétremand Berger, présidente sortante et représentante des soins infirmiers, et Roland Zimmermann, au nom des aides familiales. /comm

### Savagnier Coq tout en splendeur

Les Sylvaniens pourront à nouveau prévoir le temps à venir en regardant de quel côté le coq du clocher du temple se tourne. La semaine dernière, plus grand et plus beau que son prédécesseur soufflé par l'ouragan Lothar, le nouveau coq a quitté sa vitrine pour son perchoir. Ce nouveau volatile a été réalisé en cuir martelé par une maison de Chézard-Saint-Martin, avant d'être doré à l'or fin à Neuchâtel. Il s'agit du quatrième que le couvreur Philippe Robert met en place au Val-de-Ruz, en trente ans d'activité, après ceux des Hauts-Geneveys, de Fontainemelon et de Saint-Martin.

MWA



Actuellement, les moins chers création rapide, hébergement gratuit.

**Chat Community recherche membres.** A la recherche de contacts? Désormais, vous pouvez passer vos annonces via Internet! [www.publicitas.ch](http://www.publicitas.ch)

**Chat Community recherche membres**

A la recherche de contacts? Désormais, vous pouvez passer vos annonces via Internet! [www.publicitas.ch](http://www.publicitas.ch)

**Performa 630/8/500** + téléphone, soir. Fr. 400.-

**Book 180:** Fr. 620.-, Imprimante HP DeskWriter Fr. 120.-, Imprimante.

**DeskWriter II:** Fr. 60.-, Imprimante couleur: Fr. 70.-

**Ecran** Fr. 100.-

**6400/2** AV + cart. 600 + s. (ou Fr. 180.-)

**Caméscope** Soires, T...

**4400/200** teur Zip lo... Fr. 1400.-

**SE/30 1** 200.-

Notre nouveau site est online! Dans plus de 300 journaux suisses, 24 heures sur 24, rédigez, éditez et publiez vous-mêmes vos annonces! C'est simple, rapide et vous en connaissez immédiatement le prix!

**[www.publicitas.ch](http://www.publicitas.ch)**  
 Passer une annonce, c'est simple comme CLICK

# Forêts Fusion entre les propriétaires de Chasseral et ceux du cercle du Jura bernois

L'affaire avait été soigneusement préparée. Elle a donc trouvé une rapide conclusion, samedi après-midi à Lamboing. Les membres de l'Association des propriétaires de forêts (APF) Chasseral ont accepté à l'unanimité la fusion de celle-ci avec le Cercle forestier du Jura bernois (CEFOJB). Avec le même élan tous les propriétaires présents ont accepté d'acquiescer la qualité de membre individuel de celui-ci.

Jean-Claude Perrin

L'idée de la fusion de l'APF Chasseral avec le Cercle fo-

restier du Jura bernois (CEFOJB), lui-même membre de l'Association bernoise des propriétaires de forêts (ABPF), était dans l'air depuis une bonne année, dès lors que le comité de l'APF Chasseral avait reçu le mandat de prendre langue, dans ce sens, avec les responsables du CEFOJB.

A ce moment-là, quand bien même l'ouragan Lothar n'avait pas encore mis à mal les massifs forestiers et autres pâturages boisés, Les propriétaires avaient senti la nécessité de s'unir avec le CEFOJB pour renforcer leur présence dans la filière bois régionale. Notamment par le

fait que les forestiers-bûcherons étaient déjà regroupés au sein d'une organisation régionale, alors qu'une structure de commercialisation et mise en valeur du bois, Lignum, avait déjà été créée.

Au fil de séances préparatoires, de votes consultatifs intervenus, tant au sein de l'APF Chasseral - notamment lors de l'assemblée extraordinaire du 18 août dernier à Péry -, que du CEFOJB, ne manquait que la décision finale de fusion. Elle est intervenue samedi après-midi et sera effective dès la prochaine assemblée générale 2001.

Le président de l'APF Chasseral a répété les raisons essentielles conduisant à cette fusion: la réduction des frais administratifs et un mode de fonctionnement simplifié, avec un seul gérant et un comité unique. Le renforcement, au sein d'une même association, de la défense des intérêts des propriétaires forestiers, donc de leur région. Ainsi que la

disparition d'une situation concurrentielle, parfois dommageable, entre deux associations.

Avec cette fusion les membres de l'APF Chasseral ont tous désiré acquiescer le statut de membre individuel au sein du CEFOJB, accordant aussi le transfert de la fortune de la première, un peu plus de 50.000 francs, au second.

Immédiatement après le vote unanime ratifiant cette fusion, le président du CEFOJB, Roland Benoît, a assuré que l'association qu'il dirige prendrait au mieux en compte les intérêts des membres de l'ex-APF Chasseral. Dans la mesure, aussi, où cette alliance renforçait le poids des fournisseurs en grumes dans la filière bois.

JCP

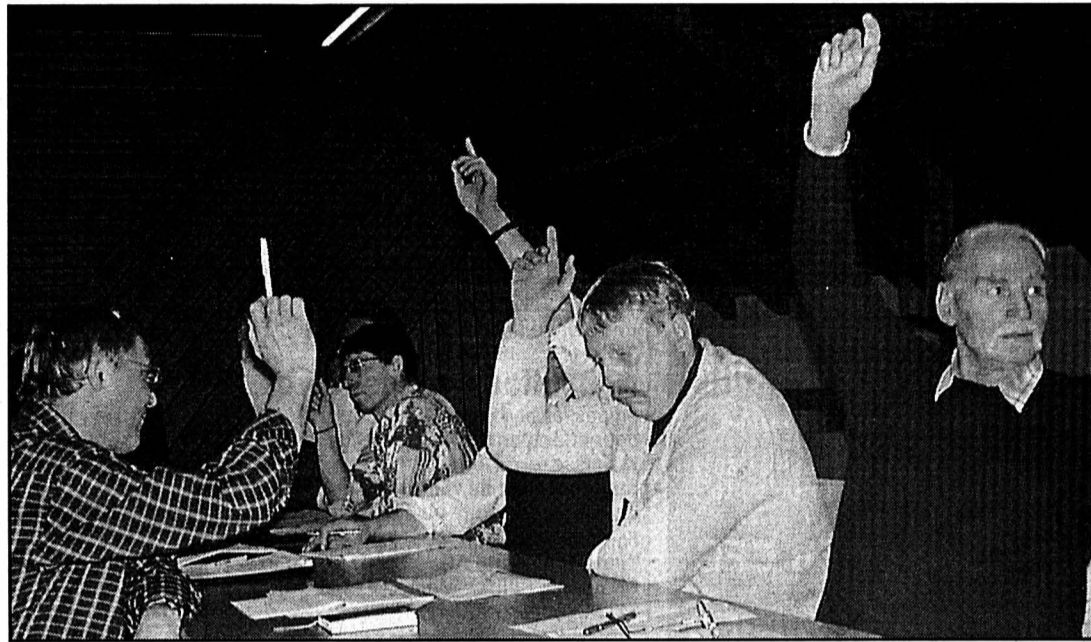
## L'économie et Lothar

Créée en 1920 - c'était samedi sa 80e et dernière assemblée - l'APF Chasseral a donc choisi, pour le nouveau millénaire, la voie raisonnable de la fusion avec des partenaires solides dans la filière bois régionale, le CEFOJB. Ce dernier exercice vécu de façon autonome, a naturellement été marqué par les conséquences de l'ouragan Lothar de fin 1999. Il a obligé le co-

mité de cette association à exceptionnellement se réunir à de très nombreuses reprises, a indiqué son président. Toutefois, même si les traces de cette tempête mettront du temps à se cicatriser sur le terrain, l'ensemble de la filière bois a, globalement, bien su gérer l'afflux des bois couchés ou fracassés par Lothar. L'économie, avec sa reprise, qui a aussi déployé ses effets

dans le domaine de la construction, est venue à son secours, dans la mesure où le marché de la construction s'est amélioré de 1,6 pour cent. Le génie civil, les rénovations et les transformations en étant les causes principales. Et dans les deux derniers cas, le recours au bois devient un réflexe de plus en plus fréquent.

JCP



Bien préparée, la fusion entre les membres de l'APF Chasseral et le CEFOJB a été acceptée à l'unanimité, samedi à Lamboing. photo Perrin

## La Chaux-de-Fonds Final en beauté(s) pour Swiss'expo 2000

Que ceux qui gardent à l'esprit une image pain-fromage de la paysannerie suisse remettent leurs clichés au magasin des accessoires d'un temps révolu: Swiss'expo 2000 a administré avec brio la démonstration décoiffante que le monde de l'élevage est résolument ancré dans la modernité.

La fièvre du samedi soir, version bovine. Voilà ce qu'on vécit à Polyexpo, à La Chaux-de-Fonds, les spectateurs de la soirée des championnes de Swiss'expo. Autour d'un ring préparé avec soin pour le défilé des vedettes du jour, les gradins étaient pleins à craquer.

Mais il a fallu attendre deux bonnes heures pour pouvoir assister à la remise des prix. Les organisateurs avaient pro-

mis du spectacle et il y en a eu. Aussi loin que possible du comice agricole. L'équipe de Swiss'expo a présenté un véritable show à l'américaine. Avec projecteurs, caméra, écran géant, sono d'enfer, musique disco-techno et chefs d'orchestre munis d'oreillettes à ondes courtes.

Le spectacle commence. Sur un fond techno, une école de fitness se livre à une démonstration, jeux de lumière en prime. Et le défilé des championnes?

Patience. Avant le bébête show, le chaud show. Une sorte de loubard chauve habillé de cuir noir sexy, accompagné d'une Lolita en rose se livre à une démonstration d'arts martiaux. On ne comprend le rôle de sa compagne que lorsqu'il empoigne un sabre, avec lequel il fend sur le ventre de la douce une

poignée, puis, les yeux bandés, deux ananas. La fin ne s'écrit pas. Qu'il suffise de dire qu'avec son bâton à chaîne, l'artiste défait le soutien-gorge de la belle. Crazy Cow à Polyexpo? Presque.

Pour se ressaisir, rien ne vaut «Les trois cloches», de Gilles, interprété à capella par une jeune fille très pure. Ovation. Ce public sait passer sans transition du répertoire du corps à celui de la tradition.

Après un diaporama sur l'histoire de l'élevage bovin, la grande surprise de la soirée: Anita Burri, Miss Suisse 1999, remettra les récompenses. La belle s'acquittera avec gentillesse et compétence de son devoir, donnant et recevant par dizaines des bises d'éleveurs méritants.

Une fois récompensés et applaudis les meilleurs éleveurs, les meilleurs exposants, les

propriétaires de toutes les catégories primées, le moment tant attendu arrive. Les grandes championnes des races holstein, tachetée rouge, brown swiss, jersey et montbéliarde, pénètrent sur le ring. Chacune, menée par son propriétaire, parée d'une couronne de laurier artificielle sertie de lumières clignotantes, dûment aspergée de paillettes dorées, défile fièrement sous les sunlights.

Swiss'expo 2000 a vécu. Et bien vécu. Comme l'a relevé dans sa brève allocution de clôture Philippe Crettenand, au nom de toutes les fédérations d'élevage suisses, une qualité de haut niveau a caractérisé cette cinquième édition. De quoi se réjouir de la sixième, en 2001.

LBY

Pour consulter le palmarès: [www.schweizerbauer.ch](http://www.schweizerbauer.ch)

## Les Eplatures Quand la noce se déplace en bus

Fille de La Chaux-de-Fonds, Céline a la fibre écologiste. Pour son mariage avec Luc, elle a choisi le bus. Certes, on a déjà vu des noces se déplacer en bus, mais en bus des TC, c'est plutôt rare. De nombreux badauds ont d'ailleurs remarqué samedi après-midi le véhicule, décoré pour l'occasion, alors qu'il chargeait les invités sur la place Le Corbusier. Ce n'est pas tous les jours que les afficheurs de destination proclament «Féli-

citations à Céline et Luc just married». La noce quasiment au grand complet a été emmenée au temple des Eplatures où s'est déroulée la cérémonie religieuse. Après quoi, la centaine d'invités a repris place dans le véhicule articulé pour retourner en ville où l'apéro attendait. Cette idée sympathique pourrait faire des émules, qui sait? D'autant que le coût, vu la capacité du véhicule, est fort modique.

LBY



A l'issue de la cérémonie religieuse, comme leurs nombreux invités, Céline et Luc ont repris le chemin de la ville dans le bus des TC loué pour l'occasion. photo Leuenberger

PUBLICITÉ

## Haut-Doubs Ski: redevance plus élevée pour les fondeurs

Haut-Doubs ski de fond, la structure faïtière rassemblant les vingt sites nordiques du département, reconsidère à la hausse la tarification de la redevance. Il s'agit de résorber le déficit de quelque 410.000 francs de la saison précédente, déficit consécutif à la tempête.

Alain Prêtre

Le prix de la redevance ski de fond évolue sensiblement sur les quelque 950 kilomètres du réseau départemental pour la campagne 2000/2001. La vignette saison «massif du Jura», valable aussi dans les départements du Jura et de l'Ain, ouvre officiellement pour la première fois à son détenteur l'accès aux pistes de Suisse romande. Les zones nordiques frontalières du val de Morteau, des Verrières de Joux, du plateau

des Fourgs ou du val de Mouthe sont intéressées au premier chef, sachant que leur réseau est connecté aux pistes helvétiques. Cette carte réciproque est proposée au tarif promotionnel de 270 FF jusqu'au 20 décembre puis, au-delà de cette date, au prix de 310 francs français. Aussi, pour des questions d'uniformisation des prix et d'harmonisation des taux de change entre France et Suisse, le skieur français désireux de poursuivre sa randonnée sur sol helvétique devra s'acquitter d'un timbre d'un montant de 15 FS (65 FF). Les formules hebdomadaires sont accessibles aux prix de 160 FF (adulte), 65 FF (de 10 à 16 ans), sachant qu'un forfait familial de 385 FF permet à deux adultes accompagné de deux enfants et plus d'en profiter.

Les titres de ski de fond sont déjà en vente depuis le 1er no-

vembre auprès des gestionnaires des vingt sites labélisés du Haut-Doubs. Haut-Doubs ski de fond rappelle que la pratique de la vente directe de la redevance auprès des associations et des comités d'entreprises est strictement interdite de la part des sites. Cette méthode offensive mais déloyale de démarchage avait été dénoncée par plusieurs zones nordiques, dans la mesure où des rabais étaient concédés aux acheteurs.

### Contre-performance

La révision légèrement à la hausse des tarifs de la redevance ski de fond pour les deux saisons à venir doit en partie compenser l'érosion du chiffre d'affaires. Celui-ci s'est établi à 3,4 millions de francs français pour le Doubs sur l'hiver 1999/2000, soit une baisse de 411.000 francs. Albert Bourquin, président de Haut-Doubs ski de fond, attribue

cette contre-performance à une stagnation de la pratique du ski nordique aggravée la saison dernière pour des raisons conjoncturelles: «Le manque de neige à Noël et en février, le froid intense en janvier, mais surtout les conséquences de la tempête avec la fermeture de certaines liaisons, la gratuité d'accès offerte ailleurs ont grevé les recettes». Seize des vingt sites nordiques ont vu ainsi le produit de la redevance fondre comme neige au soleil. L'espace nordique du Mont d'or accuse par exemple une perte de 138.000 FF et Les Fourgs de 90.000 francs. En revanche, Chapelle des Bois dégage une recette supérieure de 87.000 FF à la saison précédente pour atteindre 812.000 francs. Le val de Mouthe engrange également un beau pactole de 541.260 FF, améliorant par conséquent son profit de plus de 30.000 francs.

PRA

CREDIT SUISSE

[www.yourhome.ch](http://www.yourhome.ch)

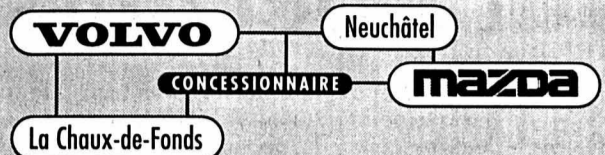


Pour un examen en ligne de votre demande de crédit hypothécaire, en 24 heures.

Ou appelez le 0844 855 200



## Blanc & Paiche Garages SA



cherche de suite ou à convenir en vue de l'extension de nos activités

- **un employé de commerce** avec connaissances des outils informatiques
- **un(e) conseiller(ère) en vente** avec expérience dans la branche automobile

Faire offre avec lettre de motivation manuscrite et une photo à:

028-283401/DUO

## Blanc & Paiche Garages SA

Service du personnel • Case postale 128 • 2068 Hauterive

## Rampini Construction

Vous avez:  
- un diplôme d'ingénieur mécanicien EPFL ou ETS  
- une excellente connaissance de l'informatique  
- l'expérience de la conduite d'une équipe polyvalente

Alors vous êtes à même de postuler pour la place de

### CHEF DE DEPOT

âge: entre 25 - 40 ans

au sein de la section "ateliers mécaniques et dépôts" d'une grande entreprise genevoise de la construction.

Nous offrons:  
- un environnement informatique de pointe  
- une large possibilité de formation dans l'entreprise

La connaissance de la langue portugaise serait un avantage. Votre offre manuscrite contiendra: C.V., certificats avec références, photo et prétentions de salaire.

Elle sera adressée à: **Monsieur Mario RAMPINI**

Rampini-Cie SA Genève  
Route du Nant-d'Avril 59 - CH-1214 Vernier  
Tél. 022 306 18 00 - Fax 022 306 18 90  
www.rampini.ch

018-688978

## VOS LIGNES DE CONTACTS

LES TRANSPORTS RÉGIONAUX NEUCHÂTELOIS mettent au concours plusieurs postes de:

### CONDUCTEURS(TRICES)

**Vos tâches:**  
➤ conduite d'autobus/trolleybus;  
➤ vente de titres de transport et information clientèle  
➤ relations commerciales

**Votre profil:**  
➤ nationalité suisse ou permis C  
➤ une personnalité dynamique, responsable et courtoise  
➤ sens des relations humaines  
➤ une expérience dans le domaine des poids lourds serait un avantage  
➤ en possession d'un permis poids lourds  
➤ domicile à La Chaux-de-Fonds ou au Val-de-Ruz (selon le lieu de service)

**Nous vous offrons:**  
➤ un travail intéressant et varié au sein d'une petite équipe motivée et dynamique  
➤ une formation complémentaire  
➤ des prestations sociales avancées et modernes

**Lieu de service:**  
➤ La Chaux-de-Fonds ou Val-de-Ruz.

**Date d'entrée:**  
➤ tout de suite ou à convenir.

Votre candidature accompagnée d'un dossier complet et/ou le formulaire de demande d'emploi, disponible à l'adresse ci-dessous, sont à envoyer à:

TRN SA  
Gestion du personnel  
Allée des Défricheurs 3  
Case postale 1429  
2301 La Chaux-de-Fonds  
Site: www.trn.ch



132-083781/DUO

## PLACEMENT FIXE MAGNETIC EMPLOIS

Mandaté par une entreprise du littoral.  
Activité le matin entre 50 et 60%  
Nous cherchons tout de suite ou à convenir

## MAGASINIER CFC ou AIDE-MAGASINIER (avec expérience)

**Profil souhaité:**  
- Maîtrise de l'informatique (word, excel).  
- Permis de conduire.

**MAGNETIC EMPLOIS**  
Faubourg de l'Hôpital 44  
2000 Neuchâtel  
032/968 24 00 ou 032/725 02 20

Pour faire face à notre développement, nous cherchons

### chauffeurs poids lourds

en possession d'un permis cat. C et E pour effectuer nos transports dans toute la Suisse.

Stationnement du véhicule à Estavayer. Entrée tout de suite ou à convenir.

Faire offre par écrit à:  
**Zingg Transporte AG**  
M. Patrick Beutler Montaulaz 146  
1473 Châtillon - 079/417 55 62

017-477772

### Numéro un de vos ambitions

Nous cherchons pour travail fixe et temporaire

## Menuisiers

Aides avec expérience

Contactez rapidement  
**Christian Broillet**

028283015

## Job One

**Job One SA**, Placement fixe et temporaire  
Rue Saint-Maurice 10  
2001 Neuchâtel  
Tél. 032/722 30 30  
Fax 032/722 30 31

## Cherche tout de suite ou à convenir sommelier(ère)

**Restaurant de la Gare**  
2520 La Neuveville  
Tél. 032/751 23 98

006-315502



RECRUTEZ PARMIS 193 000 LECTEURS ATTENTIFS!

**L'EXPRESS**

**L'Impartial**

**Le Quotidien Jurassien**

**LE JOURNAL DU JURA**

## Adecco

www.adecco.ch



Nous cherchons plusieurs

### OUVRIÈRES

- Pour des postes fixes au sein d'une entreprise high tech du Littoral neuchâtelais.
- Horaire de travail normal et en équipe 2x8.

**Votre profil:**

- Une expérience en milieu industriel est un avantage.
- Libre tout de suite ou à convenir.
- Domicile sur Neuchâtel ou véhicule à disposition.

N'hésitez pas à prendre contact rapidement avec **Christophe Jossi** au 032/725 13 16.

Discretion assurée.

Faubourg de l'Hôpital 9 un nouveau monde pour l'emploi  
2001 Neuchâtel, Tél. 032/725 13 16  
E-Mail: neuchatel@adecco.ch 028-289945

Un de nos clients cherche pour travail fixe

## Un/une comptable

Quelques années de pratique en fiduciaire

Maîtrise parfaite du français. Excellentes connaissances de la langue anglaise, oral et écrit.

Outils informatiques usuels.

Ce poste sera confié à une personne motivée souhaitant des responsabilités.

Contactez rapidement  
**Nathalie Givord**

028-283397

## Postes fixes

### Numéro un de vos ambitions

Nous cherchons pour travail fixe et temporaire

## Installateurs sanitaire Monteurs en chauffage

Aides avec expérience

Envoyez votre dossier ou téléphonez à:  
**Christian Broillet**

028-283011

## Job One

**Job One SA**, Placement fixe et temporaire  
Rue Saint-Maurice 10  
2001 Neuchâtel  
Tél. 032/722 30 30  
Fax 032/722 30 31

### Numéro un de vos ambitions

Mandaté par plusieurs entreprises, nous cherchons

## Peintres bâtiment

Aides avec expérience

Contactez rapidement  
**Christian Broillet**

028-283011

## Job One

**Job One SA**, Placement fixe et temporaire  
Rue Saint-Maurice 10  
2001 Neuchâtel  
Tél. 032/722 30 30  
Fax 032/722 30 31

Cherchons **FEMMES POUR SURVEILLANCE** de magasins.

Tél. 027/456 96 96

036-423526

## L'EXPRESS

Fr. 2.- à l'achat au numéro, moins cher qu'un...



## Un job différent

Madame, Mademoiselle, Monsieur,  
• Vous êtes passionné(e) par les contacts humains.  
• Vous cherchez une activité en constante évolution.  
• D'excellente présentation, vous possédez un dynamisme hors pair et le sens de l'organisation.

**Nous vous assurons:**

- Une structure solide et efficace.
- Une formation complète sur 6 mois et rémunérée.
- D'excellentes prestations de salaire (salaire fixe garanti, primes et frais de déplacements).
- Une activité indépendante et variée à 60%, 80% ou 100%.

Si vous possédez un permis de conduire, si vous êtes suisse ou titulaire d'un permis C, changez votre horizon et contactez notre responsable au 021/633 34 33 ou envoyez-nous votre dossier complet avec photo à:

**PREDIGE S.A.**, Rte de Cossonay 196, 1020 Renens.

022-064602

Pour tout nouvel abonnement annuel

## Économisez Fr. 316.-

à l'année par rapport à l'achat au numéro.

## + 1 mois gratuit

- L'abonnement se renouvelle tacitement sauf révocation écrite 1 mois avant l'échéance.
- Pour la première période, le montant sera déterminé au prorata.
- Cette offre est valable uniquement pour les nouveaux abonnés.
- Coupon à nous faire parvenir à

### L'EXPRESS

Service de diffusion,  
Case postale 561  
2001 Neuchâtel  
ou par fax: 032 / 723 53 99.  
Adresse E-mail: diffusion@lexpress.ch

### BULLETIN DE SOUSCRIPTION

Je m'abonne régulièrement par:

- trimestre Fr. 82.-  
 semestre Fr. 154.-  
 année\* Fr. 290.-  
 ou abonnement temporaire de ..... mois
- \* y compris 2,3% taxe TVA
- marquer d'une croix ce qui convient

- En tant qu'abonné régulier, je désire recevoir la carte du Club **E**
- Je souhaite recevoir **L'EXPRESS** 1 mois à l'essai

Nom: \_\_\_\_\_

Prénom: \_\_\_\_\_

\*Téléphone: /

\*Prof. ou Natel: /

Rue: \_\_\_\_\_

No: \_\_\_\_\_

No postal: \_\_\_\_\_

Localité: \_\_\_\_\_

Date: \_\_\_\_\_

Signature: \_\_\_\_\_

\* A l'usage exclusif du service de diffusion. (fichier non divulgué à des tiers)

Espace réservé à **L'EXPRESS**

Code Sect. Bande JA Taxe Port AV

A découper et à conserver

# Etats-Unis Les deux camps fourbissent leurs armes juridiques

A la veille de la réunion de la Cour suprême de Floride, qui doit entendre aujourd'hui les deux parties dans le contentieux de l'élection présidentielle américaine, républicains et démocrates ont mis hier une dernière touche à leurs plaidoiries. Les premiers pour dénoncer les recomptages manuels, les seconds pour obtenir que ce nouveau dépouillement soit pris en compte dans le résultat final.

Déjà particulièrement électrique, la tension est encore montée d'un cran lorsque les avocats de George W. Bush ont demandé à la Cour suprême de l'Etat de Floride d'arrêter les recomptages manuels au motif que la loi électorale de Floride ne prévoit qu'une semaine de dépouillement après le jour de l'élection.

## Constitution violée

La date limite du 14 novembre ayant expiré, M. Bush considère que la secrétaire d'Etat de Floride Katherine Harris, chargée de superviser les opérations électorales, a eu une «attitude raisonnée et raisonnable» en voulant s'en tenir à cette échéance.

Demander un prolongement du délai aurait constitué une infraction à la loi, a encore fait valoir le camp Bush, ajoutant que la Constitution des Etats-Unis aurait été «violée» si la secrétaire d'Etat avait également autorisé trois comtés à «procéder à un recomptage manuel et à valider les résultats issus de ces opérations.»



Les partisans de George W. Bush dénoncent les recomptages manuels. photo ap

Dans ce climat de bras de fer juridique, Joseph Lieberman, candidat démocrate à la vice-présidence, a joué la carte de l'apaisement en souhaitant que soient «réexaminés» les bulletins par correspondance provenant de militaires en mission à l'étranger. Quelque 1420 de ces votes ont en effet été disqualifiés au motif qu'ils ne portaient pas le cachet de la poste.

## Le bénéfice du doute

Pour M. Lieberman, qui réagissait à des réclamations républicaines, les scrutateurs doivent accorder le «bénéfice du doute» à ces votes de mili-

taires. «S'ils en ont le pouvoir, je leur demande de réexaminer» ces bulletins, a déclaré le colistier d'Al Gore sur NBC.

Le dépouillement du vote des expatriés a permis à George W. Bush d'engranger 1380 suffrages supplémentaires, contre 750 à Al Gore. Mais le camp du gouverneur du Texas a accusé les démocrates de tout faire pour qu'un maximum de votes de militaires ne soient pas pris en compte, leur préférence allant a priori au Parti républicain. «Ils savaient que ces votes iraient essentiellement à Bush», a accusé le sénateur ré-

publicain Fred Thomson sur ABC.

## Minuscule matelas

Le décompte final des suffrages venus de l'étranger a porté à 930 voix l'avance de M. Bush. Mais ce minuscule matelas pourrait rapidement fondre avec les recomptages entrepris dans trois comtés de Floride, qui portent sur 1,7 million de bulletins.

En effet, tandis que les esprits se focalisaient sur les nouveaux différends du jour, un recomptage mi-mécanique mi-manuel a commencé hier dans le comté de Miami-Dade, le plus vaste de l'Etat. Un juge

avait auparavant rejeté le recours républicain demandant un gel de ces opérations.

Un recomptage manuel a par ailleurs repris dans deux comtés à forte majorité démocrate, ceux de Broward et de Palm Beach. Dans ce dernier, un juge local chargé de superviser le processus a dû soudainement appeler scrutateurs et observateurs au calme suite à un incident: un bulletin recompté avait été déposé sur la mauvaise pile...

## Un centre dynamique

Loin de cette passion purement arithmétique, George W. Bush et sa femme Laura sont allés à l'église hier à Austin, la capitale du Texas. Plus loin encore, le président Bill Clinton, qui achevait hier une visite historique au Vietnam, a estimé que cette course serrée à la Maison-Blanche pourrait bénéficier aux Américains.

«Cela pourrait conduire le pays à s'apercevoir que nous sommes entrés dans une ère totalement nouvelle», a-t-il dit dans un entretien à CNN. «Il apparaît qu'environ deux tiers des Américains veulent un centre dynamique qui les rassemble et nous fasse avancer.»

Reste que 12 jours après l'élection et moins d'un mois avant la réunion du collège électoral, censé désigner le 43<sup>e</sup> président des Etats-Unis, les Américains ignorent toujours qui succédera à Bill Clinton. Une situation que 61% acceptent avec philosophie, contre 72% la semaine dernière, selon un sondage de l'hebdomadaire «Newsweek»./ap

Hormis ses admonestations au gouvernement Jospin, la crise de la vache folle a eu un effet immédiat sur Jacques Chirac: elle l'a envoyé sur ses terres de Corrèze, abusivement assimilées au Zambèze par Tixier-Vignancour. Et là, il y a trouvé, non seulement les racines de sa légitimité, mais une terre de croisade pour mieux se poser en défenseur de la France profonde et de la santé des Français.

## Eclairage

### A cheval...

Chirac n'est jamais si bon qu'en campagne, comme si une sourde fatalité le condamnait à gagner les élections et à perdre le pouvoir. Dix-huit mois avant les présidentielles, il est en campagne, au demeurant peu ou pas atteint par ses échecs, toujours prompt à bondir et à saisir l'occasion d'un coup d'estoc au gouvernement Jospin.

Et pourtant, en cinq ans de présidence, combien de fois a-t-il touché le fond? Le gouvernement Juppé qui est le sien, constitué comme un cabinet de l'Elysée, accumule les revers. Ce président qui hérite d'une majorité introuvable la renvoie devant les électeurs pour se retrouver devant une majorité de gauche. Enfin, troisième échec, il rallie la manœuvre de Giscard sur le quinquennat, l'amplifie en décidant d'aller au référendum plutôt qu'au Congrès et récolte, en retour, l'abstention de quatre électeurs sur cinq.

Et de ce tableau wagnérien sont absents le parti du président, en déliquescence, et la ville de Paris, menacée, après un règne de 20 ans, de basculer à gauche.

Piètre stratège, Chirac n'en reste pas moins un étonnant tacticien dont le talent et le flair se réveillent avec la proximité des échéances électorales. Le 14 juillet 1999, c'est lui qui lève le lièvre de la cagnotte budgétaire dont le premier résultat sera le limogeage du ministre Sautter. En septembre dernier, la hausse de l'énergie lui procure l'occasion de réclamer une baisse du prix des carburants, qu'il obtient du gouvernement. Il y a une semaine, branle-bas de combat: les radios-TV annoncent son intervention. Il demande l'interdiction des farines animales. Est-ce bien le rôle du président? Les sondages répondent: l'opinion française lui sait gré de protéger la santé publique. Il repasse devant le premier ministre, malgré la gamelle «Méry».

Chirac fait preuve d'une exceptionnelle aptitude à rebondir, comme s'il trouvait dans les échecs une nouvelle énergie. S'il la met au service des législatives de mars 2002, épargnées par les triangulaires qui, en 1997, avaient donné à l'actuelle majorité 45 victoires sur 76, alors l'inquiétude peut régner à gauche et il en faut moins pour justifier l'appel Rocard-Barre à une inversion des échéances.

Pierre Lajoux

## Mexique Accord de libre-échange avec l'AELE

Au terme de son périple chilien et argentin, Pascal Couchepin prolongera son séjour latino-américain au Mexique. Le conseiller fédéral signera à Cancun, le 27 novembre, un accord de libre-échange entre l'Association européenne de libre-échange (AELE) et le Mexique.

L'accord offre aux pays de l'AELE (Suisse, Liechtenstein, Norvège et Islande) un traitement identique à celui réservé aux Etats-Unis et à l'Union européenne sur le marché mexicain. Les droits de douane pour les marchandises, qui vont actuellement jusqu'à 20%, seront réduits rapidement, jusqu'à 5% en 2003.

Ces droits seront même éliminés complètement en 2007. L'accord couvre également les échanges de services, les investissements, les marchés publics ainsi que la propriété intellectuelle. Il s'agit du premier accord conclu par l'AELE, dont le Suisse William Rossier est secrétaire général, avec un pays d'outre-Atlantique. Pour situer l'enjeu, les exportations de l'AELE vers le Mexique ont atteint 536 millions de dollars en 1998 (environ 950 millions de francs), dont 495 millions pour la seule Suisse. Les importations se sont quant à elles élevées à 140 millions de dollars (96 millions pour la Suisse)./ats

# Succession Ogi Quatuor UDC complet, candidature des Verts

Le quatuor UDC qui briguera le 6 décembre prochain le siège d'Adolf Ogi au Conseil fédéral est au complet. Les sections cantonales de l'Union démocratique du centre de Zurich et des Grisons ont en effet désigné ce week-end leurs candidats: Rita Fuhrer et Christoffel Brändli. Les Verts ont annoncé qu'ils allaient présenter leur propre candidat.

La présidente du gouvernement zurichois Rita Fuhrer, âgée de 47 ans, a été désignée à l'unanimité des 300 délégués de l'UDC réunis samedi à Flaach (ZH). Elle se sent appelée à suivre une politique «en ligne droite», a expliqué la

directrice du Département de la police, des affaires militaires et sociales. Elle veut donc s'engager «pour appliquer la loi, si nécessaire avec toute la rigueur permise».

## Double représentation zurichoise

Rita Fuhrer, qui siège au gouvernement zurichois depuis 1995, a également souligné qu'elle entendait abattre certaines barrières. Cette déclaration vaut pour son rôle dans l'UDC et pour une double représentation du canton de Zurich au Conseil fédéral, ce qui serait une première.

De son côté, le conseiller aux Etats Christoffel Brändli, âgé de 57 ans, a été désigné

par applaudissements par une centaine de délégués de l'UDC des Grisons réunis samedi dans son fief de Landquart. Le candidat, qui siège à la Chambre des cantons depuis 1995, s'est présenté comme un bâtisseur de ponts, un rôle qu'il entend jouer s'il est élu au Conseil fédéral. Il estime avoir la sensibilité nécessaire pour défendre les régions de montagne, les régions périphériques et la quatrième culture nationale.

## Un tronc et des ailes

Christoffel Brändli a déclaré qu'il était rassasié de la discussion sur les diverses ailes de l'UDC et qu'il appartenait au «tronc du parti». La presse l'avait désigné comme favori lorsque Adolf Ogi, actuel président de la Confédération, avait annoncé son retrait du Conseil fédéral pour la fin de l'an 2000. Sa candidature avait été ternie lorsque le public avait appris qu'il avait facturé son engagement en faveur de la candidature des Grisons aux Jeux Olympiques. Une remarque déplaisante sur la conseillère fédérale Ruth Dreifuss n'avait pas redoré son image.

Ces deux nouvelles candidatures portent à quatre le nombre des prétendants à la succession d'Adolf Ogi. Le président du gouvernement thurgovien Roland Eberle (47 ans) et le conseiller aux Etats bernois Samuel Schmid (53

ans) sont déjà les candidats officiels de leurs sections respectives. Les candidats du parti avaient jusqu'à aujourd'hui pour se faire connaître. Le groupe UDC, qui se réunit le 28 novembre prochain, proposera une ou plusieurs candidatures à l'Assemblée fédérale.

## Formule magique en question

Alors que les deux autres formations bourgeoises, le Parti démocrate-chrétien (PDC) et le Parti radical-démocratique (PRD), ne remettent pas en question le siège de l'UDC au Conseil fédéral, le Parti socialiste et les Verts veulent faire «éclater la formule magique». Ainsi, les Verts ont annoncé samedi qu'ils avaient non seulement décidé de ne pas soutenir les candidats de l'UDC, mais également de présenter leur propre poulain à l'élection au Conseil fédéral du 6 décembre prochain.

«Aux yeux des Verts, un parti qui défend des positions isolationnistes, xénophobes et antisociales n'a rien à faire dans un tel gouvernement», ont-ils souligné dans un communiqué. Les écologistes ont précisé qu'ils feront connaître la semaine prochaine leur candidat ou candidate à la succession d'Adolf Ogi. La conseillère nationale lucernoise Cecile Bühlmann pourrait se présenter./ap



Rita Fuhrer recevant les félicitations de Christoph Blocher. photo Keystone



# Armée Diminuer les dépenses? Les «bourgeois» répondent non

Une minorité bourgeoise, le 26 novembre, pourrait rejoindre la gauche dans le secret des urnes. Michel Béguelin explique pourquoi il dit oui, Yves Guisan pourquoi il répond non.

Diminuons de moitié en dix ans les dépenses de défense nationale par rapport à 1987! C'est ce que demande l'initiative en faveur d'une redistribution des dépenses. Le Parle-

ment décidera tous les quatre ans de l'affectation des sous économisés. Un tiers ira renforcer la politique de paix (coopération au développement, protection du cadre naturel de

vie, prévention des conflits, règlement pacifique des différends, désarmement, sécurité collective).

Un fonds de reconversion d'un milliard de francs ser-

vira, lui, à promouvoir des emplois de remplacement civils dans les secteurs touchés par le désarmement. Les salariés en difficulté seront soutenus. Ecologistes et socialistes vo-

lent oui, libéraux, radicaux, démocrates-chrétiens et démocrates du centre votent non. Mais une minorité bourgeoise pourrait désobéir. Votation le 26 novembre.

## Michel Béguelin vote oui: la prévention, c'est d'abord la sécurité

Si Michel Béguelin dit oui, c'est pour marquer une nouvelle «priorité d'investissement». Au cours des 50 dernières années, on a surinvesti dans l'armée. La meilleure preuve, c'est qu'on gèle de nombreux blindés. «On se rend compte qu'ils ne servent pas à grand-chose. Pour ne pas dire qu'ils servent à rien du tout, surtout depuis la chute du Mur».

### Chars inutiles

Le socialiste précise: «Je suis pour une défense nationale crédible». Mais elle doit être tournée contre les menaces nouvelles. Pour Béguelin, l'achat de 186 chars pour 990 millions de francs - en attendant une deuxième tranche - est l'exemple de dépenses inutiles, lié à une réflexion sur la défense du territoire «qui n'a plus de sens». Il critique aussi l'«opération Bison», qui devrait permettre à l'artillerie de forteresse de tirer jusqu'à 45 km: «Mais contre qui va-t-on tirer? C'est aberrant!» En même temps, Béguelin enrage quand on se montre pingre à l'égard des Ecoles polytechniques fédé-

rales, alors qu'il s'agit d'y investir massivement.

Béguelin ne croit guère au retour d'une menace militaire sérieuse, en tout cas pas de nos voisins. C'est en investissant dans la coopération qu'on garantira notre sécurité. Certes, pas mal de choses sont déjà faites en politique de paix - coopération au développement, contingents en Bosnie, au Kosovo et ailleurs, création à Genève de plusieurs centres pour la promotion de la paix et du désarmement, etc. Pour Béguelin, c'est bien, il faut poursuivre. «La prévention des conflits, c'est notre meilleure sécurité».

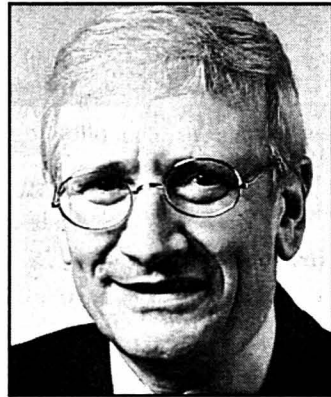
### Plans sociaux

Selon le socialiste, les mesures sociales et de reconversion de l'initiative sont bien ciblées. Avant elle, des administrations, des banques, des entreprises ont déjà mis sur pied des plans sociaux. Auraient-ils été inutiles? Béguelin rappelle qu'on a mis 500 millions de francs de plus dans la caisse de retraite de la RUAG - holding qui chapeaute les anciennes en-

treprises d'armement reconverties - pour améliorer le futur plan social.

Quand les adversaires de l'initiative notent que les dépenses de défense auront déjà décliné de 28% entre 1987 et 2002, Béguelin réplique: «On a fait la moitié du chemin. Ça montre bien qu'on peut continuer. Dans le délai de dix ans prévu par l'initiative, on y arrivera tout naturellement».

Propos recueillis par  
Georges Plomb



Le socialiste ne croit guère au retour d'une menace militaire sérieuse. photo asl

## Yves Guisan vote non: les nouvelles menaces coûtent cher

Ce qui irrite Yves Guisan, c'est la volonté des initiateurs de mettre des chiffres dans la Constitution. C'est d'autant plus fâcheux que l'initiative est liée à une situation momentanée, qu'elle se réfère à une année précise (1987), que la menace, depuis, a changé, et que personne ne sait ce qu'il en sera dans dix ou vingt ans. Il reproche aussi à l'initiative de beaucoup trop se fonder sur une expertise allemande inspirée de la guerre froide.

### Missiles... moyenne portée

C'est vrai, admet le radical, que la menace change. Maintenant, on parle terrorisme, crime organisé, affaires liées au conflit palestinien, etc. Il imagine un scénario catastrophe: un Palestinien détourne un avion Swissair, il exige l'évacuation de la bande de Gaza par l'armée israélienne. La Suisse l'arrête et le juge. Qui vous dit, s'interroge Guisan, si un groupe extrémiste, par mesure de rétorsion, n'enverra pas un missile à moyenne portée sur Berne ou ailleurs? Eh bien, pour répondre à ce type de me-

nace, il faudra se doter de matériel sophistiqué, qui coûtera cher.

L'armée suisse est-elle surdimensionnée? Guisan préfère dire «inadéquate». Il s'est rallié aux nouveaux blindés, mais ce ne sera plus le cas la prochaine fois. Cela dit, encore une fois, les moyens dont l'armée suisse a besoin contre les nouveaux périls ne coûteront pas forcément moins.

En outre, les initiateurs veulent affecter le tiers des montants économisés à une politique de paix. Pour Guisan, cela n'apporte pas grand-chose, dans la mesure où beaucoup de choses sont réalisées. Il pense, par exemple, aux institutions genevoises financées par la Confédération.

### Doute

Il n'est pas chaud, Yves Guisan, au sujet du fonds de compensation d'un milliard de francs pour la création d'emplois civils de remplacement. «On se trouve dans une situation à la française!». Il ne croit guère que l'Etat soit doué pour ça. Guisan est favorable, en re-

vanche, à un soutien social aux employés. «Mais je ne crois pas qu'on a besoin du milliard pour ça». Cela dit, le radical souhaite un large débat sur la redéfinition de l'armée. «Je n'espère pas que l'initiative soit balayée». Il lui souhaite un «score minoritaire suffisamment significatif» pour que, du côté de certaines autorités militaires, «on se pose sérieusement certaines questions».

Propos recueillis par  
Georges Plomb  
La Liberté



Le radical souhaite un large débat sur la redéfinition de l'armée. photo asl

## Métiers Les clichés ont la vie dure

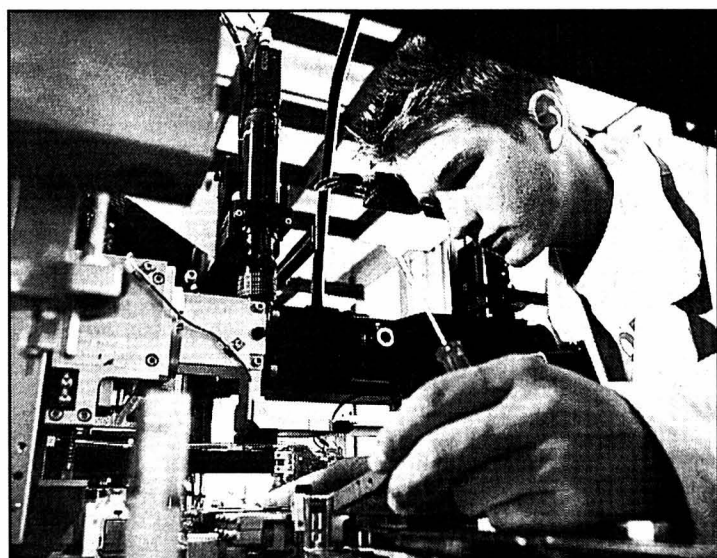
Les entreprises sont à la recherche de jeunes femmes qui ont appris un métier typiquement masculin. Celles-ci ne se présentent toutefois pas au portillon, car les clichés sur les rôles traditionnels de chaque sexe ont la vie dure quand il s'agit de choisir une profession.

Les hommes sont des techniciens, les femmes des soignantes: c'est ce que montrent grosso modo les statistiques fédérales sur les places d'apprentissage. Ce type de préjugé n'a qu'à peine évolué depuis quinze ans.

Si l'apprentissage d'employé de commerce est choisi pratiquement à parts égales entre garçons et filles, tout en étant le métier préféré des jeunes, le reste du «top ten» des professions diffère clairement d'un sexe à l'autre.

Environ 77% des jeunes filles choisissent un métier dans le secteur de la vente, de

l'hôtellerie, de l'économie domestique ou encore des soins corporels. Chez les garçons, 73,6% se lancent dans l'industrie métallurgique ou des machines, le secteur du bois ou des domaines techniques. Dans ces branches, il existe 92 professions pour les hommes contre 20 seulement pour les femmes. «Quand vient le moment de choisir sa formation, les écoliers continuent étonnamment de résister aux évolutions et butent toujours sur la répartition classique des rôles», constate Ursula Huber, responsable du projet «place apprentissage 16+» de la Confédération, interrogée par l'ats. Se lancer dans un métier atypique constitue un défi majeur, estime-t-elle. Le choix se fait en effet à un âge et dans une phase difficiles de la vie, un moment où les jeunes ont besoin d'aide pour se faire orienter. Nombreux sont ceux qui accèdent aux attentes de leurs parents ou de leur milieu social./ats



Les métiers techniques demeurent l'affaire des hommes. photo Keystone

## Enfants Accidents de la circulation diminués

Les accidents de la circulation touchant des enfants de cinq à neuf ans diminuent. Le phénomène ne s'explique pas par des mesures de sécurité particulières, mais par le fait que les parents accompagnent toujours plus souvent leur progéniture.

Une telle situation peut pourtant compromettre le développement des enfants, estime le centre de documentation «enfant et environnement» de Muri (BE) ainsi que l'Association suisse des piétons. Ces deux organisations ont analysé les accidents depuis 1976, à l'occasion de la

Journée des droits de l'enfant.

Résultat: contrairement à ce qu'affirment les «continuelles annonces de succès diffusées par les autorités», les mesures de prévention des accidents n'ont eu jusqu'à présent que peu d'effets positifs. Le seul recul important des cas est observé dans le groupe des enfants de cinq à neuf ans. Pour les auteurs de l'étude, Marco Hüttenmoser et Daniel Sauter, l'explication est claire: si cette classe d'âge est moins touchée par des accidents, c'est parce qu'elle est davantage surveillée, en raison de la forte augmentation du trafic motorisé.

L'attitude des parents s'explique avant tout par la crainte. Leur façon de faire ne réduit toutefois pas seulement les risques de voir leurs enfants être victimes d'un accident: elle peut mettre en cause leurs chances de développement.

Un projet de recherche du Fonds national intitulé «l'enfant dans la ville» (NFP 25) confirme d'ailleurs ces affirmations. Il observe en effet qu'un enfant constamment pris en mains et qui ne peut pas jouer seul hors du domicile familial présente déjà, au moment de son entrée au jardin d'enfant, un retard significatif de son développement moteur et social.

La conclusion du centre de documentation «enfant et environnement» de Muri et de l'Association suisse des piétons s'impose par conséquent d'elle-même: il faut laisser les enfants s'amuser librement à l'extérieur. Pour cela, l'environnement immédiat et les rues avoisinantes doivent être rendus moins dangereux./ats

## Journée des droits de l'enfant

La Convention de l'ONU sur les droits de l'enfant a été signée le 20 novembre 1989 par 191 pays. A l'exception des Etats-Unis et de la Somalie, tous les Etats membres des Nations Unies l'ont ratifiée. La Suisse a suivi le mouvement en 1997. Elle s'est ainsi engagée à appliquer les droits de l'homme aux enfants et à publier un rapport à ce sujet. Les enfants et les jeunes qui sentent que leurs droits ne sont pas respectés peuvent par exemple désormais se confier à la ligne téléphonique 147. Ce numéro de téléphone à trois chiffres, notamment mis en place par Pro Juventute, répond non stop aux appels à l'aide./ats

## BRÈVES

### Fonds juifs Plan de répartition délicat

Près de deux ans après la signature de l'accord global et alors que le juge Edward Korman s'apprête à tenir audience publique aujourd'hui à New York, le plan de répartition des 1,25 milliard de dollars versés par les banques suisses soulève les passions parmi les survivants de l'Holocauste. Les sentiments exprimés dans les nombreuses lettres envoyées à la Cour fédérale de Brooklyn vont de la résignation à la passion, du doute à la colère. Près de deux ans ont passé depuis la signature de l'accord global./ap

### UMTS Pressions du PS sur le Conseil fédéral

Le groupe socialiste aux Chambres fédérales demande au Conseil fédéral d'octroyer des concessions pour les licences UMTS. Celles-ci de-

vraient respecter des conditions sociales et environnementales. Les recettes devraient en outre être réinvesties. La suspension de la mise aux enchères des licences UMTS permet de rediscuter leur cession, a suggéré samedi le groupe socialiste./ats

### Presse Recul des annonces en octobre

Les annonces parues dans la presse suisse ont reculé de 3,3% en octobre, par rapport au même mois de 1999. Ce résultat s'explique par le tassement des offres d'emplois et le recul des annonces commerciales. Le volume global des annonces a évolué différemment selon les régions linguistiques et les catégories de titres, a indiqué samedi l'Association des sociétés suisses de publicité (ASSP). Le Tessin a en effet tiré son épingle du jeu avec une hausse globale de 5% des annonces publiées dans des quotidiens en octobre par rapport à la même période de 1999./ats

## PUBLICITÉ

Le Comité Romand  
pour une Défense nationale Crédible  
vous incite à voter et faire voter

# Non!

à l'initiative de redistribution  
le 26 novembre

- Elle est le premier pas vers la suppression de la défense
- Elle est un pari risqué sur l'avenir et un report de responsabilités sur les générations futures ainsi que sur les pays voisins

# Vietnam Pour conclure, Clinton fait l'éloge du libéralisme

Bill Clinton a conclu hier sa visite au Vietnam par un éloge du libéralisme. Ce voyage historique de trois jours s'est terminé par un bain de foule à Ho Chi Minh-Ville, ceci malgré les réserves du gouvernement communiste.

Reçu dans l'ancienne Saïgon, symbole de la débâcle militaire américaine dans la guerre du Vietnam, Bill Clinton a réitéré devant des hommes affaires vietnamiens ses appels en faveur d'une économie plus ouverte. Il a également encouragé un développement de l'Etat de droit.

«Personne ne devrait nier au peuple vietnamien la possibilité de vivre mieux», a déclaré Bill Clinton. Les Etats-Unis comptent fournir une ligne de crédit de 2000 millions de dollars au Vietnam pour l'aider à mettre en œuvre l'accord commercial bilatéral signé en juillet.



Avec Chelsea, bain de foule à Ho Chi Minh-Ville, l'ancienne Saïgon.

photo ap

## Réaction aigrette

Bill Clinton a insisté sur la nécessité pour le Vietnam de s'ouvrir davantage et d'encourager son secteur privé. Ce message a toutes les chances d'avoir été entendu à Saïgon, capitale économique du pays où les hommes d'affaires locaux sont favorables aux valeurs de l'entreprise.

En revanche, la direction communiste du pays s'est montrée plus réservée. Le se-

crétaire général du Parti communiste vietnamien, Le Kha Phieu, qui avait reçu Bill Clinton samedi, a demandé au président américain de respecter les choix politiques du Vietnam.

«Nous respectons les systèmes politiques des autres nations et leur demandons de respecter les choix de notre peuple, l'indépendance nationale et la souveraineté mutuelle», a insisté Le Kha

Phieu. Il a prié le président américain de ne pas intervenir dans les affaires intérieures des autres.

## Accueil chaleureux de la population

Plus tôt dans la journée, le président américain, accompagné de sa fille Chelsea, s'est attaché à convaincre des jeunes Saïgonais des vertus d'une société libre et ouverte. L'occupant de la Maison-

Blanche a défendu sa conception de la liberté, reconnaissant qu'elle ne pouvait être exercée sans responsabilité.

Bill Clinton a reçu un accueil triomphal de la part de la population présente dans les rues. Les autorités ne souhaitaient pourtant pas donner de relief à la visite du président Clinton. Malgré le silence quasi total de la presse, des dizaines de milliers de Hanoïens et de Saïgonais se sont massés

sur le passage du président américain.

La première dame américaine Hillary Clinton a remercié les Vietnamiens qui ont accueilli avec chaleur son mari. Elle a déclaré être «bouleversée» par le changement des relations. Mme Clinton a annoncé que Washington débloquent 30 millions de dollars dans les cinq prochaines années pour aider le Vietnam à lutter contre le sida.

## Lourds symboles

Samedi, Bill Clinton avait effectué une visite chargée de symboles à Hanoï. Il s'était rendu sur un site de fouilles où l'on tente de retrouver les restes d'un pilote américain abattu en 1967. Des spécialistes américains et vietnamiens remuent des tonnes de boue à la recherche des restes du capitaine Lawrence Evert.

Avant de quitter Hanoï, Bill Clinton avait encore assisté au départ pour les Etats-Unis des dépouilles présumées de trois soldats portés disparus pendant la guerre. Hier soir, il a mis un terme à son voyage et s'est envolé pour Washington. Il s'agissait de la première visite d'un président américain depuis la fin de la guerre du Vietnam. L'un des objectifs de Bill Clinton était de changer l'image du Vietnam et des Etats-Unis dans l'un et l'autre pays, 25 ans après la fin d'une guerre particulièrement traumatisante./afp-reuter

## UE Désaccord persistant sur les institutions

Les ministres des affaires européennes des Quinze réunis hier à Bruxelles ont gardé des positions encore éloignées sur les principaux sujets de la réforme des institutions de l'UE. Une réforme pourtant indispensable à son élargissement.

Les divergences les plus profondes subsistent sur les deux principaux points qui touchent au pouvoir des Etats. Il s'agit de la composition de la Commission européenne et de la repondération des voix entre pays au sein du Conseil des ministres de l'Union européenne.

## Petits et grands pays

Sur le premier point, «tout le monde est en faveur d'un commissaire par pays, mais pas forcément en même temps», selon une source européenne. La plupart des petits pays restent donc intransigeants sur leur exigence de garder leur commissaire.

Les «grands pays» (Allemagne, France, Royaume-Uni, Italie et Espagne) sont favorables à une Commission composée d'un nombre restreint de membres. Le Danemark a accepté qu'une date, 2010, soit fixée pour plafonner la Commission européenne à un nombre limité de membres, a indiqué une source danoise.

Sur la repondération des voix, la présidence française de l'Union européenne a présenté trois propositions chiffrées, dont l'une se rapproche du principe de la «double majorité». La seconde fait la part belle aux petits pays les moins peuplés. Elle leur permettrait d'avoir une minorité de blocage.

## Renvoi du dossier au sommet de Nice

La troisième, qui a la faveur d'une majorité des «grands», préconise une repondération substantielle des voix entre Etats. Toute décision à la majorité qualifiée ne pourrait être prise que par un groupe de pays regroupant au moins 60% de la population.

La majorité des diplomates européens estiment que le sujet est tellement sensible qu'il ne pourra être réglé que par les dirigeants eux-mêmes. Les chefs d'Etat et gouvernement de l'Union européenne se retrouveront les 7 et 8 décembre à Nice pour théoriquement y conclure cette réforme destinée à éviter la paralysie d'une Europe élargie à douze ou treize nouveaux pays./afp

## Proche-Orient Légère baisse de tension

Deux Palestiniens et un soldat israélien sont morts ce week-end au Proche-Orient. Malgré tout, une légère baisse de la tension était perceptible dans les territoires palestiniens deux jours après l'appel à l'arrêt des tirs lancé par Yasser Arafat.

Israël attend de voir si cette baisse de la violence va durer «dans les prochains jours». Le premier ministre Ehud Barak a laissé entendre qu'Israël ne lancerait pas de riposte militaire d'envergure pendant ce laps de temps. Des incidents sporadiques ont néanmoins eu lieu dans la nuit de samedi à hier. Ils se sont poursuivis durant la journée dans la bande de Gaza, où un Palestinien de 14 ans a été tué par des soldats israéliens.

Parallèlement, à Amman, un attentat a été commis hier

contre le vice-consul d'Israël en Jordanie Yoram Havivian, blessé après que plusieurs balles eurent été tirées en direction de sa voiture. Ehud Barak a qualifié cette attaque de «très grave» et appelé à la coopération avec la Jordanie pour arrêter les responsables.

L'attentat a été revendiqué par deux groupes inconnus, qui ont menacé de conduire d'autres actions contre les Israéliens en Jordanie à moins d'une rupture des liens diplomatiques entre les deux pays.

Pendant ce temps, entre la bande de Gaza et Israël, une attaque perpétrée contre un convoi israélien a provoqué l'interdiction de la circulation de marchandises sur le point de passage de Karni. Samedi, un policier palestinien a tué un soldat israélien près d'une colonie juive de la bande de Gaza./afp-reuter

## Pérou Le président Fujimori semble décidé à démissionner

Le président péruvien Alberto Fujimori a confirmé hier qu'il annoncerait aujourd'hui son intention de démissionner dans les 48 heures. Fujimori est actuellement au Japon, où il a décidé de prolonger son séjour jusqu'au 22 novembre.

Alberto Fujimori a pris sa décision «après avoir évalué dimanche la nouvelle composition du Congrès», a indiqué son entourage à Tokyo. Auparavant, à Lima, son premier ministre Federico Salas avait annoncé la démission du chef de l'Etat. «Il annoncera sa démission depuis le Japon», a précisé Federico Salas. Le vice-président Ricardo Marquez s'est déclaré disposé à prendre les rênes du pouvoir. Il dirigera un gouvernement de transition, en attendant les

élections anticipées prévues en avril.

## Le Congrès contrôlé par l'opposition

Un scandale de corruption impliquant l'ancien chef des services secrets du président Fujimori, Vladimiro Montesinos, a plongé le pays dans la crise, il y a deux mois. Le président a ainsi annoncé qu'il quitterait le pouvoir quatre ans plus tôt que prévu, après des élections auxquelles il ne se présenterait pas.

L'opposition péruvienne a pris le contrôle du Parlement jeudi, avec l'élection au poste de président du Congrès d'un modéré, Valentin Paniagua. Ce changement de majorité ouvrait la voie à d'éventuelles procédures de révocation du chef de l'Etat. De l'avis de Federico Salas, le président Fujimori «n'écarte pas la possibilité de se présenter au Congrès».

Cette démarche pourrait lui garantir l'immunité en cas d'implication dans des affaires de corruption liées à Montesinos./afp



Alberto Fujimori serait impliqué dans des affaires de corruption. photo ap-a

## BRÈVES

### Algérie Une bombe décime une famille

Une famille de quatre personnes a été exterminée par l'explosion d'une bombe dans la nuit de vendredi à samedi à Sidi Gouzil, dans la région de Médéa (80 km au sud d'Alger), rapportent plusieurs journaux d'Alger. L'ouest algérien, notamment la région de Médéa, considéré comme une zone d'activité du Groupe islamique armé (GIA) d'Antar Zouabri, continue d'être le théâtre d'attentats contre des civils.

Cet attentat porte à plus de 70, dont une vingtaine d'islamistes armés, le nombre de morts dans des violences en Algérie depuis le début du mois de novembre, selon un décompte établi à partir de bilans de la presse./afp

### Kostunica Frictions à Belgrade

Le président Vojislav Kostunica a posé à ses partenaires de la coalition de partis qui le soutiennent deux conditions pour être tête de liste aux élections anticipées en Serbie le 23 décembre. Des tensions existeraient entre lui et des leaders de la coalition, dont Zoran Djindjic. Le président Kostunica demande aux leaders de la DOS de reconnaître que l'avenir de la Yougoslavie sera décidée par référendum dans les deux républiques qui la composent, Serbie et Monténégro. L'autre condition posée par M. Kostunica est liée à l'Etat de droit. Il s'est déclaré hostile à l'annonce par la DOS que M. Djindjic serait chargé de former le futur gouvernement./afp

### Panama Le sommet ibéro-américain dominé par les éclats de Fidel Castro

Le dixième sommet ibéro-américain s'est terminé samedi à Panama sans définir des mesures concrètes sur le thème central de l'enfance et de l'adolescence en Amérique latine. L'imposante personnalité du président cubain Fidel Castro a étouffé les débats. Pour les représentants d'ONG, ce sommet a manqué l'objectif qu'il s'était fixé.

Quatre pays frontaliers de la Colombie - le Brésil, l'Equateur, le Venezuela et Panama - ont affirmé leurs préoccupations face à l'application du «Plan Colombie». Ce dernier est destiné à la fumigation de 120.000 hectares de plantations de coca. Les nations voisines de la Colombie redou-

tent une escalade de la violence et un afflux massif de réfugiés.

Ces thèmes n'ont cependant guère eu de place en comparaison avec Fidel Castro. Dès son arrivée à Panama, le président cubain a capté l'attention des médias en dénonçant un complot contre sa personne. Pour affirmer sa différence, Fidel Castro a encore refusé d'associer Cuba à la signature d'un message de solidarité à Madrid. Ce texte condamne le groupe armé séparatiste basque ETA.

Cuba a néanmoins reçu le soutien de tous les pays participants pour réclamer aux Etats-Unis la levée de l'embargo économique imposé au régime cubain depuis 38 ans./afp

### Espagne Franco 25 ans après

Quelque 700 nostalgiques de Francisco Franco se sont rassemblés samedi pour une messe du souvenir au mausolée du Valle de los Caidos, près de Madrid. Ces retrouvailles sont intervenues deux jours avant le 25e anniversaire de la mort du caudillo.

La foule portait des drapeaux espagnols frappés de l'aigle franquiste et des drapeaux de la Phalange, organisation fondée par José Antonio Primo de Rivera en 1933. Elle s'est rassemblée sur l'esplanade située à l'entrée du mausolée où est enterré le général Franco. Des jeunes venus de l'étranger ont participé à la cérémonie organisée par la Fondation Francisco Franco./afp

### PCF «L'Humanité» va ouvrir son capital

Le quotidien «L'Humanité», propriété du Parti communiste français, va ouvrir son capital. Il rompt ainsi avec son passé et procède à un plan de restructuration pour éviter de disparaître, indique un rapport soumis au conseil national du PCF réuni pendant le week-end.

Un an après le lancement d'une nouvelle formule, le journal ne parvient pas à atteindre un niveau de ventes suffisant pour être viable. Il perdrait entre trois et quatre millions de FF par mois. La direction du parti a écarté la semaine dernière Pierre Zarka de son poste de président du directeur du journal et Claude Cabannes de celui de directeur de la publication./afp

## New York Un mariage à 2 millions de dollars

C'est dans le cadre fastueux du Plaza Hotel, près de Central Park à New York, que Michael Douglas et Catherine Zeta-Jones se sont mariés samedi soir, en présence de près de 350 invités.

Dès centaines d'admirateurs se pressaient autour du Plaza Hotel pour assister au ballet des limousines et à l'arrivée de célébrités telles que Martha Stewart, Art Garfunkel, Danny DeVito, Rhea Perlman, Christopher Reeves et Barbara Walters.

Michael Douglas, 56 ans et Catherine Zeta-Jones, 31 ans, ont dépensé selon certaines informations deux millions de dollars pour organiser la soirée dans l'une des plus belles salles de bal de l'hôtel de style Renaissance, qui avait déjà servi de cadre au mariage de Donald Trump et Marla Maples.

### Bottin mondain

La liste des invités de Michael Douglas et Catherine Zeta-Jones s'apparentait au bottin mondain, avec entre autres Sean Connery, Sharon Stone, Jack Nicholson, Steven Spielberg, Oliver Stone et Anthony Hopkins. Certaines ru-

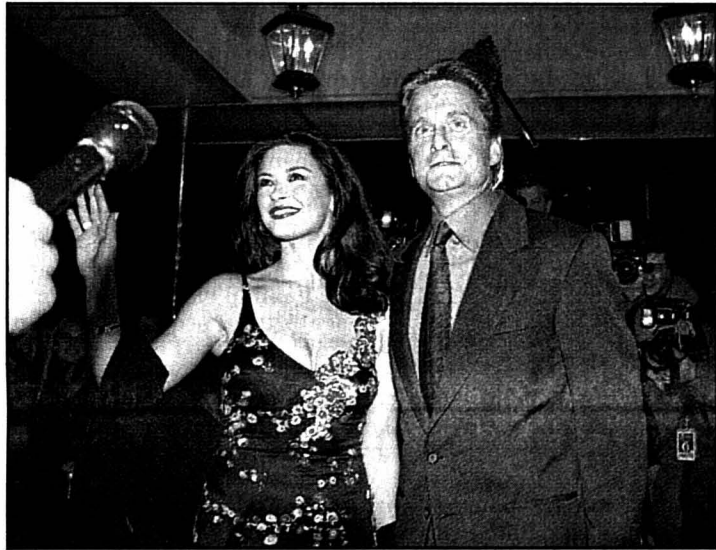
meurs avaient même fait état de la présence de Bill Clinton et de sa femme Hillary, nouvelle sénatrice de New York, mais le couple présidentiel se trouvait encore en visite officielle au Vietnam.

Ce mariage entre le héros du «Basic Instinct» et l'actrice du «Masque de Zorro» a beaucoup alimenté les gazettes et le couple a sagement entretenu le mystère sur l'événement.

Vendredi soir, le couple avait procédé à une sorte de répétition générale lors d'un dîner pour quelque 150 convives au Russian Tea Room. A l'arrivée du couple en limousine, quelqu'un a demandé à Michael Douglas ses impressions. «Regardez-la», a-t-il répondu en désignant sa jeune épouse.

Le père du marié, Kirk Douglas, a donné sa bénédiction pour cette union. Il a expliqué qu'il aurait bien épousé, lui aussi, Catherine Zeta-Jones. «Mais ma femme n'a pas voulu.»

Michael Douglas et Catherine Zeta-Jones se sont fiancés au Nouvel An à Aspen, dans le Colorado. Depuis, l'actrice galloise a donné naissance à un garçon, Dylan, en août dernier./ap



Catherine Zeta-Jones et Michael Douglas au Russian Tea Room de New York pour la répétition générale. photo ap

## Berlin-Berne L'ambassadeur Thomas Borer rappelé à l'ordre

Le Département fédéral des affaires étrangères (DFAE) a rappelé à l'ordre l'ambassadeur de Suisse à Berlin, Thomas Borer. Il devra désormais s'abstenir de toute déclaration concernant le chanteur du groupe Scorpions, Klaus Meine, comme l'a annoncé hier la «SonntagsZeitung». «Il devra tout simplement se taire», a confirmé Ruedi

Christen, le porte-parole du DFAE.

Lors d'une émission satirique de la télévision allemande, l'ambassadeur avait traité le chanteur de «pédé» après avoir été confronté à une photo de son épouse texanne posant sur les genoux de Klaus Meine. Le diplomate s'était ensuite excusé publiquement./ap

# Avalanches Quatre morts dans le Tyrol autrichien

Trois skieurs allemands et un alpiniste autrichien sont morts hier dans le Tyrol autrichien lors de trois avalanches.

La première avalanche a fait trois morts. Elle a été déclenchée vers 9 h 00, apparemment par des skieurs hors-piste, dans la vallée de l'Oetzt, à une cinquantaine de kilomètres au sud d'Innsbruck.

«Une personne a été retirée vivante de la neige, deux autres étaient mortes quand les sauveteurs les ont trouvées», a déclaré Gerhard Koch, un responsable de l'Automobile club autrichien OeAMTC, qui participait aux recherches. Le corps sans vie d'une femme a été retrouvé sept heures après le déclenchement de l'avalanche.

La coulée de neige meurtrière a été suivie de deux autres dans l'après-midi. Une deuxième avalanche, à quelques kilomètres de la première, n'aurait pas fait de victime, contrairement à de premiers témoignages oculaires sur la présence d'un skieur à cet endroit.

La troisième avalanche, survenue à bonne distance dans l'est du Tyrol, a coûté la vie à



Les recherches à Obergurgl, station proche de la frontière italienne. photo epo

un alpiniste. Deux membres du groupe, tous Autrichiens, souffrent de blessures graves et deux autres de blessures plus légères. Les quatre se

sont tirés eux-mêmes de la neige.

L'Autriche a ainsi connu hier les premières avalanches mortelles de sa saison de ski.

Mais 155 personnes ont déjà trouvé la mort le 11 novembre dans l'incendie du funiculaire de Kaprun, au sud de Salzbourg./ats-afp

## Malaisie Bruno Manser porté disparu dans l'île de Bornéo

L'écologiste suisse défenseur des forêts tropicales Bruno Manser a disparu depuis six mois sur l'île de Bornéo, dans l'Etat malaisien du Sarawak. Ses proches et le Fonds Bruno Manser ont alerté les autorités helvétiques, a révélé hier la «SonntagsZeitung».

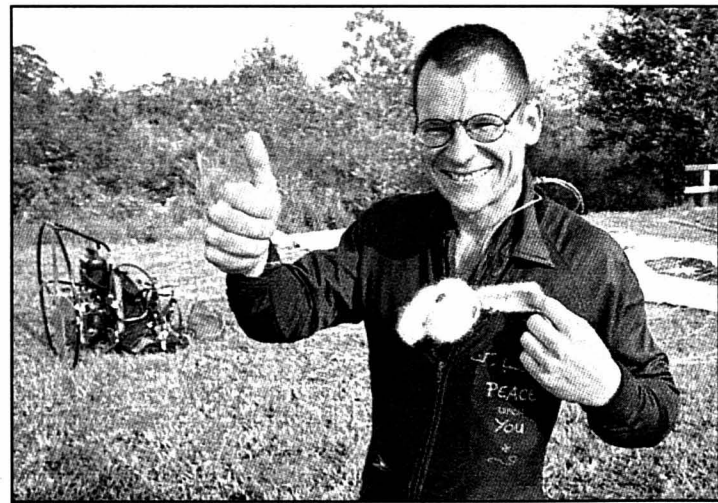
L'ambassade de Suisse à Kuala Lumpur a entrepris des recherches pour retrouver Bruno Manser, a confirmé Daniela Stoffel-Fatzer, porte-parole du Département fédéral des affaires étrangères (DFAE). Depuis six mois, ses proches n'ont eu aucune nouvelle du défenseur de la forêt vierge, âgé de 46 ans. L'écologiste se bat pour la survie de la tribu des Penans, menacés par le déboisement de la forêt tropicale au nord de Bornéo.

Au printemps 1999, il avait été arrêté après avoir survolé la capitale de l'Etat du Sarawak où il est interdit de séjour. Il s'était ensuite rendu à la résidence du gouverneur du Sa-

rawak, Mahmud Taib, où il avait immédiatement été arrêté par les services de l'immigration, en compagnie de membres de la tribu des Penans. Il avait été transféré à Kuala Lumpur avant d'être expulsé vers la Suisse.

Bruno Manser, qui a vécu six ans avec la tribu nomade des Penans, encourt jusqu'à cinq ans de prison et une

amende de 10.000 dollars malais (environ 5000 francs) pour entrée illégale en Malaisie. A fin août 1999 en Suisse, il avait écopé d'une amende de 800 francs pour avoir fait preuve de négligence lors du vol d'un sac contenant 150 flèches empoisonnées destinées à une exposition du Jardin botanique de Saint-Gall./ap



Bruno Manser au Sarawak en mars 1999. photo ap-a

## Déjà l'hiver Bienfaits et méfaits

De grandes quantités de neige et le retour du soleil ont provoqué ce week-end une ruée vers les stations de ski des Alpes. Le verglas est à l'origine de nombreux accidents sur le Plateau suisse alors qu'à Poschiavo, 54 personnes ont dû être évacuées à cause des risques de glissement de terrain.

C'est par milliers que les skieurs ont voulu tâter de la poudreuse tombée en masse ces derniers jours. «Nous avons plus de mille personnes sur le domaine skiable», relevait hier un responsable des remontées mécaniques du Gemsstock dans les Alpes uraines. Au sommet, on mesurait plus de trois mètres de neige.

La température est fortement descendue durant la nuit de samedi à hier pour atteindre des valeurs hivernales. Cette baisse du mercure avait commencé samedi matin: 48 voitures et un camion ont été impliqués dans des accidents dus au verglas dans le seul canton de Zurich./ap

### BRÈVES

#### TGV Trains de nuit à l'essai en France

Des trains à grande vitesse de nuit circuleront à titre expérimental sur cinq destinations en France durant l'été 2001, selon la SNCF. Cette mesure, précise la direction de la société, a pour but de faire face à la saturation de certaines lignes TGV, en raison d'une augmentation du trafic voyageurs d'environ 30% depuis 1995-1996. Conséquence, de plus en plus de clients ne trouvent pas de place le vendredi ou le dimanche soir pour partir ou rentrer de week-end.

Les TGV de nuit assureront les liaisons entre Paris, Hendaye, Nice, Perpignan, Brest ainsi qu'un Lyon-Nice, principalement en fin de semaine. Les liaisons seront assurées par des rames TGV classiques, qui ne comportent pas de couchettes./ap

#### Listéria Alerte chez Nestlé

Nestlé France rappelle par précaution une quarantaine de boîtes de glaces à la vanille dans le nord et le sud de la France. Une analyse interne a révélé une possible présence de listéria dans ces produits. La filiale de la société helvétique demande aux acheteurs de ne pas consommer les produits et de les rapporter en magasin, précise un communiqué. L'avertissement s'adresse en premier lieu aux femmes enceintes ainsi qu'aux personnes immuno-déprimées et aux personnes âgées.

Les glaces sont de type Mystère, parfum vanille cœur de meringue, distribuées en boîte de six sous la marque Gervais. Elles se trouvent dans des magasins Auchan, Atac, Géant Casino, Super Casino, Medis, Express, Eco et Spar./ats-afp

#### Oasis Bientôt un petit Gallagher

Liam Gallagher a confirmé la rumeur: le chanteur d'Oasis et sa nouvelle compagne Nicole Appleton, du groupe All Saints, attendent un enfant. «C'est vrai et c'est absolument formidable, hurra!» s'est exclamé Gallagher, âgé de 28 ans, au domicile de sa mère à Manchester, dans le nord-ouest de l'Angleterre. «Nicole va être une maman sensationnelle, la meilleure maman du monde.» Le chanteur d'Oasis a précisé que la jeune femme âgée de 25 ans était enceinte de moins de deux mois. Liam Gallagher s'était séparé de l'actrice Patsy Kensit en juillet dernier, après trois ans d'union orageuse. Le couple a un fils, Lennon, âgé d'un an. Nicole Appleton, de son côté, a eu une relation avec la pop-star britannique Robbie Williams./ap

#### Tortue irascible Accident de la route

Une tortue irascible est à l'origine d'un accident de la circulation survenu samedi après-midi dans le canton de Soleure. Une conductrice a été mordue par l'animal qu'elle transportait sur le siège passager. Déconcentrée, elle a donné un coup de volant intempestif et est entrée en collision avec un bus roulant en sens inverse.

Personne n'a été blessé dans l'accident, qui s'est produit dans un virage, à Trimbach (SO). La conductrice ne souffre que de la morsure de la tortue. Cependant, les dégâts se montent à plusieurs milliers de francs, a indiqué hier la police cantonale. Dans son communiqué, celle-ci rappelle qu'il convient d'«attacher efficacement les passagers, quelle que soit leur nature ou leur taille»./ats-afp

### IMPRESSUM

Société éditrice: SNP Société Neuchâteloise de Presse SA  
Editeur: Fabien Wolfrath.  
Directeur des rédactions: Mario Sessa

Rédacteurs en chef (resp.): Mario Sessa, Roland Graf.  
Rédacteur en chef adjoint: Jacques Girard.

Canton: Stéphane Devaux (resp.), Rémy Gogniat (adj.), Pascale Béguin, Christian Georges, Sandra Spagnol, Brigitte Rebetez, Nicolas Huber.

Rubriques locales: Neuchâtel: Pascal Hofer (resp.), Jean-Michel Pauchard (adj.), Frédéric Mairy, Florence Véa.  
La Chaux-de-Fonds: Irène Brossard (resp.), Robert Nussbaum, Léo Bysoeth.  
Le Locle: Blaise Nussbaum, Claire-Lise Droz.

Littoral: Ivan Radja (resp.), Patrick Di Lenardo, Philippe Racine, Hélène Koch.  
Val-de-Ruz: Philippe Chopard.  
Val-de-Travers: Mariano De Cristofano.  
Canton du Jura: Michel Gogniat.  
Jura bernois: Dominique Egger (resp.), Micheline Huguélet.  
Haut-Doubs: Alain Prêtre.

Suisse / Monde / Société: Guy C. Menuisier (resp.), Daniel Droz (adj.), Catherine Lüscher, François Nussbaum et Stéphane Sieber (à Berne).

Economie: Sylvie Jeanbourquin.

Sports: Jean-François Berdat (resp.), Julian Cervino, Gérard Stegmüller, Thomas Truong, Patrick Turuvani, Olivier Odiet.

Magazine: Sonia Graf (resp.), Dominique Bosshard (adj.), Sophie Bourquin.

Secrétariat de rédaction: Anne-Marie Cuttat (resp.), Michel Deruns (adj.), Michel Merz, François Truthardt, Serge-André Maire.

Photographes: Christian Galley, Richard Leuenberger, David Marchon.  
Infographiste: Pascal Tissier.  
Dessinateur: Tony Marchand.

Abonnements / Diffusion: rue St-Maurice 4, 2001 Neuchâtel  
Tél. 032/723 53 90  
Fax 032/723 53 99  
Adresse E-mail: diffusion@lexpress.ch  
Régie des annonces: Publicitas SA  
Saint-Maurice 4, 2001 Neuchâtel  
Tél. 032/729 42 42  
Fax 032/729 42 43  
Impression: Centre Presse, Neuchâtel



## Tennis

### Les stars se confient

L'ATP vient de publier un petit fascicule sur les stars du tennis de demain. Celles-ci ont accepté de parler de leur vie privée. Morceaux choisis.

On apprend ainsi sur Marat Safin qu'il est un romantique, que son créateur de mode préféré est Hugo Boss, qu'il possède un lapin blanc à la maison depuis décembre mais qu'il n'a pas encore de nom, qu'il aime les montres et est allergique au vin. L'Espagnol Ferrero est lui d'une lignée de robustes: «Mon grand-père, qui a 71 ans et ne boit que du vin, est très fort. Il monte aux arbres, et fait plein de choses incroyables. C'est fascinant de l'observer.»

Le Suédois Magnus Norman est un méritant. Il a subi une opération à cœur ouvert d'une durée de cinq heures il y a deux ans, et connaît de multiples problèmes d'allergies. «Je suis allergique aux animaux, ils me font pleurer. Je suis aussi allergique à l'herbe fraîchement coupée, ce qui peut être un problème à Wimbledon. Je ne m'allonge jamais sur le gazon.»

La superstition peut conduire à tous les excès. Ainsi, l'Argentin Mariano Zabaleta utilise sur les tournois toujours la même douche. «Si elle est occupée, j'attends qu'elle se libère!» On apprend encore que l'Équatorien Nicolas Lapentti possède un passeport diplomatique et que l'Allemand Nicolas Kiefer pourrait prétendre à la place de No 1 français: «Ma mère est Française, je suis donc Français aussi.»

Belles voitures et motos rutilantes font partie intégrante de l'univers de beaucoup. Ainsi, Philippoussis, quand il ne sort pas avec Julio Iglesias à Miami, aime contempler ses gros cubes: «J'ai une Harley personnalisée que j'adore, mais que je n'utilise jamais. Je me contente de la nettoyer. Je n'aime pas la conduire. Je la regarde.»

Enfin, l'Américain Gambill, 23 ans, est celui qui porte le mieux son surnom: «Jag». «Je viens d'acheter ma sixième Jaguar. J'ai trois modèles de collection et trois autres récents. C'est ma passion. Je pense que le coupé XJS cabriolet V12 noir de 1995 est le meilleur millésime.» /ap

# Football Neuchâtel Xamax est définitivement fixé sur son sort

AARAU - NEUCHÂTEL XAMAX 2-0 (1-0)

Pour la troisième fois depuis l'entrée en vigueur de la formule et l'apparition de la barre, Neuchâtel Xamax devra lutter contre la relégation. Battus à Aarau, Alain Geiger et les siens sont en effet désormais définitivement fixés sur leur triste sort. Après ceux de 1994 et 1998, le printemps 2001 sera celui de tous les dangers.

Aarau  
Jean-François Berdat

«Nous avons essayé de marquer, de gagner... Les circonstances ont fait que nous avons échoué.» Dans les couloirs du Brügglifeld, Alain Geiger livrait un constat somme toute habituel. Sans avoir démerité, son équipe a concédé un nouveau revers, qui la condamne à demeurer définitivement sous la barre. «Nous ne devons pas baisser les bras, insistait le Valaisan. Au vu de ce que nous avons démontré ces derniers temps, nous sommes sur la bonne voie.»

Le discours pourrait presque prendre des airs prétentieux le jour où Neuchâtel



André Wiederkehr sème Luis Calapes: Aarau a définitivement mis Neuchâtel Xamax hors course.

photo Keystone

Xamax a abandonné ses dernières illusions. Il colle pourtant parfaitement à la réalité.

Ainsi, dès le coup d'envoi, Simo et ses potes ont résolument pris les choses en main. Et on peut raisonnablement penser que si Diop n'avait pas maladroitement galvaudé une superbe opportunité après moins de 100 secondes de jeu, la rencontre aurait pu prendre une autre direction.

Car les Argoviens, paralysés par l'importance de l'enjeu - malgré la victoire, ils sont plus que jamais en bisbille avec la barre -, étaient vraisemblablement bons à prendre. Ce sont pourtant eux qui ont eu le bonheur d'ouvrir la marque, Didi parvenant à surprendre le remarquable Colomba au terme d'un contre finement mené, parti des pieds de... Barea qui a stupidement perdu un ballon à mi-terrain. Les malheurs xamaxiens venaient de débiter, ils allaient se multiplier tout au long de cet après-midi tristounet. Ainsi, quoique très en verve, le duo Camara-Diop n'allait jamais trouver la faille. «Il est très dif-

ficile d'espérer un résultat positif lorsque l'on ne marque pas» ironisait Alain Geiger en grimant dans le car.

### Deux cartons rouges

Toujours dans le coup en dépit de ses manquements à la réalisation - Simo a même touché du bois -, Neuchâtel Xamax allait connaître un premier coup d'arrêt dès la reprise. Une fois encore en retard,

Brügglifeld: 3100 spectateurs.

Arbitre: M. Rogalla.

Buts: 17e Didi 1-0. 83e Wiederkehr 2-0.

Aarau: Benito; Bader, Eggmann, Pavlicevic, Fiechter; Baldassarri, Hamzic (88e Senn), Skrzypczak, Baudry (63e Khomeriki); Didi, Wiederkehr (89e Calvo).

Neuchâtel Xamax: Colomba; Barea, Sène, Buess; Koch (88e Gyger), Oppliger, Schneider (82e Alex), Calapes (85e Tschopp); Simo; Camara, Diop.

Sène stoppait Wiederkehr irrégulièrement, ce qui lui valait un deuxième carton jaune, qui virait au rouge. Réduits à dix, les «rouge et noir» n'abdiquèrent pas, mais leur potentiel s'en trouva forcément amoindri. Ils devaient perdre leurs derniers espoirs lorsque Barea voyait rouge à son tour, lui aussi pour avoir écopé d'un deuxième avertissement. A neuf, les gens d'Alain Geiger ont alors constitué une proie facile pour des Argoviens qui doublèrent logiquement la mise, Wiederkehr se trouvant à l'affût pour exploiter un ballon renvoyé par le poteau de Colomba. La suite ne fut plus qu'anecdotique.

Sous le regard de trois représentants de son probable futur partenaire, Neuchâtel Xamax a donc laissé filer ses dernières illusions dans la course au tour final. «Je n'ai pas vraiment l'impression que notre adversaire nous était supérieur, estimait Alain Geiger. Les Argoviens n'auront finalement fait que tirer les marrons du feu. Une fois encore pourtant, je ne peux rien reprocher à mes joueurs. Je leur demande toujours de l'engagement et ils se sont livrés à fond. Je suis convaincu que nous allons dans la bonne direction et que le sort ne s'acharnera pas indéfiniment sur nous. Quand je vois ce que nous sommes capables de faire depuis quelques matches, je me dis que nous sommes sur de bonnes bases.»

Il s'agira toutefois de s'y maintenir jusqu'au printemps prochain... JFB

Notes: après-midi frisquet, pelouse grasse et bosselée. Aarau sans Page, De Napoli (blessés), Previtali (suspendu) ni Ivanov (en disgrâce et pas convoqué), Neuchâtel Xamax sans Stauffer (blessé). Avertissements à Sène (44e, faute) et Barea (59e, faute). Expulsions de Sène (49e, deuxième avertissement) et de Barea (80e, deuxième avertissement). Didi (43e), Simo (45e) et Khomeriki (83e) tirent sur le poteau. Buess (71e) dévie un centre de Khomeriki sur son propre poteau. Coups de coin: 5-1 (2-1).

## Des propos rassurants

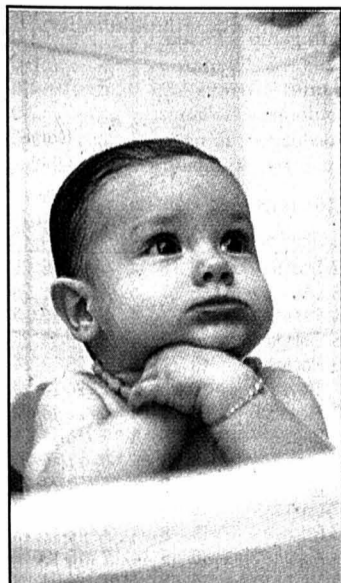
«C'est peut-être paradoxal, mais je considère qu'en ayant dû terminer la rencontre à neuf, Neuchâtel Xamax a obtenu un bon résultat.» Représentant du futur partenaire italien - son nom demeure pour l'instant secret - de Neuchâtel Xamax, Mario Pichetti tenait des propos rassurants en quittant le Brügglifeld. «Il est très difficile de porter un jugement sur une équipe qui termine à neuf, poursuivait-il. Cela étant, le vrai championnat commencera en février et le revers concédé ici ne modifie en rien les données. C'est en février qu'il faudra être compétitif pour se hisser à l'une des quatre premières

places du tour de promotion-relégation. Ces matches-là seront nettement plus importants que celui d'aujourd'hui.»

Sans entrer dans des détails qui ne seront vraisemblablement pas connus avant le 10 décembre prochain, l'émissaire transalpin - ils étaient trois au Brügglifeld - se montrait très optimiste quant à la future collaboration entre son groupe et Neuchâtel Xamax. «Il ne manque que les signatures pour finaliser le projet. Je pense que nous allons apporter des victoires au public xamaxien qui le mérite bien» promettait-il en reprenant la route. JFB

## Magazine

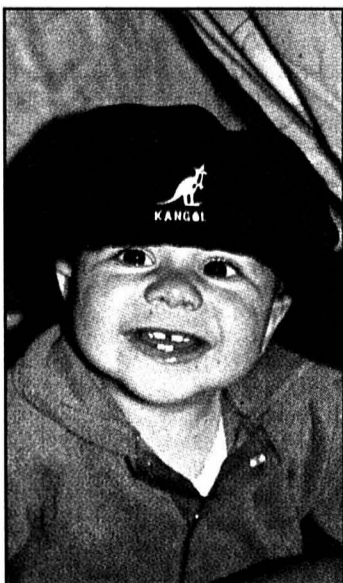
# Concours photos On a craqué pour le sourire de vos chérubins



Emilie, d'Ependes.



Aurèle, de Colombier.



Scott, de La Chaux-de-Fonds.

Le sort a désigné cette semaine Emilie, Aurèle et Scott, qui recevront prochainement leur livre souvenir. Cette rubrique se poursuit chaque lundi.

Vos portraits en couleurs sont à adresser à:

Concours photos d'enfants L'Impartial-L'Express, rubrique Magazine, 14, rue Neuve, 2301 La Chaux-de-Fonds ou 39, rue Pierre-à-Mazel, 2000 Neuchâtel.

N'oubliez pas d'indiquer vos nom et adresse. Les photos ne sont pas retournées. Il s'agit d'un concours, tous vos envois ne peuvent pas être publiés. / réd

**Potes à poils**  
La démodécie, une maladie qui s'en pend à la peau des toutous

**Main verte** Les grands arbres ne se plantent pas n'importe où

p 26

**Télévision**  
Jennifer Aniston, une actrice qui vaut de l'or

p 27

**Zoociété** Pesticide bio et Parkinson



p 26

Un pesticide bio transmet-il à l'homme la maladie de Parkinson? Des rats ayant absorbé le produit à haute dose n'en sont pas sortis indemnes. photo sp

# Football Sion rigole, Lucerne, Yverdon et Aarau espèrent

Alors qu'il reste encore trois journées à disputer, Lucerne - vainqueur à la Pontaise devant Lausanne (2-1) - et surtout Aarau ont empoché trois précieux points qui leur permettent encore (tout comme Yverdon) d'espérer terminer parmi les huit premiers. Sion a fait un pas sans doute décisif vers le tour final en s'imposant à Zurich (3-1).

Le match au sommet de cette 19e journée s'est joué en deux minutes seulement. Au Cornaredo, devant 5600 spectateurs, les Argentins Bastida (14e), sur penalty, puis Gimenez (15e) ont offert à Lugano son onzième succès de la saison. Le gardien Huber porte sans doute sa part de responsabilité sur les deux buts concédés par Grasshopper. L'ex-international suisse a provoqué le penalty en com-

mettant une faute sur Gaspoz. Avant de mal négocier un tir des 16 mètres de Bastida que Gimenez, en meilleur buteur du championnat, n'a plus eu qu'à pousser dans le but.

## Le public déserte

Yverdon n'en finit pas de séduire tous les publics mais de perdre aussi des matches à sa portée. Aux Charmilles, l'ardeur et le brio déployés par les protégés de Philippe Perret firent trembler sur leur base la défense servetienne. Il fallut un exploit personnel du vélocé Petrov (37e) pour que les «grenats» ouvrent le score. En seconde période, sans la vigilance de leur portier Pédat, ils n'auraient pas préservé leur avantage. A la 90e minute seulement, Lonfat exploitait une erreur du portier Delay pour rassurer le public. Celui-ci, en dépit de la gratuité des entrées, plafonna à 4200.

Lausanne a beau se profiler sur la scène européenne, il souffre d'une désaffection toujours plus prononcée des sportifs vaudois. Samedi devant Lucerne, il a véritablement touché le fond avec sa quatrième défaite consécutive en championnat mais aussi un record négatif de 1750 spectateurs à la Pontaise. Après quatre mois de disette, le buteur de la sélection nationale des «moins de 21 ans», Alex Frei, battait Rapo à la 12e minute. Il provoquait le penalty bien sévère que Wyss transformait à la 64e. Entre temps, Kuzba avait



Christian Gimenez vient d'inscrire le 2-0 pour Lugano: Grasshopper ne s'en remettra jamais. photo Keystone

égalisé à la 17e minute. L'expulsion de Mazzoni à la 66e fut le coup de grâce pour les Lausannois.

## Une démonstration

En s'imposant 3-1 au Letzigrund devant Zurich, Sion a fait un pas décisif vers le tour final, même si les Valaisans ne sont pas encore mathématiquement qualifiés. C'est au cours des douze dernières minutes que les Sédunois ont assuré leur troisième victoire de la saison à l'extérieur lorsque Sarni (80e), de la tête, puis

Tum, parti à la limite du hors-jeu (91e), ont trompé le malheureux Pascolo. Les Sédunois avaient déjà ouvert la marque en première mi-temps grâce au Brésilien Enilton (38e), qui a signé son quatrième but de la saison. Le Géorgien Kavelachvili avait égalisé d'une tête plongeante sur un centre de Chassot, à un quart d'heure de la fin. L'équipe zurichoise restait pourtant sur trois victoires.

Saint-Gall a réussi une véritable démonstration aux dépens de Bâle, battu 4-0. Devant 11.300 spectateurs (guichets

fermés), le Trinitéen Nixon - à deux reprises - le Ghanéen Amoah et l'international Müller ont terrassé les Rhénans. Seul au deuxième poteau, Nixon pouvait ouvrir la marque d'un plat du pied à la réception d'un centre de Müller à la 24e minute. L'international suisse doublait la mise d'un coup franc diabolique juste avant la pause (45e) avant qu'Amoah (68e), sur un coup franc de Müller, puis Nixon (75e), sur un caviar d'Amoah, n'assurent le succès des «Brodeurs». /si

## Buteurs

- Gimenez (Lugano + 1) 14.
- Kuzba (Lausanne + 1) 12.
- Tchouga (Bâle) et Amoah (Saint-Gall + 1) 11.
- H. Yakin (Grasshopper) 10.
- Bartlett (Zurich) 8.
- Lonfat (Servette + 1), Wyss (Lucerne + 1), Chapuisat (Grasshopper), Thiaw (Lausanne) et Jamarauli (Zurich) 7.
- Petrov (Servette + 1), Gane (Saint-Gall), Mazzoni (Lausanne), Chomeriki (Aarau), Tum (Sion + 1), Kawelachvili (Zurich + 1) et N'Kufu (Lucerne) 6. /si

## LNB

### YOUNG BOYS - LOCARNO 2-1 (1-0)

Wankdorf: 3400 spectateurs. Arbitre: M. Golay. Buts: 33e Sermeter 1-0. 77e Thoma 1-1. 88e Wallon 2-1.

### DELÉMONT - WIL 4-6 (2-4)

Blancherie: 850 spectateurs. Arbitre: M. Leuba. Buts: 2e Sawu 0-1. 19e Mordeku 0-2. 29e Bencivenga 1-2. 40e Kebe 2-2. 45e Mordeku 2-3. 45e Drakopoulos 2-4. 50e Bencivenga 3-4. 52e Bui 4-4. 59e Sawu 4-5. 73e Sawu 4-6.

### WANGEN - WINTERTHOUR 1-1 (0-1)

Chrüzmat: 926 spectateurs. Arbitre: M. Schmid. Buts: 21e Ramsauer 0-1. 70e Ibrahim (penalty) 1-1.

### BELLINZONE - ÉTOILE CAROUGE 1-0 (1-0)

Comunale: 3500 spectateurs. Arbitre: M. Wildhaber. But: 25e Tarone 1-0.

### SOLEURE - THOUNE 0-0

Brühl: 1150 spectateurs. Arbitre: M. Etter.

### KRIENS - BADEN 3-1 (0-0)

Kleinfeld: 650 spectateurs. Arbitre: M. Grossen. Buts: 62e Melina 1-0. 65e Merenda 1-1. 73e Melina 2-1. 84e Melina 3-1.

### Classement

1. Young Boys*	21	13	6	2	42-17	45
2. Wil*	21	13	3	5	44-27	42
3. Winterthur*	21	10	8	3	38-21	38
4. Bellinzona*	21	11	5	5	39-24	38
5. Thouné*	21	9	5	7	43-38	32
6. Delémont*	21	9	3	9	40-36	30
7. Kriens*	21	7	3	11	28-36	24
8. Locarno*	21	6	5	10	27-40	23
9. Wangen*	21	5	7	9	25-32	22
10. Soleure*	21	4	6	11	15-38	18
11. Et. Carouge*	21	3	8	10	22-33	17
12. Baden*	21	4	5	12	21-39	17

\* Qualifiés pour le tour de promotion-relégation LNA/LNB

+ Condamnés au tour de relégation

### Prochaine journée

Dimanche 26 novembre. 14 h 30: Baden - Soleure. Etoile Carouge - Delémont. Locarno - Kriens. Thouné - Bellinzona. Wil - Wangen. Winterthur - Young Boys.

### Anderlecht continue

Belgique (13e journée): Charleroi - Bruges 0-4. Lierse - Standard Liège 1-1. Beveren - Malines 1-1. Genk - Lokeren 0-0. La Gantoise - Mouscron 1-0. Westerlo - Eendracht Aalst 1-0. Anderlecht - La Louvière 2-0. Harelbeke - Saint-Trond 0-4. Anvers - Germinal Beershot 1-2. Classement (13 m): 1. Anderlecht 33. 2. Standard Liège 27. 3. Charleroi 24. 4. La Gantoise 23. 5. Mouscron 22. /ap

### Le PSV sans problème

Hollande (13e journée): Roda Kerkrade - Utrecht 2-1. Willem II - Twente Enschede 2-2. Fortuna Sittard - Alkmaar 1-1. Heerenveen - PSV Eindhoven 1-4. Vitesse Arnhem - Roosendaal 2-1. Breda - Ajax Amsterdam 0-3. Waalwijk - Doetinchem 1-0. Nijmegen - Feyenoord 1-3. Classement: 1. Vitesse Arnhem 13-29. 2. Feyenoord 11-28. 3. Ajax Amsterdam 13-24. 4. Nijmegen 13-22. Waalwijk 13-22. /ap

### Sochaux accroché

France. Deuxième division (20e journée): Caen - Montpellier 0-0.

## TOUS AZIMUTS

Nîmes - Lorient 1-2. Niort - Cannes 4-1. Laval - Nancy 0-0. Beauvais - Le Havre 1-1. Créteil - Wasquehal 2-0. Martigues - Le Mans 3-3. Nice - Geugnon 1-2. Ajaccio - Angers 3-1. Châteaoux - Sochaux 1-1. Classement (20 m): 1. Lorient 40. 2. Sochaux 39. 3. Niort 38. 4. Montpellier 38. 5. Laval 35. /ap

### Maintien assuré

L'équipe de Suisse féminine a assuré son maintien dans le groupe A des 16 meilleures nations européennes, à Sierre, grâce à un match nul (0-0) face à la Belgique. Un résultat suffisant vu le score de 1-1 obtenu à l'aller, le but marqué à l'extérieur faisant la différence. La Suisse pourra ainsi prendre part aux éliminatoires de l'Euro 2003. /si

### Zwicker intérimaire

Hanspeter Zwicker, 24 fois international, est le nouvel entraîneur intérimaire de Widnau (première ligue). Ancien attaquant de Zurich, Saint-Gall, Lausanne et Neuchâtel Xamax, Zwicker remplace l'Autrichien Erich Wavra. /si

### Dysli raccroche

Soleure devra se passer des services de Daniel Dysli (26 ans). A Soleure depuis 1994, l'attaquant doit mettre un terme à sa carrière à cause d'une nouvelle blessure au genou. Dysli était encore sous contrat jusqu'à l'été 2002. /si

### Italien dans le coma

Un joueur de troisième division italienne est dans le coma après avoir reçu un coup de poing au visage au cours d'une altercation d'après match avec un joueur de l'équipe adverse. Le milieu de terrain de Modène Francesco Bertolotti a été transporté d'urgence dans un hôpital de Lecco. Il aurait également subi une attaque cardiaque légère. L'altercation s'est produite dans les vestiaires à l'issue du match remporté 1-0 par Côme. /si

### Urs Meier en lice

L'arbitre suisse Urs Meier dirigera demain la rencontre du premier tour de la deuxième phase de la Ligue des champions qui mettra aux prises l'AC Milan et Galatasaray Istanbul. /si

## À L'ÉTRANGER

### Allemagne

Stuttgart - Munich	1860	2-2
B. Munich - Ein. Francfort	1-2	
K'lautern - Fribourg	0-2	
Cologne - H. Rostock	5-2	
Wolfsburg - Werder Brême	1-1	
Hertha Berlin - Schalke 04	0-4	
Hambourg - B. Leverkusen	1-3	
Unterhaching - E. Cottbus	2-1	
Bochum - B. Dortmund	1-1	

### Classement

1. B. Leverkusen	13	7	4	2	18-12	25
2. Schalke 04	13	7	3	3	29-13	24
3. Hertha Berlin	13	8	0	5	28-21	24
4. B. Munich	13	7	1	5	29-17	22
5. Ein. Francfort	13	6	2	5	19-17	20
6. Kaiserslautern	13	6	2	5	17-16	20
7. B. Dortmund	13	6	2	5	20-23	20
8. Wolfsburg	13	4	6	3	28-19	18
9. Hambourg	13	5	3	5	30-26	18
10. Cologne	13	5	3	5	24-25	18
11. Fribourg	13	4	3	6	15-17	15
12. Munich 1860	13	3	6	4	17-21	15
13. H. Rostock	13	4	3	6	11-22	15
14. Werder Brême	13	3	5	5	17-20	14
15. Stuttgart	13	3	5	5	20-24	14
16. Unterhaching	13	3	5	5	15-22	14
17. E. Cottbus	13	4	2	7	15-24	14
18. Bochum	13	3	3	7	10-23	12

### Angleterre

Charlton - Chelsea	2-0
Derby County - Bradford	2-0
Everton - Arsenal	2-0
Leeds United - West Ham	0-1
Manchester C. - Manchester U.	0-1
Middlesbrough - Leicester	0-3
Newcastle - Sunderland	1-2
Southampton - Aston Villa	2-0
Tottenham - Liverpool	2-1

### Classement

1. Manchester U.	14	10	3	1	36-10	33
2. Arsenal	14	8	4	2	23-12	28
3. Leicester	14	7	5	2	14-8	26
4. Liverpool	14	7	3	4	28-21	24
5. Aston Villa	13	6	4	3	16-11	22
6. Ipswich Town	13	6	3	4	19-14	21
7. Charlton	14	6	3	5	21-20	21
8. Newcastle	14	6	2	6	15-14	20
9. Tottenham	14	6	2	6	19-21	20
10. Sunderland	14	5	5	4	14-16	20
11. Leeds United	13	5	4	4	20-19	19
12. West Ham	14	4	6	4	18-15	18
13. Everton	14	5	3	6	17-20	18
14. Chelsea	14	4	5	5	25-20	17
15. Southampton	14	4	5	5	19-24	17
16. Manchester C.	14	4	2	8	15-25	14
17. Coventry City	13	3	2	8	13-28	11
18. Middlesbrough	14	2	4	8	17-24	10
19. Derby County	14	1	7	6	18-28	10
20. Bradford	14	1	4	9	5-22	7

### Espagne

Osasuna - La Corogne	1-1
Villareal - Real Madrid	0-1
Alaves - Valence	1-1
Las Palmas - Majorque	1-0
Oviedo - Valladolid	4-1
Rayo Vallecano - Malaga	4-2
Esp. Barcelone - Ath. Bilbao	2-1
Celta Vigo - Santander	1-1
R. Sociedad - Numancia	4-1
Saragosse - Barcelone	3-1

### Classement

1. Valence	11	6	3	2	21-9	21
2. La Corogne	11	6	3	2	20-10	21
3. Real Madrid	11	6	2	3	23-14	20
4. Rayo Valleca.	11	5	4	2	23-14	19
5. Alaves	11	5	3	3	16-8	18
6. Oviedo	11	5	2	4	16-14	17
7. Celta Vigo	11	5	2	4	14-13	17
8. Majorque	11	5	2	4	12-12	17
9. Barcelone	11	5	1	5	18-15	16
10. E. Barcelone	11	4	3	4	10-9	15
11. Villareal	11	4	3	4	11-15	15
12. Las Palmas	11	4	2	5	13-23	14
13. Saragosse	11	3	4	4	12-13	13
14. Valladolid	11	2	6	3	11-13	12
15. Malaga	11	3	3	5	15-18	12
16. Athletic Bilbao	11	3	3	5	11-17	12
17. Numancia	11	3	2	6	13-20	11
18. R. Sociedad	11	3	2	6	13-25	11
19. R. Santander	11	2	4	5	13-18	10
20. Osasuna	11	1	6	4	9-15	9

### Portugal

Farense - Belenenses	3-1
V. Guimaraes - Benfica	0-4
Campomaior - Sp. Braga	1-1
M. Funchal - P. Ferreira	1-1
Alverca - E. Amadora	3-1
Gil Vicente - Uniao Leiria	2-0
Salgu. Porto - Beira Mar	0-1

### Classement

1. Porto	11	9	1	1	29-7	28
2. Sp. Lisbonne	11	8	1	2	23-10	25
3. Sp. Braga	12	7	3	2	21-14	24
4. Boavista	11	6	4	1	22-10	22
5. Belenenses	12	6	4	2	15-10	22
6. Benfica	12	6	3	3	18-12	21
7. Salgu. Porto	12	7	0	5	16-17	21
8. P. Ferreira	12	5	3	4	19-12	18
9. Farense	12	5	3	4	17-15	18
10. M. Funchal	12	5	2	5	12-10	17
11. Uniao Leiria	12	3	5	4	11-19	14
12. V. Guimaraes	12	3	3	6	17-23	12
13. Alverca	12	3	3	6	14-21	12
14. Beira Mar	12	3	3	6	12-19	12
15. Campomaior.	12	1	6	5	8-20	9
16. Aves	11	2	2	7	14-23	8
17. Gil Vicente	12	1	3	8	7-18	6
18. E. Amadora	12	1	1	10	9-24	4

### Italie

Lazio - AC Milan	1-1
Inter Milan - Perugia	2-1
Brescia - Juventus	0-0
Fiorentina - Vicenza	3-2
Lecce - Bari	2-0
Naples - Atalanta	0-0
Udinese - Reggina	3-0
Vérone - AS Roma	1-4

### Classement

1. AS Roma	7	6	0	1	19-7	18
2. Udinese	7	5	1	1	15-6	16
3. Atalanta	7	4	3	0	14-6	15
4. Lazio	7	3	3	1	11-7	12
5. Juventus	7	3	3	1	10-6	12
6. Parma	6	3	2	1	8-5	11
7. Lecce	7	3	2	2	6-8	11
8. Bologna	6	3	1	2	10-7	10
9. Fiorentina	7	2	4	1	14-13	10
10. Inter Milan	7	3	1	3	10-10	10
11. AC Milan	7	2	3			

## LE POINT

## Première ligue, groupe 1

Vevey - Servette II	4-0
Martigny - St. Nyonnais	0-1
Stade LS - Chx-de-Fds	3-1
Echallens - Serrières	1-2
Grand-Lancy - Terre S.	1-1
Bex - Meyrin	1-0
Colombier - Naters	3-1
Lausanne II - Chênois	7-1

## Classement

1. Colombier	18	11	4	3	29-21	37
2. Serrières	18	9	6	3	29-23	33
3. Stade LS	17	9	5	3	33-18	32
4. Servette II	18	8	5	5	30-20	29
5. Lausanne II	18	9	1	8	33-25	28
6. Chênois	17	6	7	4	33-30	25
7. Vevey	16	5	7	4	26-20	22
8. Bex	17	6	4	7	32-32	22
9. Grand-Lancy	17	4	9	4	23-26	21
10. St. Nyonnais	16	6	2	8	28-33	20
11. Chx-de-Fds	17	4	7	6	20-28	19
12. Terre Sainte	17	5	3	9	27-40	18
13. Meyrin	16	4	5	7	15-18	17
14. Martigny	17	4	5	8	26-30	17
15. Echallens	18	4	4	10	16-27	16
16. Naters	17	3	6	8	21-30	15

## Prochaine journée

**Samedi 25 novembre. 17 h 30:**  
Chênois - La Chaux-de-Fonds. Meyrin - Martigny. Terre Sainte - Bex.  
**Dimanche 26 novembre. 14 h 30:**  
Nyon - Vevey. Stade Lausanne - Grand-Lancy.

## AUTRES GROUPES

## Groupe 2

Alstetten ZH - Grasshopper II	3-1
Red Star - Münsingen	0-0
Concordia - Granges	2-1
Wohlen - Fribourg	0-0
Schaffhouse - Schwamend.	0-1
Horgen - Bienne	3-3
YF Juventus - Muttenz	4-1

## Classement

1. Concordia	17	11	4	2	31-11	37
2. Schaffhouse	16	9	6	1	26-11	33
3. YF Juventus	17	9	5	3	35-18	32
4. Red Star	18	8	5	5	21-21	29
5. Alstetten ZH	17	7	7	3	28-15	28
6. Fribourg	17	7	7	3	30-18	28
7. Münsingen	17	6	6	5	21-21	24
8. Bienne	17	6	6	5	25-27	24
9. Schwamend.	18	6	4	8	29-32	22
10. Wohlen	17	5	6	6	29-23	21
11. Bulle	17	5	4	8	24-36	19
12. Granges	17	3	8	6	26-26	17
13. SV Schaff.	16	2	7	7	13-34	13
14. Horgen	17	3	4	10	27-42	13
15. Muttenz	17	3	4	10	17-38	13
16. Grasshop. II	17	3	3	11	22-31	12

## Groupe 3

Widnau - Rorschach	2-1
Chiasso - Saint-Gall II	1-0
Rapperswil - Vaduz	1-2

## Classement

1. Vaduz	17	11	5	1	54-16	38
2. Schötz	17	10	4	3	36-16	34
3. Saint-Gall II	16	8	6	2	27-15	30
4. Zoug 94	16	8	3	5	29-20	27
5. Chiasso	16	7	6	3	19-14	27
6. Gossau	16	8	3	5	27-26	27
7. Buochs	17	8	1	8	21-29	25
8. Kreuzlingen	17	5	9	3	25-16	24
9. Agno	15	6	4	5	18-13	22
10. Freienbach	17	5	5	7	23-32	20
11. Tuggen	18	5	4	9	25-36	19
12. Mendrisio	15	3	8	4	22-23	17
13. Rorschach	16	3	8	5	14-20	17
14. Widnau	18	3	4	11	18-42	13
15. Rapperswil	17	3	3	11	19-34	12
16. Sursee	18	3	1	14	18-43	10

## BRÈVES

## ATHLÉTISME

## Gebreselassie opéré

Le double champion olympique éthiopien du 10.000 m, Haile Gebreselassie, a subi en Hollande une intervention chirurgicale au talon droit. Gebreselassie, double détenteur des records du monde du 5000 m et du 10.000 m, traînait depuis plus d'un an une blessure douloureuse au tendon d'Achille droit qui avait bien failli lui coûter la médaille d'or aux derniers Jeux de Sydney. Il avait consulté notamment en Suisse, en France et en Hollande, avant de prendre la décision de se soumettre à cette opération. /si

## Domination kenyane

Le Kenyan Sammy Kypruto a remporté la Corrida bulloise. Il s'est imposé au terme des 8 km devant le Russe Sergueï Gorintsev et la Suisse Stéphane Schweickgardt. Chez les dames, victoire et nouveau record pour la Kenyane Anne Jepkorir. /si

## BOBSLEIGH

## Encore Annen

Déjà vainqueur en bob à deux la veille, le jeune pilote zurichois Martin Annen a encore remporté les premières épreuves de sélection interne de bob à quatre, disputées à La Plagne. Le champion du monde juniors de bob à deux s'est imposé au terme des deux descentes avec 17 centièmes de seconde d'avance sur le médaillé de bronze des Mondiaux, Christian Reich, tandis que Reto Götschi prenait la troisième place. /si

# Football Colombier: mission accomplie contre la lanterne rouge

## COLOMBIER - NATERS 3-1 (2-0)

En s'adjugeant trois points parfaitement mérités contre Naters, Colombier s'est assuré du titre officiel de champions d'automne. Qui plus est, il est resté invaincu aux Chézards tout au long de l'année 2000. Un parcours étonnant pour une formation que l'on avait pris l'habitude de voir guerroyer dans le bas du tableau et qui mérite, par conséquent, un grand coup de chapeau!

Aux portes des finales de promotion à l'issue de la saison dernière, les Haut-Valaisans, avec un effectif pratiquement inchangé, sont présentement à la peine. Affublés d'une lanterne rouge qui ne correspond pas forcément à leur volume de jeu, ils ont d'emblée cherché à porter le danger devant Kohler. Après un départ relativement timide, Colombier a ouvert le score au quart d'heure grâce à un ballon arrêté subtilement botté

par Wüthrich pour la tête de Rupil dont l'envoi échouait sur le poteau. Saiz, qui avait flairé le bon coup, acheva la besogne sans trembler. Les locaux haussèrent le ton au fil des minutes, en profitant notamment des accélérations de Saiz et de Rupil. A cinq minutes d'un thé bienvenu, Saiz adressa un centre pour la tête de Weissbrodt qui allongea imparablement les distances. Dans les arrêts de jeu, Hermann rata une occasion en or de réduire la marque. Colombier, qui avait prématurément classé les affaires, s'en tira avec un avertissement!

## Réaction immédiate

Face à une défense par moments désécurisée par l'absence de son entraîneur et libéro Jakovlievic, Colombier se remit à l'ouvrage après le changement de camp. Saiz (tir dévié en corner), Rupil (fusée dans les étoiles après une échappée solitaire) et Weissbrodt (envoi dans le petit filet) furent très près de signer le k.o. Joaquim Passos les imita plus tard, tant et si bien que la victoire des Neuchâtelois ne

**Chézards:** 330 spectateurs. **Arbitre:** M. Studer.

**Buts:** 17e Saiz 1-0. 40e Weissbrodt 2-0. 81e Holosnjaj 2-1. 85e Weissbrodt 3-1.

**Colombier:** Kohler; Rupil, Pfund, Hiltbrand, H. Passos; Saiz, Bonjour, Freitas (62e Jenni), Wüthrich (76e Gerber); Weissbrodt, Lameiras (69e J. Passos).

**Naters:** Hässler; Hermann (86e Frutiger). Oggier, Wellig,

Ebener; Fux, Stoffel (46e Ruppen), Imhof, Jenelten (46e Zurwerra); Pfammatter, Holosnjaj.

**Notes:** Naters sans Jakovlievic, suspendu. Coup de tête de Rupil contre un poteau (17e).

**Avertissements:** à Pfammatter (48e) et Rupil (75e). Présence de Charly Zwygart, responsable technique de Saint-Gall, venu visionner le joueur de Naters Imhof. Coups de coin: 9-7 (4-5).

faisait pratiquement aucun doute. Holosnjaj se chargea pourtant de relancer le débat à dix minutes du terme. Un but inscrit en suspecte position de hors-jeu qui compensait cependant une faute de Rupil,

quelques secondes auparavant, qui avait le poids d'un penalty. Mais les Colombins réagissaient immédiatement et se mettaient à l'abri par une nouvelle réussite de Weissbrodt, sur un service de l'om-

niprésent Saiz. «Voilà une victoire méritée, se réjouissait Pierre-Philippe Enrico. En dépit d'un début assez difficile, nous avons vu de très belles actions et de beaux buts.»

JPD



Duel entre Noël Lameiras (à gauche) et le défenseur de Naters René Wellig: Colombier passera logiquement l'épaule aux Chézards. photo Leuenberger

## Serrières Succès mérité au terme d'un match de qualité

### ECHALLENS - SERRIÈRES 1-2 (1-2)

Malgré toute sa bonne volonté, Echallens n'est pas parvenu à prendre l'ascendant sur Serrières, qui n'a guère laissé aux Vaudois la chance de combler les maladrotes accumulées au cours de la rencontre.

En dépit d'un début de match très énergique de la part des hommes de Florian Carrel, les Neuchâtelois ont su tenir bon dans ces premiers instants décisifs pour finalement prendre le match à leur avantage. Privé de quatre titulaires, Serrières a mis à profit la vivacité de son attaque menée par Villena et l'immuable sérénité de sa défense

dont l'organisation était quasiment parfaite. Et les quelques tentatives un peu précipitées de Magnin, d'Aymon et de Chevallier ne sont pas venues à bout du mur défensif adverse, comme à la 17e où la frappe puissante de ce même Aymon est bloquée dans les seize mètres. Autant de situations infructueuses qui ont fini par donner confiance à Serrières. A la 19e, Jeanneret ouvrait la marque de la tête sur un coup franc.

Mais grâce à la présence d'esprit et le talent de Chevallier, dont la tonnade a permis à Joye d'égaliser cinq minutes plus tard, Echallens s'est vu attribuer un surris et un regain d'énergie dans cette première mi-temps. Un élan de dynamisme qui n'a pas duré, puisqu'à la 29e une

mauvaise passe en retrait a offert à l'audacieux Villena l'occasion d'inscrire le 2-1. Un score que les Neuchâtelois ont manqué de porter à 3-1 lorsque Saiz, sur une passe de ce même Villena, a frappé à côté du but vide.

## Magnin expulsé

A la reprise, Echallens n'a pas réussi à s'approprier le ballon de manière à réellement inquiéter son adversaire. En écartant trop peu leur jeu, les Vaudois ont rarement pénétré efficacement la surface de réparation si ce n'est à la 64e où la tête de Chevallier à frôlé la transversale ou encore à la 73e lorsque le portier neuchâtelois a dû faire appel à toute son adresse pour parer le tir de Béguin. Avec l'expulsion de Magnin, les jeux étaient quasiment faits pour Echallens qui a tout de même eu le mérite de céder ces trois points au terme d'un beau duel.

**Terrain des Trois Sapins:** 200 spectateurs.

**Arbitre:** M. Bühlmann.

**Buts:** 19e Jeanneret 0-1. 24e Joye 1-1. 29e Villena 1-2.

**Echallens:** Hubacher; Boucard, Pichonnaz, Taillet, Guignard; Joye (80e Bseeon), Dizerens, Aymon, Magnin; Béguin, Chevallier (69e Bigler).

**Serrières:** Mollard; Arnoux, Guillaume-Gentil, Stoppa, De Piante, Pittet, Jeanneret, Smania, Bassi; Saiz, Villena.

**Notes:** Serrières sans Feuz, Penalzoza, Rodal, Colombo (blessés). Avertissements à Béguin (33e), Chevallier (56e), Boucard (65e). Expulsion de Magnin (80e, deux avertissements).

JPI

## FCC Un revers qui laisse des regrets

### STADE LAUSANNE - LA CHAUX-DE-FONDS 3-1 (1-0)

Privé de Carême dès la 52e minute, La Chaux-de-Fonds n'a pu résister aux assauts de Stade Lausanne. L'équipe de Manuel Cano n'aurait rien volé en contraignant son adversaire au match nul.

La réussite n'était pas du côté de La Chaux-de-Fonds, samedi. Opposée à Stade Lausanne, la troupe de l'entraîneur Manuel Cano a mal démarré sa rencontre. Besogneux, les Lausannois se sont offerts maintes occasions. Comme la tentative à bout portant de Roméo, retenue avec brio par Joël Corminboeuf. L'ex-portier de Neuchâtel Xamax n'a pourtant rien pu faire, lorsque M. Bleuer dicta un penalty, suite à une faute de Carême dans les 16 mètres. L'avantage d'un but à la pause n'était de loin pas usurpé, tant les Chaux-de-Fonniers ont été bousculés dans la période initiale. Mais tel le Dieu Janus, les Neuchâtelois ont montré deux visages dans cette rencontre. Ainsi, dès la reprise, ceux-ci se sont rués en direction des buts de Crisinel. Une attitude salvatrice, puisque Amato plaça une tête imparable au fond des filets, suite à un corner. On jouait alors depuis 40 secondes en seconde mi-temps. L'appétit venant en mangeant, les visiteurs ont pressé tant et plus. Malheureusement, au moment où l'on sentait les Vaudois fébriles, Carême écopa à la 52e minute d'un deuxième carton jaune, synonyme d'expulsion. Cette situation n'a pas dé-

sarmé La Chaux-de-Fonds qui a mis Stade Lausanne dans ses petits souliers. Même à 10 contre 11! De sorte que l'on pouvait vraiment se demander qui évoluait en supériorité numérique. A la 75e, l'arbitre aurait même pu siffler un penalty, consécutif à une main d'Arduini dans les 16 mètres. M. Bleuer resta de marbre. La décision est finalement venue dans les derniers instants de la partie. Lausanne menait 2-1. Les visiteurs ont alors tenté le tout pour le tout pour décrocher un point. Mais Muino profita des boulevards laissés en défense pour s'en aller seul crucifier Corminboeuf, par ailleurs impérial sur un bon nombre de tentatives adverses. Même avec un tel personnage dans sa cage, La Chaux-de-Fonds n'a pu que rentrer bredouille de son escapade en terre vaudoise.

**Vidy:** 300 spectateurs.

**Arbitre:** M. Bleuer.

**Buts:** 39e Jaquier 1-0 (penalty), 46e Amato 1-1, 68e Roméo 2-1, 91e Muino 3-1.

**Stade Lausanne:** Crisinel; Gigon, Arduini, Gasser, Wolf; Laemmler, Bettens, Camerieri; Jaquier, Roméo, Muino. Entraîneur: Arpad Soos.

**La Chaux-de-Fonds:** Corminboeuf; Droz-Portner, Deschenaux, Aubry, Carême; Rufener, Parrenin (76e Pedrido), Moser; N'Golla (81e Inonlu), Cuhe (85e Catalioto), Amato. Entraîneur: Manuel Cano.

**Notes:** Stade Lausanne sans Guei, Berisha, Ikarlibond, Fuchslocher, Chappuis, Darbellay (blessés). La Chaux-de-Fonds sans Castro, Badalamenti et Berchier (blessés). Expulsion de Carême (52e, deux avertissements).

PAS



Lors de son dernier match de l'année, Serrières - ici Michel Guillaume Gentil (à gauche) et Serge Arnoux - a fait preuve de solidarité face à Echallens. photo Marchon

# Volleyball Val-de-Ruz maintient le cap malgré un coup de barre

VAL-DE-RUZ - ECUBLENS 3-1 (25-19 25-21 16-25 25-15)

**Battu par Ecublens en ouverture de saison, Val-de-Ruz a pris une belle revanche devant son public. Sans vraiment trembler. Solidaires et combattifs, les Neuchâtelois ont survécu à un méchant coup de barre. Les Vaudois, eux, n'ont jamais réussi à se libérer de leur inconstance.**

Patrick Turuvani

Entre Vaudois et Neuchâtelois, ce ne pouvait être qu'une querelle de saucisson. Une étrange histoire de tranche, bien fine - seul le premier set a duré plus de 20' -, à chaque fois dominée, parfois outrageusement, par l'une ou l'autre des deux formations. Val-de-Ruz (surtout) et Ecublens ont montré de bonnes choses, mais les deux cavaliers ont dansé à contretemps. Le spectacle en a pâti. Ce match au sommet, remporté par l'équipe la plus homogène, la plus combative, la plus volontaire, n'a que rarement suscité la passion.

Quelques beaux échanges, spectaculaires, parfois miraculeux, n'ont pas occulté le gros - déchet noyant le jeu des visiteurs.

En ratant sept ou huit services au cours du premier set - il s'en fallait de plusieurs mètres... - Perrin et ses coéquipiers ont activement contribué à placer la phalange vaudoise sur orbite. Et on passera sous silence ces petites fautes personnelles étalées sur l'ensemble de la partie, qui ont plongé le visage du coach vaudois dans la rougeur et le désespoir... «*Ce soir, nous avons vraiment joué en équipe, relevait pour sa part Anthony Luhning. Il a fallu travailler dur, mais le résultat est là. Ce qui s'est passé dans le troisième set? Ecublens a bien servi et Val-de-Ruz a mal réceptionné, voilà!*»

## Besoin de personne

Les Neuchâtelois n'ont connu qu'un seul moment d'égaré, alors qu'ils menaient deux manches à une et que le gain du match ne semblait plus qu'une formalité. Erreur! «*D'habitude, on a des petits passages à vide dans chaque set; mais là, on les a mis bout à bout dans le troi-*

*sième, rigolait Luc Balmer. Ce n'est pas dur, ils n'avaient qu'à servir! A 10-20, on a essayé de revenir dans la partie, de se relancer... en vue de la quatrième manche!*» Les carottes étant cuites, voire bouillies, inutile de courir après tous les lièvres. L'entraîneur-joueur américain n'a d'ailleurs même pas pris son second temps mort.

Mauro Di Chello et ses camarades ont laissé passer l'averse, épongé les flaques et cessé de barboter dans le quatrième set. Bilan de l'essorage: un sec 25-15. Les visiteurs étant retombés dans leurs travers (réceptions, services...), il était plus facile pour les Neu-

châtelois de remettre le match à l'endroit. Même si les Vaudois, particulièrement solides sur l'ensemble de la rencontre, n'avaient besoin de personne pour que la victoire sonne!

Val-de-Ruz a ainsi effacé la défaite concédée lors du match aller en terre vaudoise. Mission réussie. Et puis un succès sur le leader, c'est toujours bon à prendre. «*C'est vrai que moralement, c'est bien de gagner contre les premiers, admettait Anthony Luhning. Mais si on évoluait à chaque fois à notre vrai niveau, les premiers, ce serait nous!*»

Avec des si...

**La Fontenelle:** 350 spectateurs.

**Arbitres:** MM. Gündönart et Lovis.

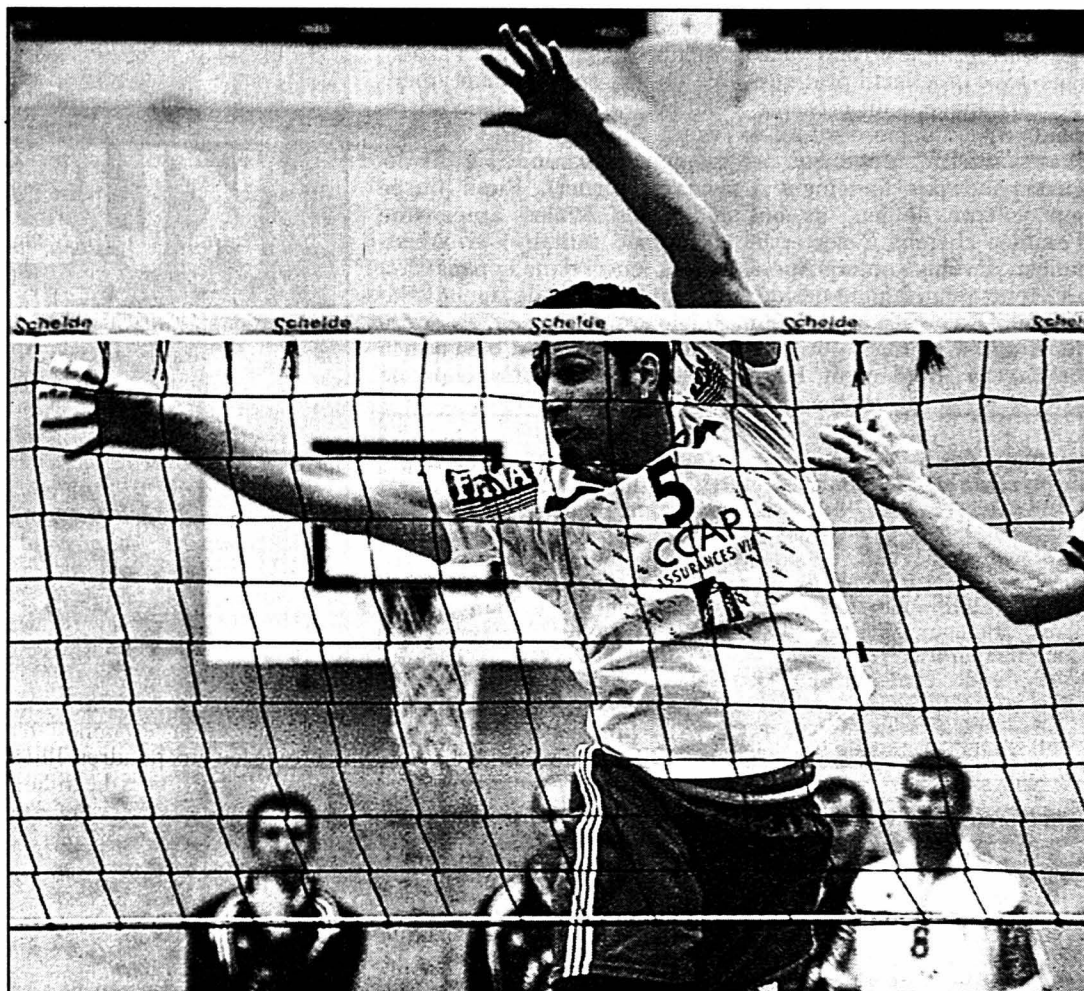
**Val-de-Ruz:** Luhning, Fahrni, Joray, L. Balmer, Bordoni, Di Chello, Böhni, Devnages.

**Ecublens:** Perrin, Bolle, Dijkstra, Y. Rothen, Ch. Rothen, Neierhofer, Coco, Berger, Excoffier.

**Notes:** durée du match: 64' (21', 16', 13', 14').

PTU

**Hier dans le cadre des 32es de finale de la Coupe de Suisse, Val-de-Ruz s'est imposé 0-3 (19-25 22-25 22-25) à Schönenwerd (LNB).**



Val-de-Ruz et Anthony Luhning ont pris une éclatante revanche face à Ecublens.

photo Leuenberger

## «T'es pas un bon joueur»

Ce match au sommet ne fut pas une vraie empoignade, serrée, indécise jusqu'au bout. Deux raisons à cela: le talent des Vaudruziens - Yvan Fahrni, Luc Balmer et Mauro Di Chello méritent la citation - et l'accumulation des petites fautes dans le camp vaudois. Où le dénommé Perrin prit plaisir à râler sur tous les points pour semer la zizanie, se faisant même copieusement siffler par le public de La Fontenelle. «*Excusez-moi, j'arrête!*» a-t-il alors lancé aux spectateurs, une

main levée et l'autre sur le cœur!

Ce qui n'a pas empêché le Vaudois de dire ses quatre vérités au premier arbitre. «*C'est de la LNB, pas de la troisième ligue! T'as le droit de siffler des trucs! Il marche, ton sifflet, y'a une petite bille dedans, faut l'utiliser! T'es pas un bon arbitre, c'est tout!*» Réponse de l'homme en blanc, tout sourire: «*Et toi t'es pas un bon joueur!*» «*Allez, paie-moi une bière et on n'en parle plus*» a conclu Perrin.

Ambiance...

PTU

## LNA féminine Glaronia met un terme à la belle série de VFM

GLARONIA - VFM 3-1 (25-23 25-14 18-25 25-21)

**En déplacement chez le deuxième du classement, l'équipe franc-montagnarde a vu sa série de victoire stoppée par des Alémaniques très volontaires. Un manque de cohésion est à l'origine de cette défaite logique.**

Brillantes lors de leurs trois dernières prestations, les joueuses d'Irina Petrachenko l'ont été un peu moins à Glaris. Remaniée profondément en raison de la titularisation de Cassia Weibel à l'aile et de Marjorie Veilleux en diagonale, l'équipe franc-montagnarde a connu de très sérieux problèmes de cohésion.

**Audrey Boillod «victime» des choix de Petrachenko**

«*Avec deux joueuses qui n'évoluent pas à leur véritable poste, cela a provoqué de gros trous dans nos rangs, notamment en phase de réception. Même si notre entame de match n'a pas été mauvaise du tout, ce manque de liant a vite causé des dégâts dans nos rangs.*»

Capitaine de VFM, Audrey Boillod devait être par la suite «victime» des choix

tactiques d'Irina Petrachenko qui choisit, dès la fin du deuxième set, de se priver des services de sa No 8 pour faire entrer Eva Martinson sur le parquet glaronnais. «*Ce changement est tout à fait normal, poursuit Audrey Boillod. Il fallait tenter quelque chose, à la fin d'un deuxième set durant lequel nous avons été en dessous de tout, ne réussissant strictement rien de bon.*»

**Coups de boutoir de Vollmer et Schmid**

Est-ce dû à un relâchement des joueuses locales ou bien la rocade voulue par Irina Petrachenko a-t-elle porté ses fruits? Toujours est-il que VFM s'est approprié le gain du troisième set. «*Au début de la quatrième manche, nous avons entretenu le suspense avant de plier notamment sous les coups de boutoir des deux joueuses allemandes du camp adverse, Vollmer et Schmid. Et puis, toute l'équipe de Glaronia s'est soudain resoudée et a fait preuve d'une grande volonté de vaincre. Dès lors, il nous est devenu presque impossible de continuer de rêver. Pourtant, je demeure convaincue que cet adversaire-là est à notre portée. Si nous avons abordé le match*

*dans la lignée des précédents, je pense que nous aurions pu nous imposer, bien que Glaronia est actuellement dans le haut du classement. Mais, je le répète, les changements intervenus ont nuï à notre collectif, parce que nous n'avons pas bénéficié d'assez de temps pour entraîner ce système nouveau*», termine une Audrey Boillod qui continue de croire dur comme fer aux chances de son équipe de planter sa tente dans la première moitié du classement.

**Victoires indispensables**

Pour y parvenir réellement, VFM aurait tout intérêt à remporter ses deux prochains matches, à Porrentruy d'abord dimanche prochain face à Schaffhouse puis à Lucerne le week-end suivant.

**Ecole cantonale, Glaris:** 150 spectateurs.

**Arbitres:** MM Selcenu et Wolf.

**Glaronia:** Labudova, Metzger, Vollmer, Bühler, Licka, Schmid, Gätzi.

**Franches-Montagnes:** Morenko, Boillod, Goldobina, Martinson, Habegger, Veilleux, Weibel, Romano.

**Notes:** durée du match: 69' (18' 19' 17' 15').

MRI

## Football Festival de Roque à la Maladière

NEUCHÂTEL XAMAX II - ECHALLENS II 3-1 (1-0)

**Très bonne performance de Neuchâtel Xamax II qui s'impose 3-1 face à Echallens II sur son stade félicite de la Maladière. Auteur d'un hat-trick, Roque aura été le grand bonhomme du match.**

Troisième victoire en autant de rencontres, tel est le bilan de la troupe de Stéphane Hunziker en ce mois de novembre. Dès la 8e minute, les Neuchâtelois ouvrirent le score sur un tir dans la lucarne de Roque bien servi par Pirelli. Cette ouverture du score provoqua le réveil d'Echallens II, qui tenta, en vain, de refaire son retard avant la pause.

Au retour des vestiaires, Roque en remit deux couches. Tout d'abord à la 60e, où seul devant le portier adverse, il scora imparablement. Puis, cinq minutes plus tard, auteur d'un solo époustoufflant, l'attaquant xamaxien se trouva à nouveau seul devant le gardien d'Echallens, qu'il loba superbement pour réaliser le hat-trick. Dès lors, les gens du lieu contrôlèrent la situation, se faisant toutefois piégés à la 78e, à nouveau sur une balle arrêtée.

**Stade de la Maladière:** 100 spectateurs.

**Arbitre:** M. Gomez.

**Buts:** 8e Roque 1-0. 60e Roque 2-0. 65e Roque 3-0. 78e Meylan 3-1.

**Neuchâtel Xamax II:** Shili; Pirelli (62e Jeancler), Von Bergen, Krähenbühl; Armenti (32e Bize), D. Geijo, Scorselli, Oruambo (75e Febbraro); Roos; A. Geijo, Roque.

**Echallens II:** Favre; Canisani, Cottens, Risse, Cuany; Equey, Kernén, Pereira, Martin; Meylan, Aeschbach.

**Notes:** terrain en bon état. Avertissement à Krähenbühl (45e). Expulsion de Krähenbühl (deux avertissements, 76e).

MAR

## LE POINT

**Deuxième ligue interrégionale, groupe 2**

NE Xamax II - Echallens II 3-1  
Marin - Deportivo renvoyé

**Classement**

1. Signal Bernex	11	8	2	1	36-14	26
2. Baulmes	11	7	1	3	26-15	22
3. Renens	9	7	0	2	28-13	21
4. St. Payerne	11	6	1	4	18-19	19
5. APG	11	6	0	5	31-27	18
6. NE Xamax II	10	5	2	3	22-15	17
7. Lancy	11	5	2	4	29-19	17
8. Echallens II	11	5	0	6	21-19	15
9. Deportivo	10	4	0	6	12-16	12
10. Dardania LS	11	3	2	6	6-22	11
11. Gländ	10	1	1	8	13-30	4
12. Marin	10	0	1	9	5-38	1

**Prochaine journée**

**Samedi 25 novembre, 16 h:** Neuchâtel Xamax II - Renens.

## LE POINT

**Dames**

**LNA. 8e journée:** Glaronia Glaris - Franches-Montagnes 3-1. Schaffhouse - Cheseaux 3-0. Köniz - Wattwil 3-1. BTV Lucerne - Voléro Zurich 0-3.

**Classement (8 matches):** 1. Köniz 16. 2. Glaronia Glaris 12 (21-11). 3. Schaffhouse 12 (20-11). 4. Voléro Zurich 8. 5. Franches-Montagnes 6. 6. BTV Lucerne 4 (11-20). 7. Cheseaux 4 (10-20). 8. Wattwil 2.

**Première ligue. Groupe A:** Ecublens - Yverdon 3-0. GE Elite II - Fully 3-1. Servette Star Onex - Val-de-Travers 3-2. Moudon - Fribourg II 1-3. Marly - Saint-Antoni-Heitenried 2-3.

**Classement:** 1. Servette Star Onex 5-10. 2. GE Elite II 5-8 (13-4). 3. Ecublens 5-8 (12-4). 4. Saint-Antoni-Heitenried 5-8 (13-6). 5. Yverdon 5-4 (7-10). 6. Val-de-Travers 5-4 (8-12). 7. Fribourg II 5-4 (6-10). 8. Moudon 5-2 (7-12). 9. Fully 5-2 (5-14). 10. Marly 5-0.

**Groupe B:** Volleyboys Bienne - Oberdiessbach 2-3. Bienne II - La Suze 2-3. Neuchâtel UC - Köniz II 0-3.

**Classement:** 1. Köniz 5-10. 2. Seftigen 4-6 (10-5). 3. Oberdiessbach 4-6 (10-6). 4. La Suze 4-6 (9-9). 5. Morat 4-4. 6. Neuchâtel UC 4-2 (6-9). 7. Thoue 4-2 (5-10). 8. Bienne II 5-2 (6-12). 9. Volleyboys Bienne 4-0.

**Messieurs**

**LNA. 8e journée:** Lausanne UC - Nâfels 3-0. Chénois - Gonten 3-1. Amriswil - Kanti Baden 3-0. Gelterkinden - Lutry-Lavaux 3-2 (25-27 25-20 20-25 25-17 15-11).

**Classement (8 matches):** 1. Lausanne UC 14. 2. Nâfels 12 (19-8). 3. Chénois 12 (19-10). 4. Amriswil 12 (18-12). 5. Lutry-Lavaux 6. 6. Gonten 4 (14-18). 7. Gelterkinden 4 (9-21). 8. Kanti Baden 0.

**LNB. 8e journée. Groupe ouest:** NATZ - Morat 2-3. Meyrin - Nidau 3-2. Val-de-Ruz - Ecublens 3-1.

**Classement (8 matches):** 1. Ecublens 14. 2. Val-de-Ruz 12. 3. NATZ 10 (18-13). 4. Morat 10 (17-16). 5. Köniz 7-6. 6. Meyrin 6. 7. Nidau 4. 8. TGV-87 7-0.

**Première ligue. Groupe B:** NATZ II - Plateau-de-Diesse 3-1. Bienne - Bösing 2-3. Franches-Montagnes - Muristalden Bern 3-2. Münsingen - Münchenbuchsee II 3-1. Entre-deux-Lacs - Köniz II 1-3.

**Classement:** 1. Franches-Montagnes 5-10. 2. NATZ II 4-8. 3. Köniz II 5-6 (11-8). 4. Bösing 5-6 (12-10). 5. Muristalden 5-4 (9-9). 6. Münsingen 5-4 (9-10). 7. Bienne 5-4 (8-11). 8. Plateau-de-Diesse 5-4 (8-12). 9. Entre-deux-Lacs 4-2 (6-9). 10. Münchenbuchsee II 5-0.

**Coupe de Suisse. Messieurs. 32es de finale:** Schönenwerd (LNB) - Val-de-Ruz (LNB) 0-3. Laufen (2e) - TGV-87 (LNB) 3-1.

**Tirage au sort des 16es de finale (3 décembre):** Wil - Val-de-Ruz. /si

## BRÈVES

### GYMNASTIQUE

**Victoire Russe à Zurich**

La double championne olympique russe Elena Zamolodchikova et son compatriote Alexei Bondarenko se sont imposés lors du concours par équipes de la Swiss Cup, à Zurich. En finale des quatre meilleures paires, le duo russe a devancé les Ukrainiens Viktoria Karpenko et Alexander Beresch. Le Suisse Dieter Rehm et sa partenaire russe Ekaterina Lobachouk n'ont pas réussi à se qualifier pour la finale. /si

**Niki Böschenstein troisième**

A 15 ans seulement, le Suisse Niki Böschenstein a confirmé son talent naissant en prenant la troisième place du classement individuel à l'occasion d'un match international juniors qui s'est déroulé à Gateshead. /si

### HOCKEY SUR GLACE

**FR Gottéron en deuil**

Un tragique accident s'est déroulé peu avant la rencontre du championnat entre FR Gottéron et Berne samedi. Le fils âgé de 13 ans du masseur du club fribourgeois, Rocky Bongard, est en effet passé sous les roues d'un bus en fin d'après-midi au centre ville. Il est décédé de ses blessures. /si

### RUGBY

**Succès français**

Test-match: Angleterre - Australie 22-19 (12-9). France - Nouvelle-Zélande 42-33 (26-24). Irlande - Afrique du Sud 18-28 (10-13). /si

## LE POINT

Messieurs. LNA	
Lugano - Monthey	108-58
GE Versoix - Chêne	84-63
FR Olympic - Nyon	93-88
Boncourt - Riviera	102-89

Classement	
1. Lugano	8 8 0 710-551 16
2. Olympique LS	8 7 1 759-604 14
3. FR Olympic	8 5 3 667-632 10
4. GE Versoix	9 5 4 746-779 10
5. Nyon	9 5 4 760-745 10
6. Riviera	9 4 5 684-666 8
7. Chêne	9 2 7 666-775 4
8. Boncourt	9 2 7 697-810 4
9. Monthey	9 1 8 648-775 2

LNB, groupe 1	
Meyrin - Martigny	70-74
Chx-de-Fds - Morges	100-90
Pully - Carouge	63-76
Union NE - Cossonay	107-79

Classement	
1. Carouge	9 9 0 824-668 18
2. Chx-de-Fds	9 6 3 814-792 12
3. Echallens	8 5 3 696-715 10
4. Morges	9 5 4 779-794 10
5. Pully	9 5 4 751-760 10
6. Union NE	9 4 5 805-786 8
7. Martigny	9 4 5 764-784 8
8. Meyrin	9 1 8 739-765 2
9. Cossonay	9 1 8 744-852 2

## Prochaine journée

Mardi 21 novembre. 20 h 15: Martigny - Pully. Carouge - Echallens. Mercredi 22 novembre. 20 h 15: Morges - Meyrin. Cossonay - La Chaux-de-Fonds.

Première ligue. Groupe 2: Mutschellen - Sarnen 78-71. Saint-Gall - Université Neuchâtel 72-75. Opfikon - Rapid Bienne 64-82. Uni Bâle - Zofingue 97-95 ap.

Classement: 1. Berne 8-16. 2. Zofingue 9-12. 3. Mutschellen 9-12. 4. Opfikon 9-10. 5. Saint-Gall 9-10. 6. Rapid Bienne 9-8. 7. Uni Bâle 9-8. 8. Université Neuchâtel 9-2. 9. Sarnen 9-0. /si

## NBA

Matches de vendredi: Indiana Pacers - Golden State Warriors 90-92. Philadelphia 76ers - Miami Heat 94-73. Boston Celtics - Atlanta Hawks 106-99. Charlotte Hornets - Detroit Pistons 89-96. Minnesota Timberwolves - San Antonio Spurs 99-94 a.p. Milwaukee Bucks - Cleveland Cavaliers 89-76. Phoenix Suns - New York Knicks 85-90. Seattle SuperSonics - Dallas Mavericks 95-99.

Matches de samedi: Toronto Raptors - Milwaukee Bucks 111-102. Washington Wizards - Boston Celtics 107-87. Atlanta Hawks - Minnesota Timberwolves 84-94. Miami Heat - Portland Trail Blazers 86-80. New Jersey Nets - Indiana Pacers 77-72. Houston Rockets - Phoenix Suns 94-87. Denver Nuggets - Los Angeles Lakers 87-86. Utah Jazz - Chicago Bulls 107-64. Vancouver Grizzlies - Dallas Mavericks 80-91. Los Angeles Clippers - Seattle SuperSonics 83-86. /si

## BRÈVES

## ATHLÉTISME

## Allemande positive

Une lanceuse allemande de javelot, Carolin Soboll, 19 ans, a été contrôlée positive à la nandrolone, sans toutefois être suspendue par la fédération allemande (DLV). Carolin, deuxième des championnats d'Europe juniors, a subi le 23 juin un test antidopage, qui s'est révélé positif. La DLV s'est abstenue de suspendre Carolin Soboll, mais a informé l'IAAF, dont le conseil doit examiner l'affaire lors d'une réunion du 27 au 29 novembre à Lausanne et pourrait décider d'une suspension. /si

## HANDBALL

## Saint-Gall passe

Messieurs. Coupe des vainqueurs de Coupe (16es de finale, match retour): Saint-Otmar Saint-Gall - Fraternelle Esch (Lux) 32-24 (18-12). Aller: 27-25. Saint-Otmar Saint-Gall est qualifié pour les huitièmes de finale sur le score total de 59-49. Coupe EHF (3e tour, match retour): Dynamo Astrkhan - Suhr 24-20 (10-9). Aller: 24-28. Suhr éliminé en raison du plus faible nombre de buts marqués à l'extérieur. /si

## CURLING

## Victoire de Bâle

Une semaine après son succès à Flims, Bâle White Star a remporté le tournoi international de Lausanne, comptant pour l'European World Curling Tour. En finale, les Bâlois ont battu sans discussion 7-1 Gstaad-Sweepers. Les champions olympiques de Lausanne-Olympique se sont classés septièmes, juste derrière l'équipe féminine lausannoise! /si

# Basketball Morris polyvalent et Benoît précis, le BBCC rit

## LA CHAUX-DE-FONDS - MORGES 100-90 (23-19 26-18 22-32 29-21)

Eric Morris a été fidèle à lui-même dans le secteur offensif et il s'est surpassé en défense. Thierry Benoît a rendu une copie presque parfaite au niveau des tirs. Dans leur sillage, les autres joueurs du BBCC ont su faire preuve de combativité. Un menu qui est resté en travers de la gorge de Morges.

## Thomas Truong

Ce ballon s'autodétruit dans 24 secondes. Mission impossible pour Morges samedi soir au Pavillon des sports? Avec une horloge si régulière et une bombe tellement dangereuse, la partie ne pouvait qu'exploser entre les mains des Vaudois. L'horloge? Thierry Benoît. Un métronome pour être précis. Et pour être précis, il fut précis. Sept

tirs réussis sur onze à trois points et une douze sur douze aux lancers-francs dans les deux derniers quart temps. La bombe? Eric Morris. Explosif! Les panneaux tremblent encore sous ses «dunks» et Thomas, l'Américain de Morges, se demande toujours comment il s'est fait subtiliser si rapidement tant de ballons.

## Un moment de panique

Grâce à ce duo infernal, le BBCC atteignait la mi-temps avec un avantage de douze points (49-37). Les visiteurs se devaient de réagir et ils le firent en mettant la pression sur leurs adversaires très haut dans le terrain. «Nous avons un peu paniqué», avouait Pierre-Alain Benoît à l'issue de la rencontre. Mes joueurs ont fait de mauvais choix offensifs.» Morges passait même un moment en tête (62-66). «Nous avons l'habitude de jouer rapidement, renchérisait Morris. Avec notre avantage à la pause, nous aurions dû mieux

Pavillon des sports: 180 spectateurs.

Arbitres: MM. Pace et Marguet.

La Chaux-de-Fonds: Calame (2), Donzé (0), Waelchli (8), Bertazonni (9), Benoît (37), Munari (0), Feuz (0), Forrer (0), Kurth (0), Morris (44).

Morges: Devely (17), Wagner (3), Tissot (14), Thelin (7), Thomas (26), Klima (15), Flaction (0), Porte (6), Kellerhals (2), Soskic (0).

Notes: Sortis pour cinq fautes: Forrer (33'45), The-

lin (35'32") et Klima (37'01").

En chiffres: La Chaux-de-Fonds inscrit 56 tirs sur 89 (62,9%) dont 26 tirs sur 37 à 2 points (70,2%), 9 tirs sur 23 à 3 points (39,1%) et 21 lancers-francs sur 29 (72,4%). Morges inscrit 49 tirs sur 89 (55,1%) dont 25 tirs sur 42 à 2 points (60%), 8 tirs sur 28 à 3 points (28,6%) et 16 lancers-francs sur 19 (84,2%).

Au tableau: 5e: 11-10; 10e: 23-19; 15e: 35-31; 20e: 49-37; 25e: 56-48; 30e: 71-69; 35e: 81-74.

## Union Belle réussite et renfort de poids pour les Neuchâtelois

### UNION NEUCHÂTEL - COSSONAY 107-79 (23-15 29-25 31-16 24-23)

Premier match et premier test concluant pour Nezdad Biberovic qui a avantageusement remplacé Milos Ajdarovic. Un apport qui a permis aux Neuchâtelois de partir sur de bonnes bases. Une réussite globale qui contrastait avec la maladresse de Cossonay.

Un centimètre vaut-il environ une année? Dans la croissance d'un adolescent, la réponse est négative. Et en basket-ball? La réponse se mesure plutôt en kilos. En kilos de muscles. Laissé sur le banc, Milos Ajdarovic (19 ans, 207 cm) donne lui-même la réponse: «Je dois encore travailler ma musculature. Je pense que Nezdad apportera ce qu'il faut à l'équipe.»

Il est vrai que Nezdad Biberovic (23 ans, 204 cm) a fait une forte impression durant près de 30 minutes avant de sortir pour cinq fautes. Et Patrick Cossetini aurait presque trouvé son acteur pour le remake bosniaque de «White man can't jump» (les Blancs ne savent pas sauter). «Il a la détente d'un Noir, se réjouit le mentor d'Union. En un contre un, il a marqué ses points et il fut un bon point de fixation à l'intérieur.»

## Coup d'accélérateur

Sur un plan collectif, Union a connu une belle réussite, surtout après la mi-temps avec un coup d'accélérateur fatidique pour une équipe de Cos-

sonay maladroite. La statistique à trois points résume tout: cinq sur cinq pour les Neuchâtelois et cinq sur quinze pour les visiteurs. «Cossonay manquait de liant», avouait Patrick Cossetini en fin de partie. Et avec un chef d'orchestre comme Aleksic, les deux points ne pouvaient échapper à Union.

Heureux jeune père depuis deux jours, Patrick Cossetini arborait un sourire deux fois plus large: «Nous avons eu beaucoup de réussite, mais c'est surtout parce que tous les jours ont pris leurs responsabilités.» Pourvu que ça dure!

Halle omnisports: 150 spectateurs.

Arbitres: MM. Gilioli et Galladé.

Union Neuchâtel: Wyder (8), Donzé (12), Ravano (0), Flueckiger (19), Von Dach (11), Aubert (5), Aleksic (34), Jaurès (1), Croco (0), Biberovic (17).



Benoît Wyder (à droite) face à Fabrice Dunant: Union avait trop d'arguments offensifs pour être inquiété par Cossonay. photo Galley



Thierry Benoît (à gauche, face à Jean-Claude Porte) et Eric Morris (derrière): les deux joueurs du BBCC ont fait exploser Morges. photo Leuenberger

gérer le ballon et parvenir à prendre nos shoots juste avant la limite des 24 secondes.»

Au contraire d'Union Neuchâtel sept jours auparavant face à la même équipe, le BBCC a fini par trouver la solution. «Nous avons essayé d'aérer la raquette avec des joueurs qui la traversent constamment, expliquait le coach chaux-de-fonnier. Sur ce coup, nous avons su faire preuve d'une belle intelligence de jeu.» A l'entame du dernier quart temps, les Neuchâtelois avaient un très maigre avantage (71-69). Le moment pour le «métronome» et la «bombe» de mettre le feu aux poudres. Illustration? Benoît, vers le milieu du terrain, envoie la sphère

orange le plus près possible du cercle. La détente et le timing de Morris ont fait le reste. Un smash rageur et c'est tout le public qui se lève. Chaud le show à La Chaux! Le BBCC s'impose de dix longueurs (100-90) et continue sur sa série positive.

## Une certaine fierté

Son équipe aux douches, Pierre-Alain Benoît appréciait une cigarette bien méritée. Et une victoire bien méritée: «Morges est aussi un prétendant aux quatre premières places. On se devait de gagner, surtout qu'ils nous avaient battus en prolongations à l'aller. Je suis content de mon équipe. En ce qui concerne Morris, ses interceptions se sont avérées

décisives.» L'avis de l'Américain? «Je peux jouer mieux. J'ai raté quelques shoots faciles dont des lancers-francs.» Souci de perfection, quand tu nous tiens!

Deux petites choses restaient dans l'esprit de Pierre-Alain Benoît lui procurant une certaine fierté: «A Morges, il y a au moins cinq joueurs qui ont évolué en LNA. Ils nous ont pris un peu de haut. Nous les avons battus et, en plus, devant un public nombreux.» Des Vaudois qui prennent le BBCC de haut. Les spectateurs doivent encore en rire après avoir vu Morris gagner tous ses entredeux. Et pour le spectacle, les absents ont vraiment eu tort!

TTR

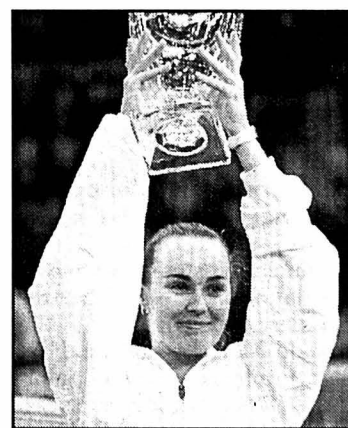
## Tennis Martina Hingis finit l'année en beauté

Martina Hingis est la dernière «reine» du Madison Square Garden. La No 1 mondiale a enlevé l'ultime finale du Masters disputée dans la prestigieuse enceinte new-yorkaise. Elle s'est imposée 6-7 (5-7) 6-4 6-4 devant Monica Seles pour cueillir le 35e titre de sa carrière, le 9e cette année.

Même si elle a été toute proche de souffrir de crampes en fin de match, Martina Hingis a été la plus forte sur le plan physique. Monica Seles a été incapable de porter l'estocade quand elle a mené 7-6 4-2. Le dos au mur, Martina pouvait renverser la situation dans ce deuxième set en alignant quatre jeux d'affilée. Elle a, à cet instant, affiché cette détermination qui lui avait fait défaut dans la première manche lorsqu'elle galvaudait trois balles de set à 6-5 dans le jeu le plus long de la rencontre (24 points!).

## Victoire en double

Dans la troisième manche, Monica Seles, portée par les 13.572 spectateurs du Garden, a toujours été menée au score. Malgré une extrême nervosité, comme l'atteste sa double-faute sur sa première balle de match, Martina Hingis pouvait conclure victorieusement sur son engagement. Epargnée par les blessures, Martina Hingis a fini l'année en apothéose. Depuis sa défaite en demi-finale de l'US Open face à Venus Williams, contre laquelle elle fut à deux points du match, la Saint-Galloise compte dix-neuf victoires contre une défaite, concédée en finale du tournoi



Martina Hingis: le sourire de la dernière «reine» de New-York. photo Keystone

de Philadelphie face à Lindsay Davenport.

Martina Hingis et Anna Kournikova ont aisément conservé leur titre en double. En finale, la St-Galloise et la Russe se sont imposées 6-2 6-3 devant l'Américaine Nicole Arendt et la Hollandaise Manon Bollegraf. Ce succès rapporte à chacune des deux joueuses un joli chèque de 100.000 dollars.

## Les résultats

New York. Masters WTA (3 millions de dollars). Quarts de finale: Seles (EU-3) bat Coetzer (AFS) 6-3 6-4. Dementieva (Rus) bat Clijsters (Be) 6-4 2-6 6-4. Demi-finales: Hingis (S-1) bat Kournikova (Rus-7) 7-6 (7-2) 6-2. Seles bat Dementieva 6-1 7-6 (7-4). Finale: Hingis bat Seles 6-7 (5-7) 6-4 6-4.

Double. Demi-finale: Arendt-Bollegraf (EU-Ho) battent Callens-Van Roost (Be) 7-5 6-3. Finale: Hingis-Kournikova (S-Rus-2) battent Arendt-Bollegraf 6-2 6-3. /si

# Ski alpin Heinz Schilchegger remporte un slalom très spécial

**Le slalom de Coupe du monde dominical de Park City a accouché d'un vainqueur totalement inattendu en la personne de l'Autrichien Heinz Schilchegger, nanti du dossard No 35!**

A 27 ans, Heinz Schilchegger s'est emparé de son premier succès en Coupe du monde en devançant de 49 centièmes son compatriote Mario Matt, leader après la première manche, et de 1''27 le Norvégien Kjetil-André Aamodt. Cinquième, le Grison Urs Imboden a signé le meilleur résultat de sa carrière en remontant du 30e rang en finale!

On l'aura compris, la piste Clementine - qui n'accueillera pas la course de mondiaux de Salt Lake City en 2002 - a délivré un slalom très spécial. La faute à une piste qui n'a pas tenu au passage des concurrents - dans les deux manches - et a faussé les données. Reste que la victoire de Schilchegger, quatrième sur le tracé initial, ne doit rien à personne: en signant le meilleur chrono de la seconde manche, sur un revêtement dégradé, l'Autrichien a signé un exploit exceptionnel.

## Matt se lamente

«J'ai abordé cette course très détendu, sans me poser de questions», glissait le vainqueur avant de se précipiter au contrôle antidopage. Connus avant tout comme géantiste - 3e à Sölden et en Sierra Nevada en 99, ainsi qu'à Bormio en mars dernier - Schilchegger avouait un 8e rang (Kitzbühel 98) comme meilleure réf-

rence en spécial. Le skieur d'Obertauern aura su saisir sa chance au vol, malgré un retard de 1''48 au terme du tracé initial...

«Je ne pouvais pas tenir ma ligne. Les traces des autres concurrents chassaient mes skis. Je n'ai rien pu faire», se lamentait de son côté son compatriote Mario Matt, principale victime de cette course un peu folle. Avec une avance de 1''11 sur le Norvégien Ole-Christian Furuseth au terme du premier parcours, où il avait bénéficié du dossard No 1, le vainqueur de Kitzbühel l'hiver dernier semblait devoir imiter Janica Kostelic. Les événements en ont décidé autrement.

## Urs Imboden aux anges

Outre Schilchegger, l'homme le plus heureux à Park City était sans doute Urs Imboden (dossard 51), auteur d'une sensationnelle remontée. Le Grison de Santa-Maria (25 ans) a eu l'avantage d'ouvrir la finale - «J'ai eu de la chance de terminer juste 30e de la première manche, c'est un fait» - mais il a su en profiter avec panache. «Habituellement, avec mes numéros de dossard, je ne peux pas m'exprimer. Pour la première fois, j'ai pu démontrer ma vraie valeur. Et je crois bien que j'ai produit le meilleur ski de ma vie sur la fin de course», s'exclamait-il.

Un treizième rang à Wengen en janvier - où il s'était classé pour la première fois meilleur Suisse - constituait jusqu'alors le meilleur résultat en Coupe du monde d'Imboden, qui a signé le deuxième chrono de la seconde manche. /si



**Vainqueur de la première manche, Mario Matt n'a pas été en mesure de conserver sa première place à Park City.** photo Keystone

**Park City. Slalom messieurs:** 1. Schilchegger (Aut) 1'46''88. 2. Matt (Aut) à 0''49. 3. Aamodt (No) à 1''27. 4. Buraas (No) à 1''75. 5. Imboden (S) et Vrhovnik (Sln) à 1''95. 7. Kunc (Sln) à 1''97. 8. Amiez (Fr) à 2''05. 9. Seer (Aut) à 2''15. 10. Kjus (No) à 2''16. 11. Kosir (Sln) à 2''25. 12. Walchhofer (Aut) à 2''40. 13. Simond (Fr) à 2''41. 14. Reiter (Aut) et Von Grünigen (S) à 2''42.

**Park City. Slalom dames:** 1. Kostelic (Cro) 1'29''24. 2. Ertl (All) à 1''73. 3. Saioni (Fr) à 1''78. 4. Pretnar (Sln) à 2''03. 5. Köllnerer (Aut) à 2''24. 6. Riegler (NZ) à 2''34. 7. Vidal (Fr) à 2''74. 8. Pequegnot (Fr) à 2''84. 9. Ottosson (Su) à 2''94. 10. Raita

## Classements

(Fin) à 2''96. 11. Berntsen (No) à 3''23. 12. Koznick (EU) et Wachter (Aut) à 3''36. 14. Bokal (Sln) à 3''49. 15. Maze (Sln) à 3''69. **Puis:** 17. Roten-Meier (S) à 3''84.

## Coupe du monde

**Général messieurs:** 1. Von Grünigen (S) 168. 2. Maier (Aut) 160. 3. Schilchegger (Aut) 152. 4. Kjus (No) 106. 5. Aamodt (No) 104. 6. Mayer (Aut) 103. 7. Eberharter (Aut) 95. 8. Nyberg (Su) 86. 9. Matt (Aut) 80. 10. Schloppe (EU) 60. 11. Büchel (Lie) 55. 12. Buraas (No) 50. 13. Salzgeber (Aut) 49. 14. Accola (S) 46. 15. Imboden (S) et Vrhovnik (Sln)

45. Puis: 20. Cucho (S), Locher (S) 36. 33. Defago (S) 20. 37. Kälin (S) 14.

**Général dames (après 3 épreuves):** 1. Ertl (All) 216. 2. Pärson (Su) 133. 3. Kostelic (Cro) 130. 4. Obermoser (Aut) 125. 5. Nef (S) 116. 6. Flemmen (No) et Saioni (Fr) 109. 8. Dorfmeister (Aut) 82. 9. Putzer (It) 78. 10. Ottosson (Su) 69. 11. Cavagnoud (Fr) 64. 12. Pretnar (Sln) 62. 13. Nowen (Su) 55. 14. Wachter (Aut) 54. 15. Köllnerer (Aut) 52. **Puis:** 22. Rey-Bellet (S) 34. 29. Roten-Meier (S) 18.

**Par nations (messieurs + dames):** 1. Autriche 1188 (785 + 403). 2. Suisse 550 (373 + 177). 3. Norvège 482 (321 + 161). 4. France 394 (130 + 264). /si

## Slalom dames Retour fracassant de Janica Kostelic à Park City

**Onze mois après sa terrible chute lors du premier entraînement en vue de la descente de Saint-Moritz, la Croate Janica Kostelic a réussi une performance historique en s'imposant lors du slalom de Park City.**

Janica Kostelic a dominé ses dauphines de la tête et des épaules, devançant l'Allemande Martina Ertl de 1''73 et la Française Christel Saioni de 1''78. Seule Suissesse classée, Karin Roten Maier a pris une encourageante dix-septième place. Avant de se blesser grièvement à la mi-décembre 1999, Janica Kostelic (19 ans) avait fêté les deux premières victoires de sa carrière en slalom, à Serre-Chevalier et

à Sestrières. La Croatie a repris directement sa place au sommet de la hiérarchie mondiale, pour ce premier slalom de l'hiver, grâce notamment à une manche initiale de toute beauté. Son avance sur la deuxième, Christel Saioni, se montait déjà à une seconde.

## Perdue pour le ski

Alors que certains médecins la disaient perdue à jamais pour le ski après sa déchirure du ligament croisé antérieur et du latéral interne du genou droit, Janica Kostelic est la seule à toujours avoir cru en son retour. «Je me sens merveilleusement bien. C'est vraiment incroyable de gagner avec une telle avance. C'est presque un miracle», déclarait

la Croate très émue. Il faut dire qu'en juin elle se faisait encore opérer afin d'enlever les vis. Le début d'un retour incroyable, presque unique dans le monde du Cirque blanc.

Aux larmes de douleur à Saint-Moritz ont succédé des larmes de joie dans l'aire d'arrivée de Park City. Antje Kostelic, le père de Janica et son entraîneur physique, n'arrivait pas à croire au retour de sa fille au premier plan dès la troisième course de l'hiver. «Quand Janica a repris le ski après sa rééducation, je n'étais pas sûr qu'elle puisse revenir. Mais elle n'a jamais abandonné dans sa tête. Elle a recommencé avec des skis très très courts. Maintenant elle skie avec des 1,60 m», expliquait l'ancien volleyeur professionnel.

## Les regrets de Saioni

«Seule une championne peut gagner une course pour son retour. Mais on savait déjà qu'elle était très forte avant sa blessure», reconnaissait Christel Saioni. La No 2 de la spécialité regrettait d'avoir «donné» sa deuxième place à Martina Ertl, après une faute en finale. «De toute façon, aujourd'hui on se battait seulement pour la deuxième marche du podium», concluait la Française. Déjà gagnante lors du prologue de l'hiver à Sölden, Martina Ertl - en tête du classement général de la Coupe du monde - a renoué avec une place parmi les trois premières en slalom pour la première fois depuis les finales de la Coupe du monde à Crans-Montana, en 1998. /si

## Voile Vendée Globe: Bernard Stamm renonce

**Le Suisse Bernard Stamm (Armor Lux) a décidé d'abandonner lors du Vendée Globe. «J'arrête. Les deux pilotes sont morts. Le moteur que j'ai démonté a séché mais il n'est pas reparti. C'est comme cela. C'est de notre faute, on les a mal montés» déclarait-il au PC course.**

Stamm, dont la barre franche a été arrachée, va désormais mettre le cap sur l'île de Sal. Quand son voilier sera à nouveau en état de naviguer, il devrait rentrer vers son port d'attache de Lesconil. «Je ne souhaite pas continuer sans être classé, ça ne m'intéresse pas de faire le tour du monde, ce que je voulais c'était participer à cette superbe course et j'y allais pour la gagner» a conclu le Romand.

## «Mis le charbon»

Second Suisse en lice, Dominique Wavre s'avouait déçu de son début de course. «J'ai eu un peu de peine pour démarrer dans le golfe de Gascogne. J'ai en plus connu quelques problèmes avec le foc de route. J'aurai besoin d'une demi-journée ou une journée pour le réparer mais j'attends le petit temps. Le désalinisateur m'a aussi causé quelques soucis. J'ai également déchiré un petit bout de la grand'voile, que j'ai mis 4 heures à réparer» déclarait le Genevois au téléphone, hier en fin d'après-midi.

Wavre avouait avoir «mis le charbon» pour essayer de rattraper les premiers, qui l'ont un peu distancé. «Cela

m'agace. Je veux revenir sur eux. J'ai pris l'option ouest, qui n'était pas aussi bonne que prévu. Le vent a un peu trop tourné. J'ai été un peu joueur et j'ai perdu. Cela reste une course. Il faudra tenter d'autres coups. Je sais que j'ai le potentiel, et le bateau aussi, pour faire mieux. Il me faudra bien négocier le pot au noir, qui est extrêmement délicat. Un brin de chance est toujours utile» expliquait le barreur de «Union Bancaire Privée».

S'il regrette les abandons de Patrick de Radigues et de Stamm, Dominique Wavre considère cela comme faisant partie des risques. «Cela n'est pas vraiment étonnant. Nos bateaux vont très très vite, ce qui entraîne de la casse. C'est dommage. Mais dès le départ, les 24 concurrents savaient qu'il y aurait un certain nombre d'abandons. La casse ne prévient pas, c'est la fatalité» disait Wavre.

## Classement

**Vendée Globe. Les positions hier:** 1. Parlier (Fr), Aquitaine Innovations, à 21'362 milles de l'arrivée. 2. Desjoyeaux (Fr), PRB, à 10 milles. 3. Thiercelin (Fr), Active Wear, à 69 milles. 4. Jourdain (Fr), Sill Matines La Potagère, à 119 milles. 5. Dubois (Fr), Solidaires, à 122 milles. 6. Hall (GB), EBP, à 149 milles. 7. Coville (Fr), Sodebo, à 157 milles. 8. MacArthur (GB), Kingfisher, à 187 milles. 9. Chabaud (Fr), Whirlpool, à 240 milles. 10. Wavre (S), Union Bancaire Privée, à 339 milles. **Puis:** 17. Bernard Galley (S-Fr), Voila.fr, à 657 milles. /si

## Patinage Angélique à la fête...

Comme cadeau d'anniversaire, Angélique Steudler ne pouvait rêver mieux! Samedi à Lausanne, la Chaux-de-Fontaine du CP Neuchâtel-Sports s'est qualifiée pour la finale des championnats de Suisse juniors qui se dérouleront début janvier à Genève.

Angélique Steudler a pris la troisième place de la première manche des Swiss Series. L'élève de Myriam Loriol-Oberwiler est ainsi directement qualifiée pour la finale sans devoir s'aligner lors des prochaines Swiss Series à Bellinzona, un voyage qui n'inspirait guère son entraîneur. «Le but est atteint et nous sommes très contentes de cette troisième place», confie la professeuse du CP Neuchâtel-Sports. Angélique a réussi deux beaux doubles Axel, dont un en combinaison, mais pas de triples sauts. Pour pouvoir espérer être devant lors de la finale, il lui faudra absolument réussir un triple saut. Nous avons donc du boulot sur la planche», conclut Myriam Loriol-Oberwiler.

Dans la catégorie Elite, l'Imérienne Alissia Gerber a pris le 11e rang. Il lui faudra batailler ferme lors de la deuxième manche à Bellinzona pour parvenir à se qualifier. En effet, seules douze patineuses prendront part à la finale. Or, sur la glace de Malley, les trois meilleures patineuses du pays - Sarah Meier, Kimena Brog-Meier et Nicole Skoda - n'étaient pas présentes, toutes trois étant blessées pour ces premières Swiss Series.

## Classements

**Elite dames (13 classées):** 1. Simone Walther (Zurich-Oerlikon). 2. Martine Adank (Berne). 3. Jennifer Schmid (Wallisellen). Puis 11. Alissia Gerber (Saint-Imier).

**Juniors dames, groupe A (18 classées):** 1. Simone Frunz (Lucerne). 2. Myriam Leuenberger (Bülach). 3. Angélique Steudler (Neuchâtel).

**Juniors dames, groupe B (18 classées):** 1. Viviane Käser (Zurich-Oerlikon). 2. Sarina Künzli (Berne). 3. Sarah Auberson (Lausanne). PHW

## JEUX

### Sport-Toto

1 2 1 - 1 1 2 - X 2 2 - 2 X X - 1

### Toto-X

7 - 12 - 22 - 27 - 33 - 37

### Loterie à numéros

10 - 12 - 20 - 24 - 31 - 41

**Numéro complémentaire:** 15  
**Joker:** 589 991

## GAINS

### Loterie à numéros

2 x 5 + cpl Fr. 196.162.10  
138 x 5 5703.80  
6962 x 4 50.  
118.097 x 3 6.

Somme approximative au premier rang au prochain concours: Fr. 1.200.000.-

### Joker

3 x 5 Fr. 10.000.-  
53 x 4 1000.-  
461 x 3 100.-  
4576 x 2 10.-

Somme approximative au premier rang au prochain concours: Fr. 2.350.000.-

## BRÈVE

### SQUASH

#### Courte défaite

L'équipe de Suisse féminine a entamé les Mondiaux par équipes de Sheffield (GB) par une courte défaite devant le Canada (1-2). Alors que Manuela Zehnder (17 ans) et la No1 Agnes Müller ont perdu leurs rencontres, la Zurichoise Olivia Hauser a marqué le seul point helvétique. /si



**Janica Kostelic s'est imposée avec une avance très confortable au slalom de Park City.** photo Keystone

## BRÈVES

## TENNIS

## Safin roi de Paris

Le Russe Marat Safin, tête de série No 2, a remporté le quinzième Tennis Masters Series de Paris, épreuve de l'ATP Tour, en battant 3-6 7-6 (9-7) 6-4 3-6 7-6 (10-8) l'Australien Mark Philippoussis (No 13), au Palais omnisports de Paris-Bercy. Premier Russe à gagner ce tournoi, Safin, qui repart de la capitale française avec 434.000 dollars, remporte ainsi, à seulement 20 ans, son huitième titre sur le circuit professionnel dont sept cette année. /si

## Succès de Kratochvil

Le Bernois Michel Kratochvil (ATP 120) a enlevé le tournoi Challenger d'Osaka (Jap), où il était classé tête de série No 2. En finale, le Suisse a battu le No 1 de l'épreuve, le Sud-Coréen Hyung-Taink Lee, 103e joueur mondial, 2-6 6-2 6-2. /si

## TENNIS DE TABLE

## Eclair en échec

LNC. Groupe 2: Bulle - Stalden 8-2. Eclair La Chaux-de-Fonds - Münchenbuchsee 5-5. Thoune - Bulle 2-8. Classement: 1. Bulle 6-24. 2. Cor-tailod 5-15-3. Eclair La Chaux-de-Fonds 6-10. /si

## SNOWBOARD

## Simmen déjà en forme

Le champion olympique Gian Simmen est déjà en forme. Le Grison a enlevé l'épreuve de half-pipe de l'ouverture de la Coupe du monde FIS, à Tignes, en dominant nettement le Japonais Kentaro Miyawaka. Chez les dames, la Norvégienne Stine Kjedaa, vice-championne olympique, s'est imposée, alors que la Suisse Fabienne Reuteler prenait la 4e place. /si

## HIPPISE

## A Beerbaum la voiture

Deux «droits» ont empêché les Suisses Beat Mändli (5e) et Willi Melliger (8e) d'obtenir mieux encore dans le Grand Prix du CHI de Stuttgart. Le Thurgovien, montant «Pozitano», a commis une «perche», de même que le Soleurois, avec «Calvario». Mändli s'est consolé avec un chèque de 10.000 francs, Melliger a empoché 2500 francs. Markus Fuchs avec «Tinka's Boy» a abandonné dans la deuxième manche. La voiture récompensant le vainqueur est revenue à Ludger Beerbaum, qui montait «Gladdys», sa jument westphalienne de 8 ans. /si

## CYCLOCROSS

## Égalité en tête

Le Belge Bart Wellens, 22 ans, a remporté le Grand Prix de République tchèque, deuxième des six manches de la Coupe du monde, au terme duquel il a devancé le Hollandais Richard Groenendaal et le Belge Mario De Clercq. Au classement général de la Coupe du monde, Bart Wellens et Richard Groenendaal se partagent la première place. /si

## NATATION

## Record en Norvège

La Suisse Carmela Schlegel (SV Limmatt) a amélioré de deux centièmes son record national du 50 m brasse en petit bassin, en parcourant la distance en 32"79 lors du meeting international de Stavanger, en Norvège. /si

# Hockey sur glace Le HCC toujours en panne sèche

Deux matches, deux nouvelles défaites, le HCC est toujours en panne sèche. En effet, samedi à domicile face aux Kloten Flyers et hier à Davos, la phalange des Mélèzes n'est pas parvenue à comptabiliser la moindre unité. Cela fait maintenant dix matches que les Chaux-de-Fonniers sèchent devant leur copie et la situation commence à devenir plus qu'inquiétante. Allô docteur!

Davos  
Julian Cerviño

Les rencontres se suivent et ont une fâcheuse tendance à se ressembler pour les néo-promus. Ils se battent bien, se créent des occasions, mais ne parviennent pas à faire pencher la balance en leur faveur. Ce scénario, désormais archiconnu, s'est répété par deux fois ce week-end. «C'est frustrant», soulignait Dan Hober. Nous nous créons autant d'occasions que nos adversaires et nous ne parvenons pas à gagner. Nous manquons vraiment trop de réalisme devant les buts.» Chiriaev et ses potes ont beau patiner, travailler, ils ne récoltent pas les fruits de leur labeur. Et cela doit commencer à devenir pesant. Voire insupportable.

## Miller le bourreau

Dan Hober a eu beau opérer des changements, essayer quelques trucs, la solution miracle n'est pas tombée. Pourtant, à l'image de Norman Perrin samedi soir face aux Kloten Flyers, les joueurs du HCC auraient mérité un meilleur sort. Mais, à l'instar du nouvel attaquant chaux-de-fonnier, ils ont manqué d'opportunisme. Ainsi, alors que le score était encore de 2-2 et que l'exploit



C'était samedi aux Mélèzes: les Kloten Flyers de Martin Plüss (à gauche) ont été plus réalistes que le HCC de Roger Öhman.

semblait possible face aux «Aviateurs», la bande à Hober, a fini par capituler. Il n'aura, en fait, suffi que de 17 secondes aux Zurichois pour faire la différence.

Le lendemain, hier, à Davos, la décision s'est faite beaucoup plus tôt. Reste qu'avec un peu de réalisme, le HCC ne se serait pas retrouvé aussi rapidement largué. Las,

là où Monnet (après 12 secondes), Helfenstein et Abersold ont échoué, Miller, lui, a réussi. Le Canadien, qui aurait dû être suspendu - encore merci à la Ligue pour ses judicieuses décisions - a littéralement assommé les Chaux-de-Fonniers en inscrivant cinq buts dont trois lors du premier tiers temps. Incapable de réagir, la troupe des Mélèzes a vécu, ensuite, un véritable calvaire dans les Grisons.

## Régession?

Or, donc, alors qu'elle était parvenue à tenir en échec les Kloten Flyers et à battre Davos lors du premier tour, la phalange chaux-de-fonnière est restée bredouille face à ces mêmes adversaires lors du deuxième. Faut-il alors en déduire qu'il y a régression ou que l'effet de surprise n'a plus opéré? On pencherait plutôt pour la deuxième hypothèse.

Cela dit, il faudrait tout de même mettre fin à l'hémorragie, sinon elle pourrait laisser des séquelles incurables. «La seule solution c'est d'oublier les défaites rapidement et de réagir plus vite», relevait Valeri Chiriaev. Nous devons absolu-

ment essayer de gagner quelques matches pour prendre confiance avant les échéances qui nous attendent en fin de saison.» Même son de cloche du côté de Jean-Claude Wyssmüller: «Il faut continuer à travailler. Maintenant, chacun doit faire son autocritique. Je pense surtout à certains joueurs qui n'ont pas donné leur maximum contre

Davos et qui ne prennent pas leurs responsabilités.» Espérons, dès lors, que d'ici à dimanche prochain, date du derby contre FR Gottéron à Saint-Léonard, les supposés leaders de l'équipe auront le temps de prendre conscience de la situation et réagiront comme des vrais professionnels.

JCE

## Hier

### DAVOS - LA CHAUX-DE-FONDS 8-1 (3-1 3-0 2-0)

Patinoire de Davos: 2460 spectateurs.

Arbitres: MM. Prugger, Eichmann et Stricker.

Buts: 1re (59") Miller (Bohonos, Von Arx) 1-0. 13e Miller (Bohonos) 2-0. 17e Miller (Bohonos, Von Arx) 3-0. 19e Öhmann (Déruns) 3-1. 22e Rizzi (Miller, Gianola, à 5 contre 4) 4-1. 39e (38'12") Baumann (Fischer, à 5 contre 4) 5-1. 40e (39'53") Miller (Bohonos, Falloon, à 5 contre 4) 6-1. 53e Baumann (Müller) 7-1. 58e Miller (Gianola, Hiller, à 5 contre 4) 8-1.

Pénalités: 4 x 2' contre Davos, 6 x 2' (Chiriaev, Lüthi, Nideröst, Pochon, Monnet, Öh-

mann) contre La Chaux-de-Fonds.

Davos: Weibel (51e Hiller); Gianola, Kress; Von Arx, Equilino; Ott, Häller; Back; Müller, Rizzi, Baumann; Bohonos, Miller, Neff; Falloon, Fischer, Paterlini; Schocher, Camenzind, Heberlein; Camichel.

La Chaux-de-Fonds: Berger; Chiriaev, Nideröst; Öhmann, Guignard; Avanthay; Helfenstein, Monnet, Thalman; Abersold, Nilsson, Perrin; Turler, Lüthi, Villiger; Vacheron, Pochon, Déruns.

Notes: Davos sans Rothen (blessé), La Chaux-de-Fonds sans Nakaoka (blessé) ni Maillat (avec les juniors). Tirs sur les montants de Falloon (20e) et Nilsson (51e). Miller et Berger sont désignés meilleur joueur de chaque équipe.

## Samedi

### LA CHAUX-DE-FONDS - KLOTEN FLYERS 2-4 (1-1 0-0 1-3)

Les Mélèzes: 2300 spectateurs.

Arbitres: MM. Bertolotti, Wirth et Linke.

Buts: 12e Monnet (Nideröst, Chiriaev, à 5 contre 4) 1-0. 14e Lindemann (Kiprusoff, Plüss) 1-1. 47e Rufener (Szczepaniec, A. Keller) 1-2. 49e Abersold (Öhmann, S. Nilsson, à 5 contre 4) 2-2. 53e (52'46") Höhener (Wichser, A. Keller) 2-3. 54e (53'03") P. Nilsson (Szczepaniec, Rufener) 2-4.

Pénalités: 6 x 2' (Vacheron, Nilsson (2x), Helfenstein, Guignard, Chiriaev) contre La Chaux-de-Fonds, 6 x 2' contre les Kloten Flyers.

La Chaux-de-Fonds: Berger; Öhmann, Guignard; Chiriaev, Vacheron; Avanthay, Nideröst; Abersold, S. Nilsson, Perrin; Helfenstein, Monnet, Thalman; Turler, Lüthi, Villiger; Maillat, Pochon, Déruns.

Kloten Flyers: Kucera; Winkler, Kiprusoff; Höhener, Szczepaniec; R. Keller, Klöti; Blidenbacher, Wüst; Lindemann, Plüss, Widmer; A. Keller, P. Nilsson, Rufener; Hollenstein, Convery, Wichser; Kostovic, Cellar, Reuille.

Notes: La Chaux-de-Fonds sans Nakaoka (blessé), les Kloten Flyers sans Pavoni (suspendu). Tirs sur les montants d'Abersold (11e) et Plüss (19e, 41e). Pas de distinctions à la fin du match.

PMUR	Cheval	Poids	Jockey	Entraîneur	odds	Perf.	NOTRE OPINION	LES RAPPORTS															
Demain à Maisons-Laffitte Prix de Saint-Hubert (plat, Réunion 1, course 5, 2100 m, 15 h 45)	1 Catchacoma	59	G. Mossé	R. Gibson	19/2	1p0p6p	4 - C'est un vœu personnel.	Notre jeu 4* 2* 11* 8 6 9 15 14 *Bases Coup de poker 15 Au 2/4 4-2 Au tiercé pour 14 fr 4-X-2 Le gros lot 4 2 3 1 15 14 6 9	<b>Samedi à Vincennes, Prix RTL.</b> Tiercé: 1-12-2. Quarté+: 1-12-2-17. Quinté+: 1-12-2-17-11. <b>Rapports pour 1 franc</b> Tiercé dans l'ordre: 2259,30 fr. Dans un ordre différent: 395.- Quarté+ dans l'ordre: 25.546,60 fr. Dans un ordre différent: 419,40 fr. Trio/Bonus (sans ordre): 76,70 fr. <b>Rapports pour 2 francs</b> Quinté+ dans l'ordre: 230.524,60 fr. Dans un ordre différent: 837.- Bonus 4: 167,40 fr. Bonus 3: 55,80 fr. <b>Rapports pour 5 francs</b> 2sur4: 69,50 fr.														
	2 Bedawin	57	D. Bonilla	F. Doumen	7/2	2p3p2p	2 - Armé jusqu'aux dents.			<b>Hier à Auteuil, Prix Cacao.</b> Tiercé: 5-1-6. Quarté+: 5-1-6-3. Quinté+: 5-1-6-3-15. <b>Rapports pour 1 franc</b> Tiercé dans l'ordre: 793,50 fr. Dans un ordre différent: 158,70 fr. Quarté+ dans l'ordre: 3645,20 fr. Dans un ordre différent: 244.- Trio/Bonus (sans ordre): 30,90 fr. <b>Rapports pour 2 francs</b> Quinté+ dans l'ordre: 241.466.- Dans un ordre différent: 2202.- Bonus 4: 68,40 fr. Bonus 3: 22,80 fr. <b>Rapports pour 5 francs</b> 2sur4: 72,50 fr.													
	3 Aloes	55	A. Junk	R. Caget	17/2	6p5p2p	11 - Mal payé en dernier lieu.																
	4 Tchirpan	55	R. Marchelli	R. Crépon	14/1	2p3p1p	8 - Pas si fou que cela.																
	5 Faine	54,5	C. Piccioni	L. Auriemma	15/1	1p0p6p	6 - Condamné aux places.																
	6 Boismorand	54	V. Vion	M.-F. Mathet	9/2	4p3p2p	9 - Sur mesure pour Soumillon.																
	7 Woodman-Wells	53,5	J.-M. Breux	N. Clément	12/1	5p7p3p	15 - Tentons l'incroyable.																
	8 Half-Crazy	53	F. Sanchez	J.-E. Hammond	15/1	3p1p7p	14 - Il ne sera pas ridicule.																
	9 State-Of-Mind	52	C. Soumillon	C. Boutin	9/1	6p1p7p	<b>LES REMPLAÇANTS:</b>																
	10 Bel-Agent	51,5	M. Sautjeau	M. Rolland	8/1	1p0p5p	3 - Malgré des signes de fatigue.																
	11 Crystal-Chesne	51	X. Chalaron	P. Tual	13/1	6p8p2p	1 - Un sacré numéro.																
	12 Super-Mistral	51	S. Pasquier	E. Lellouche	19/1	1p6p2p																	
	13 Itacayuna	50	W. Messina	N. Rossio	21/1	0p1p3p																	
	14 Le-Majestueux	49,5	A. Malenfant	V. Dissaux	12/1	2p0p0p																	
	15 Hiskalda	49	S. Coffigny	E. Lellouche	22/1	2p3p0p																	
	16 Won	49	A. Bouleau	P. Chatelain	18/1	5p4p4p																	

Seule la liste officielle du PMU fait foi

# Hockey sur glace Davos pointe le bout de son nez

A l'approche de la moitié du championnat de LNA, les ZSC Lions paraissent essouffés. Deux jours après un succès à l'arraché face à Gottéron, ils ont été contraints, samedi, au partage des points par les Langnau Tigers. Davos, qui a fait coup double ce week-end, est ainsi revenu à trois points du leader zurichois. Une situation d'autant plus favorable pour l'équipe grisonne qu'elle compte deux matches de moins.

Hier

## LUGANO - LANGNAU TIGERS 3-1 (2-0 0-0 1-1)

Resega: 3291 spectateurs. Arbitres: MM. Reiber, Hofmann et Wirth.

Buts: 1re Bozon (Fuchs) 1-0. 4e Bozon (Fuchs, Dubé) 2-0. 46e Bozon (Lindberg, Fuchs, à 5 contre 4) 3-0. 59e Neining (Plavucha, Heldner) 3-1.

Pénalités: 5 x 2' plus 5' (J. Vauclair) plus pénalité de match (J. Vauclair) contre Lugano, 7 x 2' plus 10' (Stoller) contre les Langnau Tigers.

Lugano: Huet; Bertaggia, Tschumi; J. Vauclair, Voisard; Jeannin, Keller; Bozon, Dubé, Fuchs; Savage, Conne, Lindberg; Näser, Aeschlimann, Fair; Cadieux, G. Vauclair.

Langnau Tigers: M. Gerber; Hirschi, Kakko; B. Gerber, Stoller; Aegerter, Müller; Brechtbühl, Badertscher, Peterson; Neining, Heldner, Plavucha; Holzner, Tschiemer, Fust; Pont.

## KLOTEN FLYERS - RAPPERSWIL 3-5 (0-1 3-3 0-1)

Schluefweg: 4303 spectateurs. Arbitres: MM. Kaukonen, Peer et Wehrli.

Buts: 10e Richard (Friedli, Martikainen) à 5 contre 3) 0-1. 22e Martikainen (McTavish, Richard) 0-2. 26e Plüss (Winkler, Kiprusoff, à 5 contre 3) 1-2. 34e Kiprusoff (Widmer) 2-2. 39e Hollenstein (Convery) 3-2. 40e Richard (McTavish, Martikainen) 3-3. 40e Richard (McTavish, à 5 contre 4) 3-4. 53e McTavish (Richard) 3-5.

Pénalités: 5 x 2' contre les Klotten Flyers, 6 x 2' contre Rapperswil.

Klotten Flyers: Pavoni; Kiprusoff, Winkler; Szczepaniak, Höherer; Klöti, R. Keller; Wüst, Blindenbacher; Widmer, Plüss, Lindemann; Rufener, Nilsson, A. Keller; Wichser, Convery, Hollenstein; Reuille, Cellar, Kostovic.

Rapperswil: Lauber; Sigg, Reber; Martikainen, Reist; Capaul, Horak; Heim, Burkhalter, Furler; McTavish, Richard, Giger; Friedli, Bütler, Schümperli; Lüber, Morger, Häberlin.

## BERNE - AMBRI-PIOTTA 4-1 (2-1 1-0 1-0)

Allmend: 10.169 spectateurs. Arbitres: MM. Bertolotti, Simmen et Sommer.

Buts: 10e Ziegler (Johansson, Olausson, à 5 contre 4) 1-0. 16e Olausson (Juhlin, Johansson, à 5 contre 4) 2-0. 18e Bobilier (Rohlin, à 5 contre 4) 2-1. 26e Howald (Ziegler, Juhlin) 3-1. 48e Juhlin (Ziegler, Johansson, à 5 contre 4) 4-1.

Pénalités: 9 x 2' plus 10' (Reichert) contre Berne, 9 x 2' plus 10' (Marois) contre Ambri-Piotta.



Le gardien de Langnau Martin Gerber ne veut rien savoir de Flavien Conne: les Tessinois ont eu le dernier mot sur leur patinoire. photo Keystone

Berne: Tosio; Olausson, Ziegler; Jobin, Steinegger; Meier, S. Leuenberger; M. Leuenberger; Juhlin, Johansson, Howald; Christen, Weber, Rütthemann; Reichert, Steffen, Leimgruber; Beccarelli, Chatelain, Sutter.

Ambri-Piotta: Mona; Bobilier, Rohlin; Künzi, Hänni; Gobbi, Gianini; Fritsche, N. Celio, M. Celio; Cantoni, Duca, Gardner; Marois, Lebeau, Imperatori; Siritsa, Métrailler.

## COIRE - ZOUG 4-1 (2-0 1-1 1-0)

Hallenstadion: 3192 spectateurs. Arbitres: MM. Kurmann, Hirzel et Pfunder.

Buts: 12e Peer (Strömberg, à 5 contre 4) 1-0. 18e Witolinsch (Strömberg) 2-0. 21e Tancill (Rötheli, Elik, à 5 contre 4) 2-1. 39e Strömberg (Wittmann) 3-1. 59e Witolinsch (Strömberg, dans la cage vide) 4-1.

Pénalités: 2 x 2' plus 5' (Stoffel) plus 10' (Langer) plus pénalité de match (Stoffel) contre Coire, 3 x 2' plus 5' (Camichel) plus 10' (Bayer) plus pénalité de match (Bayer) contre Zoug.

Coire: Bührer; Strömberg, Werder; Stoffel, Guyaz; Langer, Haeter; Geyer; Stüssi, McDougall, Wittmann; Beccarelli, Tschuor, Peer; Rieder, Witolinsch, Roth; Simeon, Meier, Walder.

Zoug: Rüeger; Fischer, Künzi; Kobach, Bayer; Bundi; Grogg, Elik, Rötheli; Tancill, Di Pietro, Brown; Niggli, Oppliger, Ivankovic; Meier, Camichel, Schneider.

Samedi

## LANGNAU TIGERS - ZSC LIONS 3-3 ap (0-2 1-0 2-1 0-0)

Ilfis: 4519 spectateurs. Arbitres: MM. Kunz, Peer et Wehrli.

Buts: 9e Lebeau (Salis, Seger, à 5 contre 3) 0-1. 13e Steck (Plavsic) 0-2. 22e Stoller (Plavucha, Kakko, à 5 contre 4) 1-2. 51e Peterson (Badertscher, Hirschi) 2-2. 55e Lebeau (Salis) 2-3. 56e Neining (Plavucha) 3-3.

Pénalités: 3 x 2' plus 10' (Neining) contre les Langnau Tigers, 5 x 2' contre les ZSC Lions.

## LNB

### LAUSANNE - OLTEN 7-3 (3-0 2-0 2-3)

Malley: 3770 spectateurs. Arbitres: MM. Mandioni, Dumoulin et Mauron.

Buts: 10e Poudrier 1-0. 16e (15'30'') B. Plüss (Tschanz, Orlandi, à 5 contre 4) 2-0. 16e (15'40'') B. Plüss (Lederemann) 3-0. 23e Meyer (Giove) 4-0. 28e La pointe (P. Müller, à 5 contre 4) 5-0. 46e Furer (O. Müller) 5-1. 49e Malign (Siegwart, Egli, à 5 contre 4) 5-2. 51e Poudrier (Kamber, à 5 contre 3) 6-2. 54e Furer (Stucki) 6-3. 59. Shamolin (Lapointe) 7-3.

Pénalités: 5 x 2' contre Lausanne, 10 x 2' contre Olten.

### VIÈGE - BÂLE/PETIT-HUNINGUE 7-1 (4-0 1-0 2-1)

Litternahalle: 2121 spectateurs. Arbitres: MM. Simic, Longhi et Wittwer.

Buts: 6e Laplante (Ketola, Snell, à 4 contre 5) 1-0. 10e Ketola (Laplante, Murkowsky) 2-0. 13e Taccoz (Gastaldo, Zurbriggen) 3-0. 17e Moser (Ketola, Heldstab, à 5 contre 4) 4-0. 22e Moser (Taccoz, Kläy) 5-0. 49e Bühlmann (Murkowsky, Moser) 6-0. 54e Taccoz (Kläy) 7-0. 57e Wetzel (à 5 contre 3) 7-1.

Pénalités: 7 x 2' contre Viège, 4 x 2' plus 10' (Lovell) contre Bâle.

### THURGOVIE - BIENNE 2-4 (1-1 1-2 0-1)

Bodensee-Arena: 1433 spectateurs.

Arbitres: MM. Baumgartner, Kehrlé et Spring.

Buts: 9e Seeholzer (Strandberg, Sigg, à 5 contre 4) 1-0. 10e Guerne (Guazzini) 1-1. 24e Mäder (Strandberg, Korsch) 2-1. 32e Liniger (Cavallini, à 5 contre 4) 2-2. 36e Guazzini (M. Meyer) 2-3. 60e Cavallini (Sommer, dans la cage vide) 2-4.

Langnau Tigers: M. Gerber; Kakko, Hirschi; B. Gerber, Stoller; Aegerter, P. Müller; Brechtbühl, Badertscher, Peterson; Plavucha, Heldner, Neining; Holzner, Tschiemer, Fust; Andenmatten, Pont, Steiner.

ZSC Lions: Sulander; Salis, Seger; Plavsic, Streit; Zehnder, Steck; Prinz, Zeiter, Micheli; Della Rossa, Cramer, Ouimet; Lebeau, Hodgson, L. Müller; Schnyder, Landolt, Baldi.

### AMBRI-PIOTTA - DAVOS 2-6 (0-4 1-2 1-0)

Valascia: 3581 spectateurs. Arbitres: MM. Stalder, Eichmann et Stricker.

Buts: 4e Rizzi (Baumann, Equilino) 0-1. 9e Bohonos (Neff) 0-2. 10e Falloon (Fischer, Paterlini) 0-3. 15e Bohonos (Miller, Equilino) 0-4. 25e Bohonos (Gianola, à 5 contre 4) 0-5. 26e Cantoni (à 4 contre 5) 1-5. 31e Fischer (Falloon) 1-6. 47e Bobilier (Siritsa) 2-6.

Pénalités: 6 x 2' contre chaque équipe.

Ambri-Piotta: Jaks (47e Mona); Bobilier, Rohlin; Künzi, Hänni; Gobbi, Gianini; Marois, Lebeau, Gardner; Fritsche, N. Celio, M. Celio; Imperatori, Duca, Cantoni; Métrailler, Siritsa.

Davos: Weibel; Gianola, Kress; Von Arx, Equilino; Ott, Haller; Beck; Müller, Rizzi; Baumann; Bohonos, Miller, Neff; Falloon, Fischer, Paterlini; Schocher, A. Camenzind, Heberlein.

### ZOUG - LANGNAU 4-6 (1-1 1-1 2-4)

Herti: 5053 spectateurs. Arbitres: MM. Kaukonen, Le cours et Rebillard.

Buts: 1re Di Pietro (Brown, Oppliger) 1-0. 5e Dubé 1-1. 29e Tancill (Bayer, Elik, à 5 contre 4) 2-1. 36e Lindberg (Bozon, Dubé) 2-2. 42e Conne (Voisard, Lindberg) 2-3. 43e Rötheli (Di Pietro, Elik, à 5 contre 4) 3-3. 44e Näser (Fair, Aeschlimann) 3-4. 49e Bayer (Elik, à 4 contre 4) 4-4. 50e Bozon (Dubé, Jeannin, à 5 contre 4) 4-5. 52e Näser (Fair) 4-6.

Pénalités: 5 x 2' contre Zoug, 9 x 2' contre Lugano.

Zoug: Schöpf; Fischer, Künzi; Kobach, Bayer; Bundi; Tancill, Di

Pietro, Brown; Grogg, Elik, Rötheli; Ivankovic, Oppliger, Niggli; Meier, Camichel, Schneider; Nüssli.

Lugano: Huet; Bertaggia, Tschumi; Voisard, J. Vauclair; Jeannin, Keller; Bozon, Dubé, Fuchs; Savage, Conne, Lindberg; Näser, Aeschlimann, Fair; Cadieux, G. Vauclair.

### RAPPERSWIL - COIRE 4-1 (1-0 1-0 2-1)

Lido: 5050 spectateurs (record de la saison).

Arbitres: MM. Reiber, Hofmann et Schmid.

Buts: 7e Lüber (Martikainen) 1-0. 24e Martikainen (Richard, à 5 contre 4) 2-0. 45e McTavish (à 4 contre 4) 3-0. 52e Wittmann (McDougall, Stüssi, à 5 contre 4) 3-1. 60e Giger (Reist, McTavish, à 5 contre 4) 4-1.

Pénalités: 6 x 2' contre Rapperswil, 5 x 2' contre Coire.

Rapperswil: Lauber; Martikainen, Reist; Capaul, Horak; Sigg, Reber; McTavish, Richard, Giger; Friedli, Bütler, Schümperli; Heim, Burkhalter, Furler; Lüber, Morger, Häberlin.

Coire: Bührer; Sormunen, Haeter; Guyaz, Stoffel; Langer, Werder; Rieder, Witolinsch, Roth; Beccarelli, Tschuor, Peer; Simeon, Meier, Walder; Stüssi, McDougall, Wittmann.

### FR GOTTERON - BERNE 3-3 ap (2-1 0-0 1-2 0-0)

Saint-Léonard: 5765 spectateurs.

Arbitres: MM. Kurmann, Simmen et Sommer.

Buts: 9e Schaller (Wirz, Slehofer) 1-0. 13e Lüssy (Zenhäusern, Ferguson) 2-0. 18e Rütthemann (Weber) 2-1. 45e Ziegler (Olausson, Johansson, à 5 contre 4) 2-2. 50e Meier (Leimgruber, Steffen) 2-3. 59e Roy (Bezina, Rottaris, à 4 contre 5) 3-3.

Pénalités: 3 x 2' plus 5' (Ferguson) plus pénalité de match (Ferguson) contre FR Gottéron, 3 x 2' contre Berne.

FR Gottéron: Östlund; Marquis, Bezina; Rauch, Werlen; Fazio; Berger; Zenhäusern, Ferguson, Lüssy; L. Leuenberger, Montandon, Roy; Slehofer, Rottaris, Schaller; Maurer, Wirz, Hiltbrand.

Berne: Tosio; Olausson, Ziegler; Jobin, Steinegger; Meier, S. Leuenberger; M. Leuenberger; Juhlin, Johansson, Howald; Christen, Weber, Rütthemann; Reichert, Steffen, Leimgruber; Beccarelli, Chatelain, Sutter.

### Classement

1. ZSC Lions	23	13	6	4	67-47	32
2. Davos	21	12	5	4	73-43	29
3. Lugano	20	12	2	6	56-39	26
4. Rapperswil	21	12	2	7	64-52	26
5. Ambri-Piotta	23	12	1	10	50-57	25
6. Klotten Flyers	20	10	4	6	62-46	24
7. Berne	21	8	6	7	54-41	22
8. Zoug	21	10	2	9	68-65	22
9. Langnau T.	21	7	4	10	50-58	18
10. FR Gottéron	21	5	5	11	51-63	15
11. Coire	22	4	3	15	41-64	11
12. Chx-de-Fds	22	2	2	18	35-96	6

### Prochaines journées

Mardi 21 novembre. 19 h 30: Klotten Flyers - Lugano. ZSC Lions - Berne. Samedi 25 novembre. 18 h: Davos - Klotten. 19 h 30: Langnau Tigers - Coire. Zoug - FR Gottéron. Dimanche 26 novembre. 16 h: Coire - ZSC Lions. FR Gottéron - La Chaux-de-Fonds. Klotten - Zoug. Rapperswil - Davos.

0-2. 45e Métrailler (Silietti, Raemy) 0-3.

Pénalités: 4 x 2' contre Grasshopper/CPK, 6 x 2' plus 10' (Julien) contre Sierre.

### Classement

1. Lausanne	18	14	1	3	83-52	29
2. Viège	19	12	2	5	85-66	26
3. Bienne	19	10	4	5	70-50	24
4. GE Servette	18	10	2	6	55-49	22
5. Olten	18	9	3	6	72-69	21
6. Sierre	18	9	0	9	63-66	18
7. Ajoie	18	7	3	8	75-70	17
8. Grassh/CPK	18	6	3	9	55-56	15
9. Bâle/Petit-H.	17	4	3	10	46-70	11
10. Thurgovie	18	4	2	12	55-70	10
11. Herisau	17	2	1	14	46-87	5

### Prochaine journée

Mardi 21 novembre. 19 h 30: Bâle/Petit-Huningue - Ajoie. 20 h: Bienne - Herisau. Lausanne - Grasshopper/CPK. Sierre - Olten. Thurgovie - GE Servette.

# Deuxième ligue Saint-Imier décevant

## SAINT-IMIER - UNIVERSITÉ 3-7 (0-1 1-4 2-2)

Saint-Imier savait qu'il allait au-devant d'une saison difficile. Mais, face à Université, on s'attendait quand même à un autre déroulement des événements. C'est indiscutablement dans la première période que les hommes de Martin Reber ont laissé la possibilité de remporter un premier succès tant attendu. «Neuhaus a sorti le tout grand jeu. Si Saint-Imier avait réalisé ses occasions lors du tiers initial, le match aurait sans doute pris une autre tournure», analysait Pierre Pellaton, l'entraîneur d'Université, au terme de la rencontre.

Les Neuchâtelois, qui restaient sur une série de trois victoires consécutives, semblaient bien empruntés pour amener le danger devant Rysler. Au contraire des Imériens qui mettaient à contribution un Neuhaus pour le moins attentif. «Nous ne sommes pas assez dure devant notre but et celui de l'adversaire» expliquait l'entraîneur de Saint-Imier, Martin Reber, avec une certaine philosophie. Dans la deuxième tiers, les visiteurs

passèrent la vitesse supérieure. La mise en échec des Imériens vola en éclats sous les coups de boutoir des Fischer, Jacot et autres joueurs.

Patinoire d'Erquël: 100 spectateurs. Arbitres: MM. Muller et Solioz.

Buts: 19e Jacot (Fischer, à 4 contre 4) 0-1. 22e Willy (Vessaz) 0-2. 31e Jacot (Fischer, à 4 contre 5) 0-3. 33e Fischer (Van Vlaenderen, à 5 contre 4) 0-4. 38e Chevalier (Strahm, à 5 contre 4) 0-5. 38e Crevoiserat (Zürcher, à 5 contre 4) 1-5. 46e Gilomen (P. Vuilleumier, à 4 contre 4) 2-5. 49e Riquen (Schaltenbrand, à 5 contre 4) 2-6. 51e Schaltenbrand (Chevalier) 2-7. 56e Lauper (Zürcher) 3-7.

Pénalités: 11 x 2' contre Saint-Imier, 10 x 2' plus 10' (Willy) contre Université.

Saint-Imier: Rysler; Vuille, E. Vuilleumier; Sterchi, Kunz; Winkler, Gilomen; Marti, Tanner, C. Dubail; Lauper, P. Vuilleumier, P. Stengel; Greub, Crevoiserat, Zürcher; J. Dubail.

Université: Neuhaus (31e Miserez); Meyer, Gigon; Fischer, Strahm; Chevalier; Jacot, Positano; Gattoliat; Vessaz, Willy, Valentini; Van Vlaenderen, Schaltenbrand, Riquen.

Notes: Saint-Imier au complet. Université sans Lambert, Pisenti ni Perregaux (blessés). GDE

# Fleurier La différence en trois petites minutes

## DELÉMONT - FLEURIER 2-6 (1-2 0-1 1-3)

Patinoire de Delémont: 85 spectateurs. Arbitres: MM. Zurcher et Pahud.

Buts: 10e Graf (Bobillier) 0-1. 11e Bonardo (Bobillier) 0-2. 15e Kohler (Borrut) 1-2. 39e Bonardo (Mathey, Bobillier) 1-3. 42e Kurmann (Racheter, Manzoni) 1-4. 42e Perrin 1-5. 51e Mathey (Bobillier) 1-6. 53e Mathey (Dietlin, Widmer) 2-6.

Pénalités: 8 x 2' contre Delémont, 6 x 2' contre Fleurier.

Delémont: Di Sigismondo; Borrut, Aschwanden; Widmer, Lusa; Dietlin; Droux, Guillemette, Meusy; Furler, Kohler, Zbinden; Fallet, Froideveaux, Eschmann.

Fleurier: Aeby; Jaquet, Perrin; Bobillier, Bonardo; Mathey, M. Racheter; D. Racheter, Sausser, Waeber; Graf, Jeanneret, Kurmann; Renaud, Schneider, Schwab; Winkel, Manozoni.

Il aura cependant fallu moins de trois minutes d'inattention coupable, moins de trois minutes catastrophiques, pour que Fleurier marque à quatre reprises. Ainsi les visiteurs menaient deux à rien après seulement 93 secondes de jeu. Puis il y a eu la 43e minute, avec deux réussites en neuf secondes. On sait que tout va très vite en hockey sur glace, mais là il n'y a pas d'excuses. Contre ce Fleurier-là, il ne faut pas être mené au score, encore moins de plusieurs longueurs, parce que lorsque les Neuchâtelois ont pris le match en main, il devient difficile de le leur reprendre.

## NHL

Matches de vendredi: Buffalo Sabres - Minnesota Wilds 3-1. Washington Capitals - Canadien Montréal 4-3. Atlanta Thrashers - Philadelphia Flyers 2-3 a.p. Columbus Blue Jackets - Florida Panthers 0-3. Detroit Red Wings - Dallas Stars 0-1. Toronto Maple Leafs - Tampa Bay Lightning 2-2 a.p. Edmonton Oilers - Chicago Blackhawks 3-3 a.p. Vancouver Canucks - New York Rangers 4-3.

Matches de samedi: New Jersey Devils - Carolina Hurricanes 3-2 a.p. Los Angeles Kings - Colorado Avalanche 6-4. Boston Bruins - Minnesota Timberwolves 1-6. Canadien Montréal - Toronto Maple Leafs 1-6. Ottawa Senators - Florida Panthers 5-2. Philadelphia Flyers - Washington Capitals 5-3. Pittsburgh Penguins - Atlanta Thrashers 3-1. Nashville Predators - Detroit Red Wings 3-2. St. Louis Blues - Buffalo Sabres 4-1. Phoenix Coyotes - Anaheim Mighty Ducks 2-6. Calgary Flames - New York Rangers 4-5 a.p. San Jose Sharks - New York Islanders 5-3. /si

## ÉLITES

Elites A (17e journée): Uzwil - FR Gottéron 2-7. Berne - Ambri-Piotta 0-2. Lugano - Klotten 4-8. Langnau - Grasshopper/Küsnacht 4-3. Davos/Prättigau - Zoug 4-1.

Classement: 1. Klotten 16-24. 2. Davos 17-24. 3. Berne 17-23. 4. Ambri-Piotta 17-18. 5. Langnau 16-17. 6. Lugano 17-17. 7. Uzwil 17-16. 8. Grasshopper/Küsnacht 17-14. 9. FR Gottéron 17-9. 10. Zoug 17-6.

Elites B (12e journée). Groupe est: Winterthur - Grasshopper/Küsnacht 6-3. Coire - Herisau 1-4. Olten/Aarau - Rapperswil 3-2. Frauenfeld - Langenthal 17-0. Classement (12 m): 1. Winterthur 22. 2. Coire 16. 3. Grasshopper/Küsnacht 13. 4. Rapperswil 10. 5. Langenthal 10. 6. Olten/Aarau 9. 7. Frauenfeld 8. 8. Herisau 8.

Groupe ouest: Ajoie - La Chaux-de-Fonds 2-3. Bienne - GE Servette 4-4 a.p. Sierre - Neuchâtel YS 6-2. Classement: 1. Bienne 12-17. 2. La Chaux-de-Fonds 12-16. 3. Ajoie 11-15. 4. Lausanne 11-13. 5. GE Servette 11-13. 6. Sierre 11-8. 7. Viège 11-4. 8. Neuchâtel YS 11-4. /si

Prochaine journée

Vendredi 24 novembre. 20 h 30: Prilly - Delémont. Couvet - Nord Vaudois. Samedi 25 novembre. 16 h 45: Université - Star-Montagnes. 20 h 15: Fleurier - Saint-Imier.

Classement

1. Prilly	6	5	0	1	30-11	10
2. Fr.-Mont. II	7	4	2	1	29-14	10
3. Fleurier	6					



## LE POINT

## Première ligue, groupe 3

Tramelan - Guin	1-8
Octodure - F.-Montagnes	2-2
Neuchâtel YS - Moutier	2-2
Villars - Star Lausanne	2-3
Forw. Morges - Sion	7-3
Saas-Grund - Marly	renvoyé

## Classement

1. Star Lausanne	9	7	1	1	32-19	15
2. Guin	9	7	0	2	42-26	14
3. Octodure	8	5	2	1	36-20	12
4. F.-Montagnes	9	5	2	2	35-27	12
5. Forw. Morges	9	4	2	3	35-32	10
6. Villars	9	4	1	4	28-29	9
7. Saas-Grund	7	4	0	3	36-28	8
8. Moutier	9	2	3	4	27-31	7
9. Marly	8	2	2	4	23-27	6
10. Neuchâtel YS	9	2	1	6	25-30	5
11. Sion	9	2	0	7	23-45	4
12. Tramelan	9	1	0	8	30-58	2

## Prochaine journée

Mardi 21 novembre, 20 h: Moutier - Forward Morges. Sion - Tramelan. 20 h 15: Marly - Franches-Montagnes. Saas-Grund - Neuchâtel YS. 20 h 30: Guin - Villars. Mercredi 22 novembre, 20 h 15: Star Lausanne - Martigny.

## Groupe 1

Seewen-Herti - Uzwil	1-7
Dubendorf - Bellinzzone	6-2
Wetzikon - Wil	4-2
Winterthur - Porza	10-2
Arosa - Bulach	5-3
Frauenfeld - Lenzerheide	4-0

## Classement

1. Uzwil	9	6	2	1	60-15	14
2. Winterthur	9	6	2	1	38-18	14
3. Lenzerheide	9	6	0	3	36-31	12
4. Dubendorf	9	6	0	3	27-24	12
5. Wil	9	4	2	3	32-33	10
6. Bellinzzone	9	4	1	4	33-30	9
7. Seewen-Herti	9	4	1	4	29-29	9
8. Frauenfeld	9	4	1	4	28-29	9
9. Wetzikon	9	3	2	4	27-33	8
10. Arosa	9	2	2	5	21-29	6
11. Bulach	9	1	1	7	18-41	3
12. Porza	9	1	0	8	18-55	2

## Groupe 2

Berthoud - Thoune	1-4
Zunzgen-Sissach - Lyss	3-7
Rot-Blau Berne - Langenthal	1-7
Aarau - Wiki-Münsingen	2-4
Napf - Unterseen-Interlaken	3-9

## Classement

1. Unterseen-I.	10	9	1	0	56-20	19
2. Lyss	10	7	1	2	54-28	15
3. Aarau	10	6	2	2	34-24	14
4. Langenthal	10	6	0	4	43-33	12
5. Berthoud	10	5	2	3	33-29	12
6. Wiki-Mün.	10	5	1	4	39-27	11
7. Thoune	10	4	1	5	38-29	9
8. Napf	10	2	1	7	21-42	5
9. Rot-Bl. Berne	10	1	1	8	16-52	3
10. Zunzgen-S.	10	0	0	10	22-72	0

## BRÈVES

## GOLF

## Et de dix pour Woods

Tiger Woods a signé sa dixième victoire de la saison en s'imposant dans le premier tournoi comptant pour le circuit européen PGA 2001, qui s'est déroulé à Bangkok. Le No 1 mondial s'est imposé avec trois coups d'avance sur l'Australien Geoff Ogilvy et encaissé un chèque de 194.000 dollars. /si

## En septembre en Valais

Le Masters européen de Crans/Montana a une nouvelle fois été retenu dans le calendrier du circuit européen PGA. Ce tournoi se déroulera sur les links du Haut-Plateau du 6 au 9 septembre 2001. /si

## BOXE

## Kaelin avant la limite

Devant 350 spectateurs, le poids moyen Stéphane Kaelin (29 ans) a signé une victoire avant la limite lors du combat principal de la réunion organisée à Pomy, près d'Yverdon. Le professionnel vaudois s'est imposé par k.o. au troisième round d'un combat prévu en six reprises aux dépens du Yougoslave Berisa Sejfula, inscrivant du même coup un septième succès à un palmarès qui comporte également une défaite. /si

## CYCLISME

## Vélodrome rebaptisé

Le vélodrome Vigorelli de Milan a été rebaptisé du nom d'Antonio Maspes, ancien sprinter italien décédé d'une crise cardiaque le 20 octobre dernier. /si

## MOTOCROSS

## Ristori éliminé

Engagé à Worcester (EU) dans une manche du championnat américain d'Arenacross, le Genevois Marc Ristori (18 ans) n'a pu se qualifier pour une finale, en 125 cmc. Après avoir terminé quatrième en demi-finale lors de la première soirée, il a été éliminé sur chute lors de la seconde au même stade de la compétition, après avoir terminé cinquième en éliminatoires. /si

# Hockey sur glace Neuchâtel YS égalise sur le fil contre Moutier

NEUCHÂTEL YS - MOUTIER  
2-2 ap (0-0 1-1 1-1 0-0)

Fin de match intéressante à la patinoire du Littoral où Neuchâtel YS a inscrit le but de l'égalisation alors qu'il ne restait plus que deux secondes à jouer. L'équipe de Marc Gaudreault peut remercier son gardien Stéphane Blaser, en état de grâce.

Olivier Odiet

Moutier peut nourrir des regrets légitimes. En effet, les Prévôtois avaient largement les moyens de classer l'affaire après les deux premiers tiers, mais le gardien de Neuchâtel YS, Stéphane Blaser, s'est tout simplement montré héroïque. Ses arrêts déterminants ont permis à l'équipe de Marc Gaudreault d'obtenir un point qui fait du bien au moral. C'est Laurent Stehlin qui a marqué le but de l'égalisation à deux secondes de la fin du match. Les gardiens n'ont plus capitulé dans les prolonga-

tions et c'est avec le sourire que Marc Gaudreault a livré son analyse à l'heure de l'interview: «Nous avons gagné un point, c'est certain. Je suis content de la performance de nos jeunes joueurs, qui ont répondu à mon attente. Je salue également la prestation du gardien Blaser, une nouvelle fois dans un bon soir. Même si tout est encore loin d'être parfait, les mesures disciplinaires que nous avons prises ont tout de même eu le don de secouer le groupe. C'était le but...» Samedi, c'est le défenseur Alain Villard qui a été écarté pour manque de performance. La première victime d'une longue série? Possible. Les dirigeants de Neuchâtel YS n'ont vraiment plus envie de se montrer complaisants avec les joueurs qui donnent dans la suffisance. Les éléments qui n'ont pas fait du bien de glace. Logique, non?

## Pas de quoi s'enflammer!

Samedi soir, le public n'a pas souvent eu l'occasion de s'enflammer à la patinoire du

Littoral: 280 spectateurs.

Arbitres: MM. Es-Borrat, Conti et Portmann.

Buts: 24e Baetscher (N. Stehlin) 1-0. 15e Kohler (P. Hostettmann, J. Hostettmann) 1-1. 47e Borer (Ducommun) 1-2. 60e (59'58) L. Stehlin (Oggier, Renaud, à 6 contre 5) 2-2.

Pénalités: 4 x 2' contre Neuchâtel YS. 7 x 2' contre Moutier.

Neuchâtel YS: Blaser; Renaud, Bontadelli; Frigeri, Balmelli; Perregaux; Baetscher, N. Stehlin, Mollard; L. Steh-

lin, Brusa, Albisetti; Castioni, Bord, Schneider; Oggier.

Moutier: Zufferey; Moser, Schwendeler; Heusler, Morillo; Lehmann, Seuret; J. Hostettmann, Kohler, P. Hostettmann; Jolidon, Dick, Miccaux; Migy, Borer, Schluchter; Ducommun; Koulmey; Carnal; Surdez.

Notes: Neuchâtel YS sans Choffat, Van Vlaenderen, Reichen (blessés) ni Villard (suspension interne). Moutier sans Wahl (blessé). Temps mort demandé par Neuchâtel YS (58'55).

Littoral. Le niveau de cette rencontre n'a effectivement pas volé très haut. Au bénéfice d'un volume de jeu supérieur à celui de son adversaire, Moutier a surtout valu par les assauts de sa première triplette formée des frères Hostettmann et du prometteur Jérôme Kohler. Habituellement redoutable, le duo Dick-Jolidon s'est montré assez discret, samedi. En fait, si Moutier n'a pas réussi à exploiter ses nombreuses chances, c'est surtout en raison de la maladresse de ses attaquants, qui ont facilité

la tâche du portier Blaser à moult reprises. Dans les rangs de Neuchâtel YS, aucun joueur n'a véritablement émergé. L'absence de Stefan Choffat s'est cruellement fait sentir sur le plan offensif. On précisera encore que Christophe Baetscher s'est blessé durant la rencontre. Il sera probablement indisponible pendant plusieurs matches. Aie...

## La qualité, pas la quantité...

Quatre buts seulement ont été inscrits dans cette ren-

contre, mais quels buts! On pense notamment à celui réalisé par Jérôme Kohler à la suite d'un excellent travail préparatoire des frères Hostettmann. La réussite de Laurent Stehlin après 59'58 était également un régal pour l'œil.

Et surtout, elle permet à Neuchâtel YS d'empocher un point ô combien précieux. Et de retrouver des couleurs avant le périlleux déplacement de Saas-Grund demain...

OOD



Lutte acharnée entre Castioni, Borer, Bord et Surdez (de gauche à droite).

photo Leuenberger

## Franches-Montagnes Le but de Guenot vaut son pesant d'or

OCTODURE - FRANCHES-MONTAGNES  
2-2 ap (1-0 1-0 0-2 0-0)

Franches-Montagnes est revenu de loin à Martigny. Menée 2-0 après deux tiers temps, l'équipe d'Eric Morin s'est rebiffée, arrachant l'égalisation lors de l'ultime minute du match.

Pour ce premier long déplacement, les Taignons se rendaient en terre valaisanne pour affronter Octodure. Au premier tiers, les deux équipes s'observèrent, mais ce sont les Valaisans qui se menagèrent les premières occasions dangereuses et qui ouvrirent la marque à la 19e. Dans la période médiane, les

Jurassiens sont revenus sur la glace avec beaucoup de conviction et de détermination. Ils inquiétèrent le gardien Tosi à plus d'une reprise, surtout après la 30e minute. Une pénalité contre un joueur franc-montagnard permettait aux locaux de doubler la mise à la 32e.

## Reinhard impérial

Dans l'ultime tiers, la tâche s'annonçait dure pour les Taignons, mais ils pouvaient compter sur leur excellent gardien Alex Reinhard, qui sortait un grand match. A la 33e, le HCFM a réduit le score par l'entremise de Reynald De Ritz. Les minutes filaient, les Taignons se battaient mais le score ne bougeait pas. A la

98e minute, l'arbitre sifflait une pénalité contre les Valaisans et l'entraîneur Eric Morin demanda un temps mort. Il opta ensuite pour la sortie de son gardien, et aligna son premier bloc. Ce fut le bon choix puisque Guenot expédia un missile au fond des filets du gardien Tosi. La tension monta dans les prolongations, mais la marque ne devait plus connaître de modifications. A la fin de ce match, l'entraîneur Eric Morin s'est déclaré très satisfait de ses gars mais il fut surpris au premier tiers par la vitesse des Valaisans.

Patinoire du Forum: 680 spectateurs.

Arbitres: MM. Rochat, Nikuitte, Souane.

Buts: 18e Faust (Métroz à 4 contre 4) 1-0. 31e Monard (Mauron à 5 contre 4) 2-0. 42e De Ritz (Theurreillat à 5 contre 4) 2-1. 59e Guenot (à 6 contre 4) 2-2.

Pénalités: 7 x 2' contre Martigny. 6 x 2' contre Franches-Montagnes + 10' Faivet.

Octodure: Tosi; Cretton, Mauron; Métroz, Faust; Schwery, Equevoz; Bonito, Monnard, T. Moret; O. Moret, Ancay, Michellod; Natura, B. Moret, Fournier.

Franches-Montagnes: A. Reinhard; Theurillat, Guenot; Membrez, F. Reinhard; Würtrich, Nicolet; Faivet, Houser, De Ritz; Boillat, Staudenman, Gillet; Voïrol, Y. Houlmann, C. Houlmann.

Notes: Franches-Montagnes sans Vuilleumier, Aeschlimann, Braillard, Cattin (blessés) ni Jeanbourquin (raisons personnelles).

MAY

## Tramelan Une chute qui fait très mal!

TRAMELAN - GUIN 1-8  
(0-1 0-4 1-3)

Tramelan n'a pas réussi à confirmer la performance réussie face à Star Lausanne. Guin a mis le turbo au deuxième tiers. Et l'affaire était classée...

Les deux néo-promus s'étaient déjà rencontrés la saison dernière dans le cadre des finales d'ascension en 1re ligue. Un match qui, à première vue, pouvait paraître équitable pour le spectateur non averti. Cependant, à l'entre-saison, l'équipe de Guin a eu tout loisir de transférer de très bons éléments. Les Fribourgeois ont acquis la promotion sur la glace et ils étaient fixés sur la première ligue dès fin mars, eux. Il suffisait de jeter un coup d'œil sur la feuille de match. Il n'y avait pas photo. L'équipe de Guin affichait clairement, par l'intermédiaire de son comité, qu'une promotion en ligue B serait envisageable dans les cinq prochaines années.

## Le navire tramelot prend l'eau

Cependant, durant la première période, la différence ne semblait pas si évidente, les deux équipes essayant d'imposer un certain rythme. Ce premier tiers se terminait par la plus petite longueur d'avance pour les visiteurs et l'on pouvait s'attendre à une suite de match équilibrée.

En début du second vingt, le HCT essayait une nouvelle fois de presser sans vraiment se créer d'occasions dangereuses et ce sont les Fribourgeois qui

décidèrent de montrer au public des Lovières que leur deuxième place du classement n'était pas un hasard. Les gens du lieu prenaient l'eau de toutes parts. Résultat: 0-5 au début du dernier tiers, tout était dit. L'ultime période était purement anecdotique et Ducommun a permis aux «orange et noir» de sauver l'honneur d'un superbe tir allant se loger dans la lucarne gauche des buts de Langenegger.

Patinoire des Lovières: 360 spectateurs.

Arbitres: MM. Matthey, Boujon et Huguet.

Buts: 5e Kilchoer 0-1. 25e Mischler (Wicky) 0-2. 32e Mouer (Rigolet, Brasey) 0-3. 34e Rigolet (Mouer) 0-4. 35e Kilchoer (Vonlanthen) 0-5. 46e Fontana (Brugger) 0-6. 48e Brasey (Rey) 0-7. 50e Ducommun (Roth, Chapatte) 1-7. 57e Sthilaire (Kilchoer, Berger) 1-8.

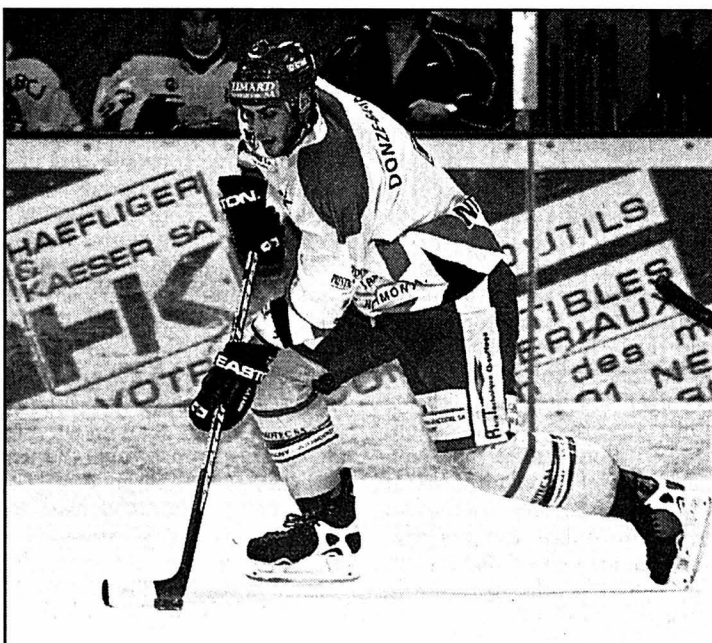
Pénalités: 7 x 2' contre Tramelan et 6 x 2' contre Guin.

Tramelan: Devaux (Fringeli); Boss, Ducommun; Denis, Habegger; Schafroth, Zbinden; Jeannotat; Huguenin; Mafille, Wälti; Chappatte, Broquet, Rieder; Roth, Trombert, Wyss.

Guin: Langenegger; Rey, Hofstetter; Brasey, Serena; Vonlanthen, Andenmatten; Mischler, Wicky, Fasel; Mouer, Egger, Brechbuehl; Sthilaire, Berger, Kilchoer; Womy, Rigolet, Baechler; Fontana, Brugger.

Notes: temps mort demandé par Tramelan après la 34e minute. Fringeli remplace Devaux dans la cage tramelote dès la 40e minute.

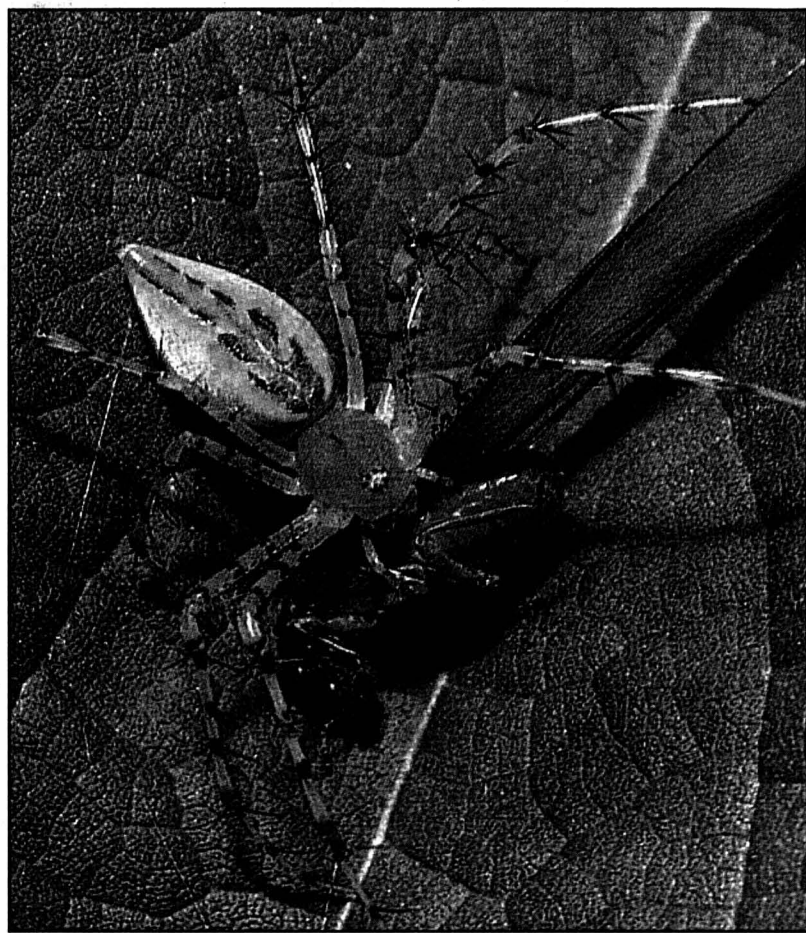
FDE



Mal barrés après deux tiers temps, Franches-Montagnes et Sébastien Nicolet ont réagi sagement face à Octodure.

photo Galley

# Zoociété Le pesticide naturel, le rat de labo et le Parkinson express



La nature recèle des poisons innombrables, microbiens, fongiens, végétaux, animaux... Leur utilisation en général dosée sans gaspi, précise, nous incline à ne considérer que les exemples spectaculaires, et ceux susceptibles de nous toucher.

**La maladie de Parkinson par l'intermédiaire d'un pesticide «bio»? Attention, on frôle la double intoxication!**

Pour qui ne lit des articles que les titres, ç'aura été un choc d'apprendre qu'on a rendu des rats parkinsoniens avec de la roténone.

Choc, à condition de savoir que la roténone — du japonais «roten», une légumineuse — est un pesticide végétal d'usage courant jusque dans les jardins. Choc de découvrir, non pas sans doute le dur destin de rat de labo, mais un péril de plus pour nous... Choc aussi à l'idée de «bio» malsain?

La roténone s'extrait de diverses plantes, est vite biodégradée. De longue date des ethnies ont usé de ce puissant poison pour puiser des poissons — avec leurs branchies «à l'air», ils échappent mal à la roténone, qui inhibe l'utilisation d'oxygène au niveau cellulaire.

Aux USA, la roténone sert à vider des lacs de poissons indésirés pour y lâcher des désirables, avec effets collatéraux jugés «mineurs» pour les autres organismes... Qui s'en étonnera: naturel ne rime pas forcément avec bagatelle — ainsi, nager dans une nappe de protozoaires dinoflagellés ne fait pas de bien, et c'est 100% bio!

## Roténone en perfusion

Cependant, pour engendrer un dysfonctionnement parkinsonien dans le cérébral de ses rats, Tim Greenamyre, neurologue à l'Université Emory, Atlanta, a accroché à leur jugulaire une pompe instillant en continu de la roténone diluée. Certes, en cinq semaines, un rongeur sur deux présentait des difficultés motrices et une dégénérescence cérébrale locale — fibres protéiques accumulées dans des neurones, bloquant le métabolisme de la dopamine, comme dans un Parkinson humain.

Mais Greenamyre prétend seulement avoir montré, via la roténone, le rôle possible de toxines du milieu dans le mal de Parkinson, sans présager de prédispositions génétiques, ni surtout de conditions réalistes. Le lien est établi qualitativement, reste le côté quan-

titatif: en inhalant ou avalant de temps à autre de la roténone, va-t-on lentement aux symptômes de rats qui en ont dégusté en injection permanente — procédure forcée avec des animaux méfiants de ce qu'ils avalent, et là où ils vivent, on les comprend! Le jardinier du dimanche sera-t-il jamais exposé à pareil dosage et rendement de toxicité? Par contre, les agro-professionnels coutumiers des hautes doses sont appelés à se méfier...

## Une affaire de dosage

Tout jardinier, de fait, entre ses fleurs, ses légumes et les p'tites bêtes alentours, évolue parmi des poisons naturels pas recommandables en intraveineuse durant cinq semaines. On vient encore de trouver chez des pucerons une mini-protéine efficace tueuse de bactéries qui palliera peut-être les insuffisances de notre arsenal usé et mesuré d'antibiotiques.

Notre biosphère, naturellement imbibée de toxiques végétaux et animaux, et pourtant supportable, globalement, l'illustre bien: tout est affaire de précision, de mesure, de non-gaspi. Idem pour l'info qui imbibe nos sociétés...

Jean-Luc Renck

## À L'AGENDA

**BACTÉRIES.** La Société neuchâteloise des sciences naturelles convie les intéressés à suivre la conférence du Dr André Burnens, responsable du Centre national des bactéries entéropathogènes à l'Université de Berne. Il abordera le problème des nouveaux modes de transmission et des nouveaux agents bactériens de la gastro-entérite. Il montrera que si les salmonelles dans les aliments d'origine animale — et en particulier les œufs — constituaient traditionnellement le principal risque d'infection alimentaire pour l'homme, le consommateur d'aujourd'hui est confronté à un grand nombre d'autres risques liés à l'alimentation moderne. Pour en savoir plus, rendez-vous ce **mercredi 22 novembre**, à 20h, au Muséum d'histoire naturelle de Neuchâtel.

**MARAIS.** Le Centre Pro Natura de Champ-Pittet, à Yverdon-les-Bains, s'approprie à clore sa saison par une touche de poésie. Un nouveau montage audiovisuel intitulé «La Grande Cariçaie, pays d'eau et de roseau» est en effet projeté chaque après-midi, à **14h30, 15h30 et 16h30**. Ce montage d'une durée de 13 minutes a été réalisé par Benoît Renevey. De plus, l'exposition «De mémoire de tortue» est prolongée jusqu'à fin novembre, dernier clin d'œil sur le monde magique du marais. Le centre est ouvert **jusqu'au 29 novembre**, tous les mardis, mercredis, samedis et dimanches, de 13h30 à 17h30.

## Potes à poils Demodex canis: épilation garantie

Un chien qui perd ses poils par plaques, c'est louche. Peut-être est-il la proie du Demodex canis, un acarien que certains animaux tolèrent mais pas tous.

La démodécie est une maladie de la peau, provoquée par un acarien (gale): Demodex canis. L'incidence de cette maladie est plus élevée chez les chiens de race et plus particulièrement chez certaines (bull terrier, shar pei, dogue allemand, doberman, golden retriever).

La pathogénie de cette maladie consiste en une immunodéficiences congénitale et spécifique vis-à-vis de cet acarien. En effet, chaque chiot héberge normalement sur sa peau le Demodex canis que lui a transmis sa mère après sa naissance ce qui, pour un sujet immunocompétent, ne pose aucun problème. Il parvient à garder la population de Demodex sous contrôle et ne montrera aucun signe de gale.

On peut distinguer deux formes, l'une localisée, l'autre généralisée. L'endroit de pré-dilection de la forme localisée

est la tête (pourtour des yeux), spécialement chez les jeunes chiens. La peau présente une dépilation (les gales se multipliant dans les follicules pileux), un léger érythème (rougeur) et éventuellement une discrète desquamation. Il n'y a pas, ou très peu de démangeaisons. Dans la forme généralisée, de grandes surfaces du corps sont atteintes, incluant généralement la face, les extrémités et le tronc. La plupart des cas surviennent avant la puberté. Des infections de la peau accompagnent très souvent la forme généralisée et péjorent encore davantage l'immunodéficiences existante.

### Un traitement global

Le diagnostic repose sur la mise en évidence des Demodex dans l'examen microscopique du grattage de peau. Celui-ci devra s'effectuer jusqu'à ce que la peau présente un léger saignement, les Demodex y séjournant très profondément (follicules pileux). Quatre à six grattages sont nécessaires (surtout tête et extrémités).

Le traitement doit prendre

en compte l'animal dans son entier et non pas se focaliser simplement sur la gale. Ainsi, chez les chiots, une nourriture inadéquate, une charge parasitaire intestinale importante, des situations de stress, des maladies systémiques récurrentes et les pyodermites peuvent compromettre les chances de guérison.

Aussi, les chiens atteints de démodécie généralisée, doivent être débarrassés de ces différents problèmes avant l'institution d'un traitement acaricide spécifique. En effet jusqu'à 50% des chiens atteints de démodécie généralisée, âgés de moins de 12 mois, vont, une fois ces problèmes corrigés, guérir spontanément alors qu'ils atteindront l'âge adulte. Un traitement acaricide n'est donc pas nécessaire dans chaque cas.

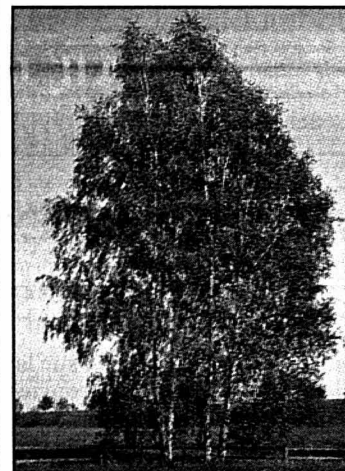
Avec les traitements actuels, il est possible de guérir la plupart des chiens atteints de démodécie. L'élimination définitive de cette maladie par contre, implique des mesures prophylactiques restrictives en matière d'élevage. Ainsi, tous les chiens atteints de démodécie ou qui en sont guéris, même spontanément, ne doivent pas être utilisés pour la reproduction et ceci aussi longtemps que la génétique de cette maladie ne sera pas élucidée et qu'un moyen de dépistage fiable ne soit développé.

Dr Sandro Zanasco, spécialiste FVH pour petits animaux



La gale s'accompagne généralement d'infections de la peau. photo sp

## Main verte Vivre heureux sous les arbres



Plantés trop près d'une maison, les bouleaux sont capables de bousculer les fondations.

photo sp

Passé la Sainte Catherine, il sera temps d'inviter vos arbres à prendre racine. Vous aurez tout l'hiver pour les mettre en place mais vous vous trouverez bien de préparer à l'avance les trous destinés à les recevoir. Car quand le gel aura durci la terre, il ne sera plus question de creuser.

Prenez le temps de bien choisir

les emplacements. Certains arbres comme les saules pleureurs ont des racines envahissantes qui peuvent bouleverser une pelouse. Évitez de planter à moins de dix mètres d'une canalisation car les racines sont susceptibles de les endommager. Pensez également à l'ombre portée de l'arbre adulte. Elle peut assombrir considérablement votre demeure. Si vous souhaitez planter à proximité de la maison, choisissez de le faire du côté des façades nord ou est. Les conifères sont particulièrement adaptés à cet usage.

Tenez compte de l'entourage de votre arbre. Vous ne planterez sous des sujets adultes que des essences de sous-bois. N'oubliez pas que les racines de ses grands voisins risquent de priver de nourriture votre arbrisseau. Aussi, gratifiez-le d'une belle ration de compost et de fumier, dont vous garnirez le fond de son trou. Enfin, tentez de vous représenter votre arbre à l'état adulte pour bien déterminer d'où il sera visible et quels points de vue il peut éventuellement cacher.

Jean Périllon /ap

## Guide Projet oiseaux nicheurs



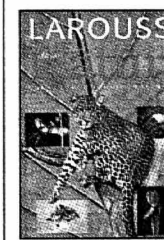
Près de 40% des 185 espèces d'oiseaux nicheurs indigènes sont menacés de disparition. Un chiffre qui a poussé la Station ornithologique suisse à l'action, notamment dans un projet de protection de la huppe fasciée dans le Valais central, visant à protéger ses lieux de nidification sans cesse moins nombreux. Pour illustrer cette campagne et faire connaître au public les espèces menacées, la Station publie une sorte de mini-guide, sous forme de carte coulisante, qui donne quelques indications sur le mode de vie des oiseaux. Le guide peut être commandé au tél. 041/462 97 00.

SAB

## Fruits secs Bon pour la forme

Il y a quelques années, la gamme des fruits secs comprenait surtout les fruits à coque, arachides, dattes, figues, raisins et pruneaux. L'arrivée des pistaches au début des années 90 a bouleversé ce petit monde. Puis les abricots réhydratés et les fruits exotiques séchés firent de l'ombre aux figues, raisins, dattes et pruneaux. Les fruits séchés sont, à tort, considérés comme des aliments très caloriques. En réalité, leur apport énergétique est raisonnable: 50g ne représentent que 80 à 140Kcal. Cette énergie est associée à une très bonne densité en minéraux, fibres et, secondairement, en vitamines du groupe B. Mais la déshydratation détruit la vitamine C: ils ne peuvent donc pas remplacer les fruits frais. Source d'énergie et de plaisir, les fruits secs nous accompagnent toute la journée. /ap

## Livre La nature sous la loupe



Pour tout savoir sur les curiosités de la nature vivante, procurez-vous le nouveau «Larousse de la nature, encyclopédie du monde vivant». Subdivisé en trois grandes parties, l'ouvrage aborde la vie microscopique, animale et végétale, avec un luxe de détails, de schémas et de photos. Évitant les termes scientifiques, cette encyclopédie s'adresse à tout le monde, jeunes et moins jeunes, désireux se plonger dans l'incompréhensible diversité de la nature. De quoi faire connaissance avec des espèces parfaitement inconnues, exotiques ou franchement insolites.

SAB

«Larousse de la nature», éd. Larousse, 2000.





## Immobilier à vendre

**ACHETEZ AVEC FR. 1550.-/mois**, Colombier, maison, jardin. Tél. 024 445 20 54. 028-273839

**CERNIER**, appartement de 3 pièces (72 m<sup>2</sup>), rue du Bois-Noir 5, 1er étage sud-ouest d'un immeuble bien entretenu et tranquille. Situation ensoleillée avec dégagement et vue, deux balcons, cuisine agencée habitable, garage individuel, cave, galetas, buanderie et sauna collectifs. Libre tout de suite ou à convenir. Prix de vente Fr. 195 000.-. Renseignements et visite: Tél. 079 637 64 76. 132-083618

**GRANDE MAISON** villageoise, 2208 Les Hauts-Geneveys, 2 appartements, 1 studio, 2 parcelles de terrain. Rénovée et libre tout de suite. Fr. 460 000.-. Tél. 032 846 20 23, le soir. 028-282526

**NAX (VS)**, appartement 4-6 personnes, grande terrasse, Fr. 121 000.-. Tél. 027 203 28 69. 036-421926

## Immobilier à louer

**LE LOCLE**, rue de Cardamines, bel appartement de 2 1/2 pièces, agencé, balcon, ascenseur. Tél. 032 853 52 51, heures de bureau. 028-282512

**NEUCHÂTEL**, centre ville, studio meublé, douche-WC, coin cuisine. Fr. 620.-. Tél. 032 723 11 11. 028-283265

**CORTAILLOD**, 2 1/2 pièces, balcon, galetas, cave, garage. Fr. 850.- tout compris. Tout de suite. Tél. 032 842 12 46, le soir. 028-283282

**CORTAILLOD**, Coteaux 41, 2 1/2 pièces. Spacieux, lumineux, vue sur lac. Appartement impeccable dans maison de ville. Cuisine équipée, cave, possibilité parking. Fr. 1250.- charges comprises. Libre 20/12. Tél. 079 219 00 44. 011-700822

**LA CHAUX-DE-FONDS**, Est 20, 3 pièces, balcon. Libre tout de suite ou à convenir. Tél. 032 913 26 55. 132-081593

**Vous cherchez un modèle bien précis ?**

**AUTO SCOUT24**

Nous avons ce que vous cherchez : [www.autoscout24.ch](http://www.autoscout24.ch)

**LA CHAUX-DE-FONDS**, Léopold-Robert 61, 4 pièces avec cuisine agencée. Au cœur du centre ville. Libre tout de suite ou à convenir. Tél. 032 913 26 55. 132-082325

**LA CHAUX-DE-FONDS**, Nord 70-72, locaux commerciaux pour ateliers de 210 m<sup>2</sup>, très bonne luminosité. Libres tout de suite ou à convenir. Tél. 032 913 26 55. 132-083599

**LE LOCLE**, appartement 4 pièces, ensoleillé, cuisine agencée, grand balcon. Fr. 695.- charges comprises. Tél. 032 931 02 48. 132-083777

**NAX VS**, village typique, appartement, chalet, location semaine. Tél. 027 203 36 47 - 203 28 69. 036-403223

**NEUCHÂTEL**, chambre indépendante meublée, confort, douche, libre. Tél. 032 724 70 23. 028-282741

**NEUCHÂTEL**, plein centre, joli studio, mezzanine. Tél. 079 281 23 08. 132-083739

**NEUCHÂTEL**, rue des Parcs, bel appartement 3 1/2 pièces, rénové, cuisine habitable, tout de suite. Fr. 850.- charges comprises. Tél. 032 724 53 85, de 18 à 19 heures. 028-282949

**OFFRE À SAISIR!!!** Cause départ immédiat, dans petit immeuble, beau 2 pièces à La Chaux-de-Fonds, cuisine agencée habitable, libre tout de suite, loyer offert jusqu'à fin décembre. Fr. 760.- charges comprises. Tél. 079 479 40 47. 011-700799

## Immobilier demandes de location

**JEUNE FAMILLE** cherche maison ou appartement 5-7 pièces, à acheter ou à louer, avec jardin ou grand balcon, dans quartier tranquille, à Neuchâtel ou environs. Tél. 032 753 91 67. 028-281165

## Animaux

**GRAND CHIEN** affectueux et fidèle, croisé bobtail/berger allemand, 6 ans, cherche nouveau foyer. Tél. 079 206 86 35. 006-276315

## Cherche à acheter

**À BON PRIX!** J'achète: appartements complets, meubles anciens, montres, argenterie, bijoux or, tapis, jouets anciens. Paiement comptant. Tél. 032 853 43 51. 132-083681

**ATTENTION ! ACHAT ANTIQUITÉS :** Tableau, argenterie, tapis, jouets, bijoux or, meubles, etc. Tél. 032 731 43 60. 028-271722

## A vendre

**DISQUE DUR** 260 pour Mac pour Powerbook. Raison double emploi. Prix à discuter. Tél. 032 931 78 51. 132-083681

**WWW.A-VENDRE.CH.** Les Petites Annonces Gratuites = Simple et Efficace. 011-700583

**À SAISIR** neufs aux meilleurs prix: lave-linge, sèche-linge, cuisinières, frigos, congélateurs, etc. Spécialités encastrées. De grandes marques. Garantie. Livraison + installation gratuites. Tél. 032 931 03 33 ou 032 853 21 11. 028-251483

**À VENDRE**, scie à ruban artisan "Alma bâti fonte" volant 700 mm, table inclinable, bon état. Tél. 032 968 63 06 (repas). 132-083568

**AU CHAUD POUR L'HIVER:** à vendre superbe manteau en vison long brun, taille 40, comme neuf ! Tél. 079 648 41 50 le soir. 028-283334

**GRANDE SALLE À MANGER** style Louis XV, 6 chaises velours, table avec rallonge, dressoir avec plateau en marbre + grande vitrine Fr. 3'500.-. Fauteuil de massage Fr. 2'000.-. Table hexagonale avec rallonge et 6 chaises couleur noir et pin Fr. 300.-. Tél. 032/855 19 94. 028-283326

**SURF F2 speedster RS** (alpin), 164 cm, avec fixations HOT. Valeur Fr. 1100.-, cédé Fr. 500.-. Chaussures Blax, peinture 42. Valeur Fr. 300.-, cédé Fr. 150.-. Le tout à l'état neuf, cause départ à l'étranger. Tél. 079 637 64 76. 132-083616

## Rencontres

**AMITIÉ, RENCONTRES**, gens libres ou mariés. Tél. 079 263 15 30, Adult Passion. Mme = inscription gratuite. 006-315623

**HOMME**, sincère, la trentaine, peu sportif appréciant la vie en elle-même, les petits animaux de compagnie, les balades en amoureux. Recherche jeune femme pour marcher main dans la main sur le grand chemin de la vie et pour construire une union très forte et durable. Réponse assurée. Écrire sous chiffres: H 132-083672 à Publicitas S.A., case postale 2054, 2302 La Chaux-de-Fonds.

**JEUNE HOMME**, 27 ans, cherche amie. Tél. 079 512 30 52. 028-283068

**SEUL(E) CE SOIR ?** Écoutez vite le Réseau: tél. 032 566 20 20 (24H) !. 022-082228

## Vacances

**EVOLÈNE/VS**, Noël-Nouvel-An, à louer logements de vacances. Tél. 027 283 13 59. 011-700690

## Demandes d'emploi

**HOMME** à tout faire, très sérieux et bonne présentation, cherche emploi entre 20% et 40%. Tél. 032 484 90 01 ou 079 684 17 64. 132-083684

**JEUNE HOMME** cherche travail dans restauration, comme aide de cuisine ou agriculture. Nourri, logé. Tél. 079 656 99 22. 132-083488

**FEMME CHERCHE** heures de ménage et repassage. Tél. 079 677 18 07. 028-283345

**JE NETTOIE** appartements après déménagement. Tél. 079 414 95 93. 028-239647

## Offres d'emploi

**HÔTEL CHERCHE** sommelière et barmaid. Congé dimanche et lundi. Tél. 079 213 94 62. 028-283321

## Véhicules d'occasion

**ACHAT VOITURES** récentes (fort kilométrage ou accidentées) et utilitaires. Tél. 079 621 92 92. 028-279027

**LANCIA DEDRA 1.8, I.E.**, 1990, 113 000 km, climatisation, direction assistée, sièges en alcantara, etc. Expertisée. Fr. 4 900.-. Tél. 076 388 42 45. 028-283376

**MAZDA 323**, 1.8, bleue, 4x4, 3 portes, 1991, 124 000 km. Fr. 4 000.- non expertisée. Tél. 032 853 27 07. 028-283326

**VW SIROCCO** couleur gris, année 1986, sans plomb, expertisée mars 2000. Prix à discuter. Tél. 032 730 15 70. 132-083701

## Divers

**DÉMÉNAGEMENTS.** Groupeage. Distribution. Philippez J.-L. Tél. 079 606 05 81. 132-083662

**JE CHERCHE** dans les maisons anciennes, granges, remises: parois, plafonds, planches, portes, façades extérieures. Démontage gratuit et rapide. Tél. 079 643 06 90. 028-276107

**LEÇONS D'ANGLAIS:** étudiant cherche professeur au Locle ou à La Chaux-de-Fonds. Tél. 032 932 19 42 le soir. 132-083613

**AVEC QUI PARTAGER** vos préoccupations éducatives et familiales? Parents information, vous prête une oreille attentive, lundi, mardi, mercredi, vendredi matin de 9 à 11 heures, lundi soir 18 à 22 heures et jeudi après-midi 14 à 18 heures. Bas du canton tél. 032 725 56 46, haut du canton 032 913 56 16. 028-281381

**PRO-PEINTURE** effectue tous travaux de peinture, rénovation d'appartements. Tél. 079 43 504 43. 028-283274

**PROBLÈMES INFORMATIQUES** sur PC: Installation-Hard-Soft-Windows-Internet Modem-Winway Z, etc. Tél. 0900 555 907, Fr.2.50/min. Fax 032 842 15 43. 010-712513

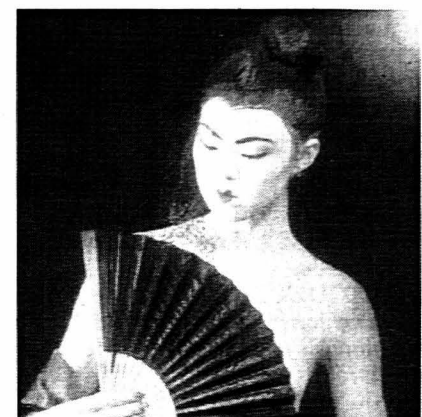
## AVIS DIVERS

### Mince:

## Un nouveau produit brûleur de graisse fait sensation!

### Le thé Pu-Erh

Un nombre considérable d'articles paraissent actuellement dans les médias à propos des effets sensationnels d'un nouveau produit amincissant naturel. Le thé Pu-Erh de la province Yunnan au sud-ouest de la Chine, est un véritable brûleur de graisse. Ce thé augmente la production d'énergie dans les dépôts graisseux et attaque ainsi les réserves de graisse tenaces et les zones à problèmes. Les bourrelets de graisse disparaissent comme par enchantement. Associé aux pastilles aux plantes spéciales, l'effet de l'infusion rouge de thé Pu-Erh est pratiquement imbattable. Ces deux produits naturels ont plusieurs points communs: les deux sont des aliments à haute teneur en minéraux, qui purifient l'intestin et stimulent la digestion. Ils apaisent le sentiment de faim, abaissent le taux de cholestérol, purifient le sang, réduisent les tissus adipeux et renforcent le système immunitaire. La combinaison de thé Pu-Erh et de pastilles aux plantes spéciales absorbée parallèlement à la nourriture habituelle garantit une élimination rapide et ciblée de la graisse dans le corps. Sans effets secondaires. Les contre-coups des régimes et les cures d'activité. Grâce au thé Pu-Erh et aux pastilles aux plantes spéciales, le surpoids lié à l'alimentation peut être diminué sans symptômes secondaires désagréables. Durablement et sans l'effet yoyo tant redouté. Vous obtiendrez de plus amples informations de 8h00 à 20h00 (dimanche et fêtes, dès 09h00 - 18h00) auprès du service de vente par correspondance du thé Pu-Erh original au numéro de tél. 01 31 56 221. 046-748395/ROC



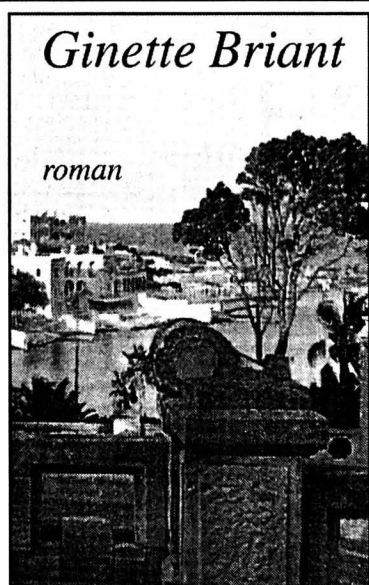
La première solution véritable au surpoids vient-elle de Chine?

affarantes induisent au contraire des symptômes de carences car une alimentation réduite entraîne un apport au corps trop faible en vitamines, minéraux et autres substances indispensables à la santé. Le résultat: fatigue et baisse

*Des études cliniques actuelles confirment l'effet d'élimination des graisses du thé Pu-Erh: Un Hôpital à Paris: 88 % des personnes traitées perdent en moyenne 10,8 kg en 4 semaines. Institut médical Yunnan, Chine: Perte de tissus adipeux par mois en cas de surpoids important, environ 9 kg; dans les cas de surpoids moyen, environ 5,8 kg; dans les cas de surpoids léger, perte de 2,8 kg.*



Le thé Pu-Erh, le thé brûleur de graisse-produit minceur de la nouvelle génération.



## Le magicien de Malte

L'énorme cheminée qui occupait le mur central accaparait aussitôt le regard. Les pierres mal jointes, qui soutenaient la voûte et semblaient fatiguées d'en supporter le poids, étaient noyées dans une ombre sournoise que Paul Edgard chassa un bref instant du faisceau de sa lampe. Y avait-il danger d'éboulement? Il tenta de se rassurer du mieux qu'il put, puis il se mit à étudier la cheminée, allant jusqu'à pénétrer dans le foyer dont deux grosses barres formaient l'armature. D'une main tremblante il les examina. Soudain, là, sous ses doigts, une aspérité... Il tira, appuya, tenta de la manœuvrer à droite, puis à gauche. Sa tension nerveuse s'accroissait à mesure que les minutes passaient. La sueur coulait dans son dos. Il ne perdait pas de vue que le mécanisme - si mécanisme il y avait - pouvait être bloqué depuis le temps

qu'il n'avait pas servi, mais ses efforts demeuraient vains, si bien qu'il ne put s'empêcher de jurer.  
- Si seulement j'étais mieux éclairé!  
Une seule lampe ne suffisait pas. Il ne pouvait à la fois la tenir et tâter la roche au contact rugueux.  
Ah! c'était folie que de s'attaquer en solitaire aux secrets de la forteresse! Mais, le trésor, il ne voulait le partager avec personne!  
Harassé, il finit pas s'écrouler sur le sol. Les armures, tout autour de lui, semblaient le menacer. Brusquement il s'avisait que les étendards frémissaient sous l'effet d'un léger courant d'air dont il n'avait pas senti les effets jusque-là. D'où cela pouvait-il provenir? Un bruit inattendu le fit se retourner. Stupéfait, il constata qu'une porte, dont il n'avait pas soupçonné l'existence, s'était ouverte dans le mur opposé à la cheminée.

- Zut!  
De son mouchoir, Paul Edgard s'essuya le visage. Il tremblait de crainte et d'impatience à la fois. Il se releva avec peine.  
Ses jambes flageolaient tandis qu'il s'approchait de la muraille en cherchant en vain le mécanisme de cette ouverture inattendue qu'il avait manœuvrée depuis la cheminée.  
- Quelle ingéniosité!  
Il décida de laisser une trace de sa présence en introduisant un morceau de corde dans le passage, au cas où ce dernier se refermerait par inadvertance, puis il se munit de sa lampe et s'y engagea. Une odeur de renfermé le prit à la gorge, malgré le léger courant d'air qui parcourrait le couloir secret et qu'expliquait sans doute la présence de meurtrières.





## AVIS MORTUAIRES

FONTAINEMELON

Repose en paix

Monsieur Walter Müller, à Fontainemelon;  
Madame et Monsieur Marie-Claire et Jacques Dey-Müller, à Montmollin;

Monsieur et Madame Steve et Natacha Dey-Hügli et leur fils Erwan, à Neuchâtel,  
Madame et Monsieur Sandra et Daniel Etter-Dey et leurs enfants Yannick et Emmanuelle, à Montmollin;

Madame Danielle Bourqui-Müller et son compagnon Monsieur Jeannot Casella, à Colombier;

Messieurs Vincent et Etienne Bourqui et leur père, Monsieur Gérard Bourqui, à Saint-Aubin;

Madame Christiane Hofmann-Müller, à Syens;

Mademoiselle Faouzia Müller, à Lausanne,  
Monsieur et Madame Antoine et Emmanuelle Müller et leur fille Naomi, à Lausanne;

Madame Hélène Veuve-Gindraux, à Corcelles;

Mademoiselle Antoinette Gindraux, à Saint-Aubin;

Monsieur Willy Müller, à Zürich,

ainsi que les familles Monnin, Müller, Barrué et Barbezat, parentes, alliées et amies,

ont le chagrin de faire part du décès de

Madame

**Louise MÜLLER**

née GINDRAUX

dite «Loulou»

leur très chère épouse, mère, belle-mère, grand-mère, arrière-grand-mère, sœur, belle-sœur, tante, parente et amie, enlevée à leur tendre affection, à l'âge de 89 ans.

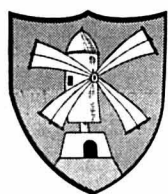
2052 Fontainemelon, le 18 novembre 2000.  
(Temple 1)

Venez à moi, vous tous  
qui êtes fatigués et je  
vous donnerai du repos.

Le culte sera célébré au Temple de Fontainemelon, mardi 21 novembre, à 14 heures, suivi de l'incinération sans suite.

Le corps repose à l'hôpital de Landeyeux.

Cet avis tient lieu de lettre de faire part



Les Autorités communales de Montmollin ont la tristesse de faire part du décès de

Madame

**Louise MÜLLER**

maman de Marie-Claire Dey, fidèle et dévouée administratrice communale.



EN SOUVENIR DE

**Noëlle FRANZ**

1923 - 1998

Je t'aimais si fort maman

Ta fille

028-283516

## REMERCIEMENTS

La famille de

Monsieur

**François BERNASCONI**

profondément touchée par les très nombreuses marques de sympathie et d'affection qui lui ont été témoignées lors de son deuil, vous remercie très sincèrement de votre présence, de vos dons, de vos envois de fleurs, de vos messages de condoléances et vous prie de trouver ici l'expression de sa vive reconnaissance.

Un merci particulier au service des repas à domicile ainsi qu'au personnel de l'hôpital des Cadolles.

Le Landeron, novembre 2000.

**Pompes Funèbres Arrigo**  
Votre conseiller en assurance décès  
Rue de Neuchâtel 35  
2034 Peseux  
Tél. 731 56 88

DÉLAI jusqu'à 21 heures

Remise des textes:

jusqu'à 17 heures:  
PUBLICITAS  
tél. 032/729 42 42  
fax 032/729 42 43

dès 17 heures:  
L'EXPRESS

tél. 032/723 53 00  
fax 032/723 53 09

## Ephéméride 20 novembre 1792: découverte de l'armoire de fer de Louis XVI

La passion bien connue de Louis XVI pour la serrurerie fut sans doute l'une des causes de sa perte. En effet, lorsque le roi, installé aux Tuileries, voulut dérober aux yeux des révolutionnaires des papiers compromettants, il s'adressa tout naturellement à... un serrurier. François Gamain vint donc à son aide. Dans l'épaisseur d'une muraille creusée pendant trois nuits, ils placèrent une armoire à la porte de fer soigneusement forgée. Des documents d'une extrême importance y furent dissimulés: ils attesteront, à la veille du procès de Louis XVI, de ses transactions avec les cours étrangères et donc de sa «haute trahison».

Ils attesteront aussi des compromissions de Mirabeau dont le corps sera retiré du Panthéon. La clé de l'armoire fut mise dans une cassette scellée, elle-même dissimulée sous une dalle d'un couloir des Tuileries. Mais le serrurier Gamain prit peur. A l'annonce de la fuite du roi, la panique s'empara de lui. Et si l'on allait découvrir l'armoire de fer? N'y tenant plus, il avoua la présence de cet étrange meuble le 20 novembre 1792. La vérification fut faite immédiatement. Louis XVI était perdu.

Lors du procès, Gamain sera tenu à l'écart. Son nom ne sera même pas prononcé. Ayant fait croire qu'il avait agi sous la menace - le roi et la reine auraient voulu l'empoisonner! - il reçut 1200 livres de rente. Mais il ne put pas en jouir bien longtemps: il mourut en 1795, dans son lit.

**Cela s'est aussi passé un 20 novembre:**

1999 - Quinze personnes sont tuées à un faux barrage dressé par un groupe terroriste près de Blida, à 60 km au sud

d'Alger. Des chutes de neige paralysent le trafic routier dans la vallée du Rhône.

1998 - Les fidèles de François Mitterrand réagissent avec violence aux propos de Michel Rocard, qui estime dans la «Revue du droit public» que l'ancien président de la République, avec lequel il a entre-tenu «des relations exécrables» «n'était pas un honnête homme». Le navigateur franco-suisse, Laurent Bourgnon (Primagaz), remporte pour la deuxième fois consécutive la sixième édition de la Route du rhum, en 12 jours huit heures 41 minutes et six secondes, pulvérisant ainsi de deux jours son précédent record. La fusée russe Proton pose le premier jalon de la station spatiale internationale (ISS).

1997 - Moscou réussit, après trois semaines de crise, à convaincre Bagdad d'accepter le retour des inspecteurs américains de la commission spéciale de l'ONU chargée du désarmement irakien.

1994 - Laurent Bourgnon (Primagaz) remporte la 5e Route du rhum entre Saint-Malo et Pointe-à-Pitre. Philippe de Villiers lance le Mouvement pour la France (MPF). Le gouvernement angolais et les rebelles de l'Unita signent un traité de paix mettant fin à une guerre civile qui a fait plus de 500.000 morts depuis 1975.

1993 - Pour la première fois aux Etats-Unis, une loi fédérale imposant un contrôle sur la vente des armes à feu est adoptée par le Sénat.

1992 - Un violent incendie endommage une chapelle privée et la salle des banquets du château de Windsor.

1991 - Le prince Sihanouk est proclamé président du Cambodge.

## AVIS MORTUAIRES

COLOMBIER



L'homme vaut surtout par  
la flamme qu'il porte en lui.

Madame et Monsieur Francine et Claude Romang-Fornachon, en France, leurs enfants et petits-enfants;

Madame Raymonde Schwaar-Fornachon, ses enfants et son petit-fils, et Monsieur Franco Lasaracino, à Areuse;

Monsieur et Madame René et Hélène Fornachon, à Areuse, ainsi que les familles parentes, alliées et amies,

ont le chagrin de faire part du décès de

Monsieur

**André FORNACHON**

leur très cher papa, beau-papa, grand-papa, arrière-grand-papa, frère, beau-frère, oncle, parent et ami, qui s'est endormi paisiblement dans sa 79me année, après une longue maladie, supportée avec courage et dignité.

2013 Colombier, le 18 novembre 2000.

La cérémonie religieuse sera célébrée à la chapelle du centre funéraire de Beauregard, à Neuchâtel, lundi 20 novembre, à 15 heures, suivie de l'incinération.

Le corps repose au pavillon du cimetière de Beauregard.

Adresse de la famille: Madame  
Raymonde Schwaar  
Clos-Roset 4  
2015 Areuse

R. I. P.

Cet avis tient lieu de lettre de faire part

**Werner HOURIET**

dit «Pepiou»

20 novembre 1901 - 11 novembre 1995

Aujourd'hui, tu rentrerais dans ta 100me année.

En ton souvenir, amis et connaissances sont invités, ce soir, à boire un verre dès 17 heures, au Beau-Val, à Chézard-Saint-Martin.

Francis, Hélène, David et Anne-Caroline

1980 - Pour la seconde fois, l'Assemblée générale de l'ONU réclame le départ des forces soviétiques d'Afghanistan dans une résolution que Moscou qualifie d'initiative américano-chinoise visant à s'ingérer dans les affaires afghanes.

1979 - Des extrémistes occupent la Grande Mosquée, à La Mecque.

1977 - Dans un discours prononcé devant la Knesset, le président égyptien Anouar El Sadate - que l'OLP accuse de capitulation humiliante - déclare que son pays aspire à la paix dans la justice.

1975 - Mort du général Franco.

1959 - La Grande-Bretagne, la Norvège, le Portugal, la Suisse, l'Autriche, le Danemark et la Suède forment l'Association européenne de libre échange (AÉLE).

1947 - La princesse Elisabeth d'Angleterre épouse le lieutenant Philip Mountbatten à l'abbaye de Westminster.

1945 - Ouverture du procès des criminels de guerre nazis à Nuremberg.

1937 - Grève générale en Tunisie.

1924 - Ecrasement d'un soulèvement kurde en Turquie.

1917 - Proclamation d'une République ukrainienne.

1901 - Signature d'un traité qui prévoit l'achèvement de la construction du canal de Panama par les Etats-Unis.

1873 - Les villes rivales de Bud et de Pest s'unissent pour devenir la capitale de la Hongrie.

1818 - Simon Bolivar proclame l'indépendance du Venezuela, ancienne possession espagnole.

1780 - L'Angleterre déclare la guerre aux Pays-Bas.

1616 - Le cardinal de Richelieu devient ministre d'Etat, chargé des affaires étrangères et de la guerre.

**Elle est née un 20 novembre:**

- L'actrice américaine Gene Tierney (1920-1991);

- L'actrice américaine Bo Derek (1956). /ap

## ACCIDENTS

Neuchâtel  
Témoins, svp!

Samedi, vers 16h15, une voiture conduite par un habitant de Neuchâtel effectuait une marche arrière sur la rue de la Côte à Neuchâtel, depuis le N° 134, en direction du giratoire sis à l'intersection des rues Guillaume-Ritter - rue de la Rosière. Lors de cette manœuvre, une collision se produisit avec la voiture conduite par un habitant de Neuchâtel, qui descendait la rue Guillaume-Ritter et arrivait dans le giratoire. Les témoins de cet accident sont priés de prendre contact avec la police de circulation, tél. (032) 888 90 00. /comm

## Cycliste blessé

Samedi, vers 10h45, au guidon d'un cycle, un habitant de Neuchâtel quittait la cour des immeubles 1-3-5 de la rue de la Maladière à Neuchâtel, avec l'intention de s'engager sur la dite rue en direction est. Au cours de cette manœuvre, une collision se produisit avec la voiture conduite par un habitant de Cortaillod, qui circulait sur la voie sud de la rue de la Maladière, en direction est. Blessé, le cycliste a été conduit à l'hôpital. /comm

Le Locle  
Appel aux témoins

Samedi, vers 18h45, au volant d'une voiture, un conducteur montait la route reliant Le Locle à La Sagne. Au lieu dit «Les Entre-deux-Monts», à la sortie d'une courbe à gauche, son véhicule s'est déporté sur la gauche et à la hauteur du Relais des Chasseurs, afin d'éviter une collision frontale ce conducteur contourna par la gauche la voiture conduite par une habitante du Locle, qui arrivait en sens inverse avec l'intention de bifurquer à gauche pour se rendre sur le parc du restaurant précité. Lors de cette manœuvre, ce conducteur heurta un jalon placé sur le bord nord de la chaussée et la voiture de la conductrice locloise. Sans se soucier des dégâts causés, ce conducteur quitta les lieux sans s'arrêter. Il est prié de prendre contact

NOUVELLE ADRESSE  
PERMANENCE  
POMPES FUNÈBRES

WASSERFALLEN SA  
725 40 30  
FAUBOURG DU LAC 11 - NEUCHÂTEL

avec la police cantonale au Locle, tél. (032) 931 54 54. /comm

Bôle  
Cyclomotoriste  
blessée

Samedi, vers 7h45, un cyclomotoriste conduit par une habitante de Boudry circulait rue du Chanet à Bôle, en direction est. A la hauteur de l'immeuble N° 28, le véhicule traversa la chaussée de droite à gauche et percuta un mur. Blessée, la conductrice a été transportée en ambulance à l'hôpital. /comm

Le Landeron  
Perte de maîtrise

Samedi, vers 5h30, une voiture conduite par un habitant du Landeron circulait chemin des Sauges, au Landeron, en direction nord. Sur ledit chemin, ce conducteur a perdu la maîtrise de son véhicule qui heurta une voiture stationnée sur le bord nord de la chaussée. Sous l'effet du choc, la voiture en mouvement effectua un tonneau pour s'immobiliser sur le flanc gauche. /comm

Chaux-de-Fonds  
Recherche  
de conducteur

Le conducteur qui, samedi à 22h, a circulé rue de la Serre, à La Chaux-de-Fonds, en direction est, et qui, à la hauteur de l'immeuble N° 7bis, a heurté trois voitures stationnées sur le côté nord dans des cases en épi, ainsi que les témoins de cet accident sont priés de prendre contact avec la police cantonale à La Chaux-de-Fonds, tél. (032) 968 71 01. /comm



## NAISSANCE

Valérie et Stéphane  
DUVOISIN  
ont le bonheur  
d'annoncer la naissance  
de leur petit garçon

**Fabien**

le 18 novembre 2000

Maternité Pourtalès

Clavaz 1  
2016 Cortaillod

028-283684

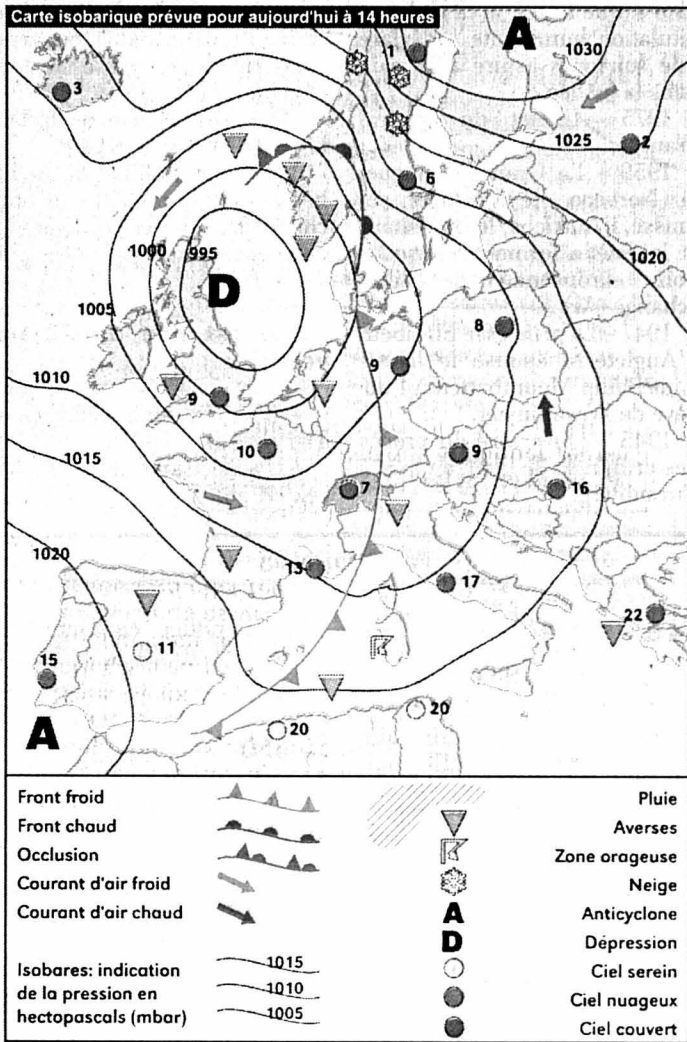
**Aujourd'hui Tous dans le même sac**

Situation générale: les hôtes du Haut espèrent fébrilement des conditions anticycloniques pour railler les autres, englués dans la grisaille. Ce n'est en tout cas pas encore pour cette semaine. Une dépression trône sur l'un de ses sites préférés, les îles Britanniques.

Prévisions pour la journée: les nuages arrivés hier ne sont pas pressés de faire leurs valises. Ils nous tiennent compagnie avec dévouement et lâchent par moments l'excès de leur contenu, sous forme de flocons au-dessus de 1000 mètres. Peu avant le crépuscule, on passe en ciel de traîne et on peut s'attendre à de courtes éclaircies. Les vents sont modérés d'ouest tandis que les températures affichent des valeurs de saison avec 6 degrés sur le Littoral.

Demain: en partie ensoleillé avant l'arrivée d'une nouvelle perturbation.

Jean-François Rumley



**Fête à souhaiter**  
Edmond

**Températures**  
Aujourd'hui à 14 heures

- Neuchâtel: 6°
- Boudry: 6°
- Cernier: 4°
- Fleurier: 4°
- La Chaux-de-Fonds: 3°
- Le Locle: 3°
- La Vue-des-Alpes: 1°
- Saignelégier: 3°
- St-Imier: 4°

**Hier à 13 heures**

- En Suisse...**
- Bâle: nuageux, 7°
  - Berne: très nuageux, 6°
  - Genève: beau, 9°
  - Locarno: nuageux, 7°
  - Sion: très nuageux, 4°
  - Zurich: peu nuageux, 5°

- ... en Europe**
- Athènes: très nuageux, 19°
  - Berlin: beau, 8°
  - Istanbul: beau, 18°
  - Lisbonne: bruine, 13°
  - Londres: très nuageux, 10°
  - Madrid: beau, 9°
  - Moscou: très nuageux, 5°
  - Paris: peu nuageux, 12°
  - Rome: pluie, 12°

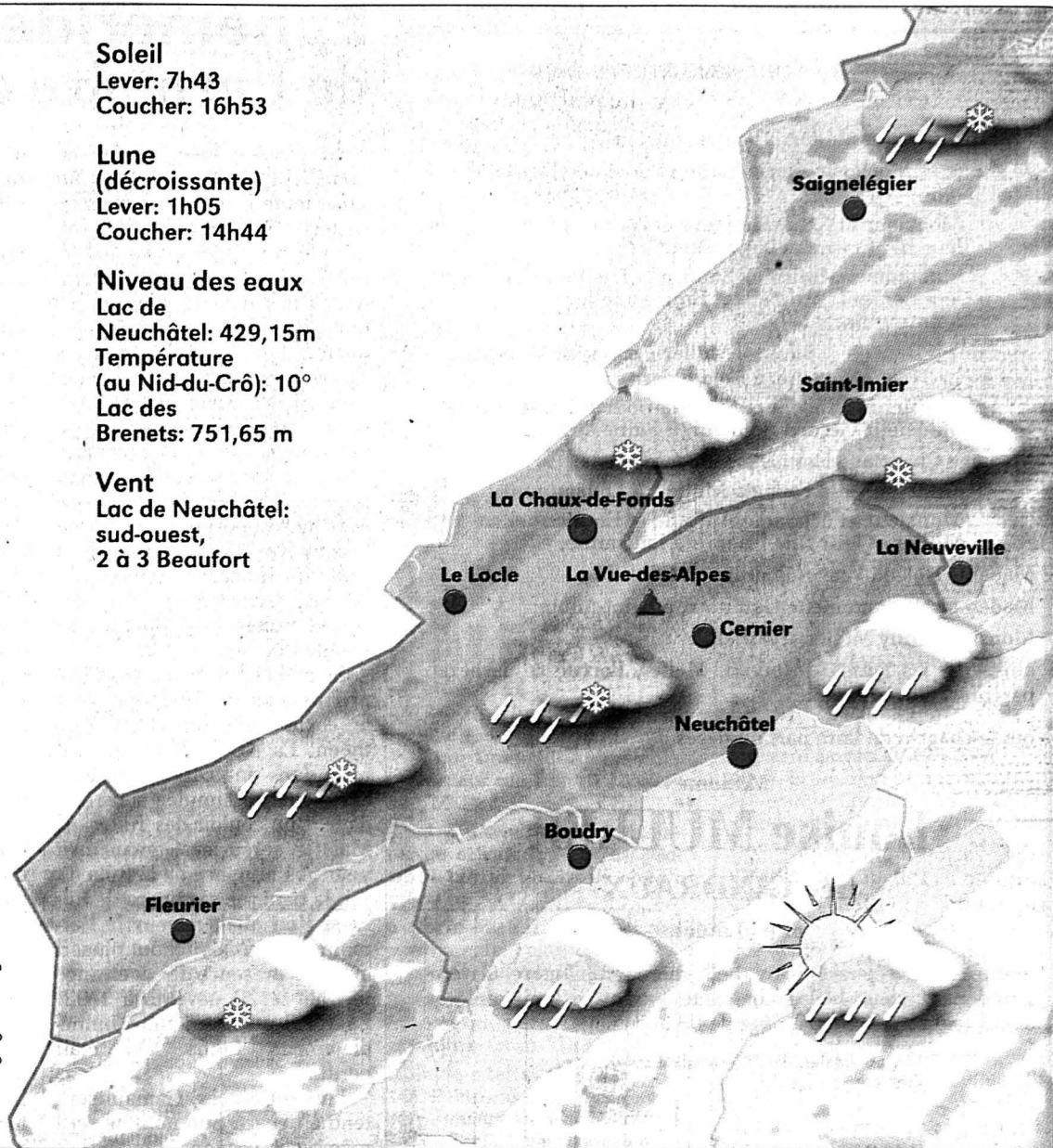
- ... et dans le monde**
- Bangkok: nuageux, 32°
  - Le Caire: beau, 24°
  - Johannesburg: pluvieux, 17°
  - Miami: nuageux, 29°
  - Pékin: neige, 6°
  - Rio de Janeiro: pluvieux, 27°
  - San Francisco: nuageux, 14°
  - Sydney: pluvieux, 22°
  - Tokyo: nuageux, 13°

**Soleil**  
Lever: 7h43  
Coucher: 16h53

**Lune**  
(décroissante)  
Lever: 1h05  
Coucher: 14h44

**Niveau des eaux**  
Lac de Neuchâtel: 429,15m  
Température (au Nid-du-Crô): 10°  
Lac des Brenets: 751,65 m

**Vent**  
Lac de Neuchâtel: sud-ouest, 2 à 3 Beaufort



Aujourd'hui	Mardi	Mercredi	Jeudi
En plaine: 6° A 1000 m: 3°	7° 3°	9° 7°	8° 5°

Infographies: Pascal Tissier / Sources: Jean-François Rumley, F. Cachelin SA et Keystone

**Le XX<sup>e</sup> siècle finit dans 42 jours**

**1942 Mariage et enseignement**

Lundi 9 mars 1942. Le Grand Conseil neuchâtelois examine une révision de la loi sur l'enseignement primaire. En effet jusqu'alors, la coutume voulait qu'une institutrice ne puisse pas conserver ses fonctions au moment de son mariage. Or, récemment, une institutrice a refusé de démissionner en convolant en justes noces, et force fut d'admettre qu'aucun texte de loi ne pouvait la contraindre à la démission. D'où le projet de loi imposant aux institutrices qui se marient de démissionner.

Seuls deux députés (Pierre Favarger, libéral, et Charles Kenel, parti national) s'expriment sur la question, soutenant le principe de modification de la loi, mais voulant s'assurer, pour le premier, que la loi révisée aura un effet rétroactif, et pour le second, que le mariage d'une institutrice devra entraîner «ipso facto» sa démission.

Le gouvernement, par le chef de l'instruction publique Camille Brandt (socialiste), rejette la proposition Kenel et assure que la loi pourra s'appliquer rétroactivement. La modification est votée par 86 voix sans opposition.

Oui, mesdames!

RGT

**MOTS CROISÉS No 860**

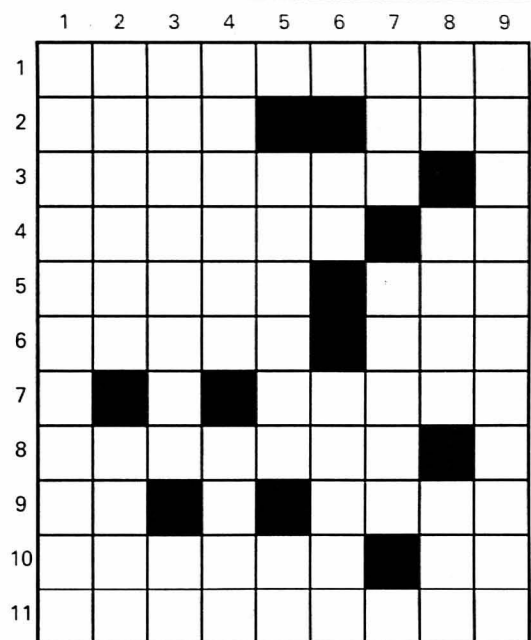
**Horizontalement:** 1. Un qui sait évoluer à contre-courant. 2. A l'opposé des monts - On peut y apprendre un travail. 3. Atelier de sucrerie. 4. C'est le pied! - Note. 5. Possessif - Moment de variation. 6. Coiffure de laine - Mesure de travail. 7. Cousin du blaireau. 8. Ce n'est pas une bonne allure pour faire de l'avance... 9. Sigle alémanique - Pirouette. 10. Orner ou équiper - Conjonction. 11. Flatteuse.

**Verticalement:** 1. Une bonne affaire pour les carrossiers. 2. Accroc dans un transport - Aussi bon, mais pas meilleur. 3. Garniture de table - Rameau de rosier. 4. Corps gras - Sandale de plage. 5. Mandibule d'insecte - Deux romain. 6. Au dernier cri - Différent. 7. Abréviation religieuse - Chemin de fer urbain. 8. Possessif - Baie des haies ou des jardins - Les partenaires des autres. 9. Jeu malicieux.

**Solution dans la prochaine édition**

**Solution du numéro 859**

**Horizontalement:** 1. Piroguier. 2. Apéro. 3. El - Ane - TV. 4. RIP - Tre. 5. Ecougeon. 6. Tôt - Sud. 7. Ru - Mur - Ee. 8. Pixel. 9. Idée - Mars. 10. Tir - Vue. 11. Exécutées. **Verticalement:** 1. Préretraite. 2. Licou - Dix. 3. Ra - Pot - Père. 4. OPA - Mie. 5. Généraux - Lu. 6. Ure - Rem. 7. Io - Tes - Lave. 8. Troué - Rue. 9. Revendeuses. ROC 1930



**Insolite Officiers à l'école des femmes**

Vingt officiers de l'armée allemande du centre de formation de Strausberg ont dû se soumettre à un certain nombre de nouveaux préceptes: comment vivre et travailler avec les femmes, qui vont faire leur entrée dans les casernes en janvier. La méthode peut sembler emprunte de naïveté et prêter à rire, mais elle reflète une véritable angoisse de la Bundeswehr face à ce bouleversement. Les thèmes abordés sont la physiologie féminine, le mode de communication des femmes ou le harcèlement sexuel. Pour éviter de s'attirer des remontrances, les officiers doivent «traiter les femmes à égalité» avec leurs camarades masculins et ne pas se montrer «obséquieusement polis». /afp

**COUCHEPIN TENTE D'EXPLIQUER LA RÉUSSITE ÉCONOMIQUE À L'ARGENTINE PROFONDE**



**Hier à Hauteville**

